

**Smlouva o podmínkách realizace projektu  
v rámci Programu přeshraniční spolupráce  
Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020**

**Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj**

se sídlem: Staroměstské nám. 6, 110 15 Praha 1

zastoupený: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce



(dále jen „Národní orgán“)

na straně jedné

a

**Euroregion Šumava - jihozápadní Čechy, z. s.**

se sídlem: nám. Míru 63, 339 01 Klatovy

zastoupený: Ing. Liborem Pickou, předsedou

zapsaný ve spolkovém rejstříku vedeném Krajským soudem v Plzni, oddíl L, vložka 6925



(dále jen „Partner“)

na straně druhé

uzavřely dále uvedeného dne, měsíce a roku:

- I. v souladu s Programem spolupráce, kterým se stanovují podmínky pro realizaci projektů v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020 (dále jen „Cíl EÚS ČR-BY“), vycházející zejména z:
- a. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;
  - b. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
  - c. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259;
  - d. nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce;  
a z další platné legislativy EU a českého právního řádu.
- II. v návaznosti na Rámcovou smlouvu mezi Řídícím orgánem programu (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) a Vedoucím partnerem projektu definovaného v čl. 1 odst. 1 uzavřenou dne 11.02.2022 (dále jen „Rámcová smlouva“, jejíž kopie tvoří nedílnou součást této smlouvy jako příloha č. 3)  
tuto smlouvu (dále jen „Smlouva“).

Smluvní strany se na základě § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), dohodly, že Smlouva se uzavírá dle občanského zákoníku.

#### Preamble

Na základě žádosti Vedoucího partnera ze dne 18.08.2021 a jejím naplánováním Monitorovacím výborem dne 01.12.2021 jsou splněny předpoklady pro uzavření Smlouvy.

#### Čl. 1 Účel Smlouvy

1. Účelem Smlouvy je realizace aktivit české části projektu:

Číslo projektu:	355
Název projektu:	muzea & sítě - bavorský les & šumava
Prioritní osa:	4
Specifický cíl:	11

(dále jen „Projekt“).

Projekt je rámcově definován Žádostí Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Žádost“) a Rozhodnutím Monitorovacího výboru. Oba dokumenty jsou nedílnou součástí Smlouvy jako přílohy č. 1 a 2.

2. Při naplňování účelu Smlouvy spolupracuje Partner s partnery Projektu definovanými v části Projektpartner / Partneři projektu Žádosti. Právní vztahy mezi partnery Projektu jsou vymezeny v Partnerské dohodě Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Partnerská dohoda“), která byla uzavřena dne 08.08.2021.

#### Čl. 2 Harmonogram plnění

Realizace Projektu musí být dokončena nejpozději do 31.12.2022.

#### Čl. 3 Finanční rámec

1. Předpokládaná výše celkových způsobilých výdajů po zohlednění příjmů (celkový způsobilý rozpočet) činí: 82 342,10 EUR.
2. Na splnění předmětu Smlouvy uvedeného v čl. 1 budou Partnerovi poskytnuty Řídícím orgánem (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) finanční prostředky ve výši 69 990,78 EUR z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (dále jen „EFRR“), avšak nejvýše 85 % celkového způsobilého rozpočtu.
3. Skutečná výše finančních prostředků poskytnutých Partnerovi, bude určena na základě skutečně vynaložených, odůvodněných a řádně prokázaných způsobilých výdajů, kromě výdajů vykazovaných zjednodušenou formou (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013). Skutečná výše dotace nesmí přesáhnout maximální výši dotace stanovenou v čl. 3 odst. 2 Smlouvy.
4. Partner má povinnost zajistit si prostředky na realizaci Projektu označované jako národní spolufinancování ve výši 12 351,32 EUR.

#### Čl. 4 Způsobilost výdajů

1. Dotace je určena pouze na úhradu způsobilých výdajů. Způsobilé výdaje jsou vymezeny:
  - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj,

Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;

- nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
  - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259,
  - nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce,
  - pravidly způsobilosti výdajů uvedenými v aktuální Příručce pro české žadatele.
2. Z časového hlediska jsou výdaje způsobilé takto:
- a) Od 01.01.2014 do data uvedeného v Souhlasu se zahájením realizace projektu mohou vznikat výdaje související s plánováním a přípravou Projektu, a to do výše 5 % celkových způsobilých výdajů Partnera, přičemž základem pro výpočet jsou celkové způsobilé výdaje stanovené Monitorovacím výborem při naplánování projektu.
  - b) Výdaje na realizaci Projektu mohou vznikat od 20.09.2021 (včetně).
  - c) Předmětem dotace mohou být jen ty způsobilé výdaje, u kterých je datum zdanitelného plnění nejpozději v den ukončení realizace Projektu uvedený v čl. 2 Smlouvy a které zároveň byly uhrazeny nejpozději do 60 dní od data ukončení realizace Projektu uvedeného v čl. 2 Smlouvy. Pokud doklad nemá datum zdanitelného plnění, je datem zdanitelného plnění míněno datum uskutečnění účetního případu.
3. Veškeré aktivity Projektu realizované mimo programovou oblast musejí být realizovány v souladu s čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z ERFF pro cíl Evropská územní spolupráce a Příručkou pro české žadatele.

## Čl. 5

### Práva a povinnosti Partnera

1. Partner je povinen použít dotaci v souladu s podmínkami této Smlouvy a v souladu s Rámcovou smlouvou.
2. Partner je povinen splnit účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy, a to ve lhůtě uvedené v čl. 2 Smlouvy.
3. **Udržitelnost**  
Partner je povinen po věcné a finanční stránce zajistit, aby účel dotace dle čl. 1 Smlouvy byl, v souladu s Příručkou pro české žadatele, zachován po dobu pěti let od data poslední platby Partnerovi a tuto skutečnost poskytovateli dotace dokládat prostřednictvím pravidelných zpráv o udržitelnosti.
4. **Plnění rozpočtu**
  - a) Partner je povinen použít dotaci na způsobilé výdaje uvedené v Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy.
  - b) Horní limity způsobilých výdajů jednotlivých rozpočtových kapitol jsou dány aktuálně platným rozpočtem Partnera, jak je uveden v příloze č. 4 Smlouvy (příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění).
  - c) Horní limit rozpočtové kapitoly je možné překročit max. o 15 % dané rozpočtové kapitoly (při posuzování 15 % se vychází z rozpočtu dle uzavřené Smlouvy, příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění), a to pouze pokud dojde k úsporám v jiných rozpočtových kapitolách tak, aby nebyla překročena celková částka rozpočtu, a pokud změna nemá vliv na dosažení cílů Projektu. V případě, že horní limit rozpočtové kapitoly nepřesáhne 15 % dané rozpočtové kapitoly nebo částku 500 EUR, není nutné provádět změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě, ani změnu rozpočtu hlásit Kontrolorovi určenému v čl. 7 Smlouvy.
  - d) V případě změny rozpočtu přesahující 15 % kterékoliv rozpočtové kapitoly, je potřeba provést změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě. Výdaje, které přesahují horní limit rozpočtové kapitoly o více než 15 % dané rozpočtové kapitoly, nemohou být Kontrolorem schváleny, dokud není uzavřen příslušný dodatek ke Smlouvě.
5. **Způsobilé výdaje**
  - a) Partner je oprávněn požadovat uhrazení pouze příslušné výše výdajů, které byly na základě Podrobné soupisky výdajů, jež se předkládá se Zprávou o realizaci projektu – zprávou za partnera, schválené jako způsobilé Kontrolorem.

- b) Veškeré způsobilé výdaje musejí být doloženy kopií účetního, daňového či jiného dokladu a dokladu o úhradě. Tato povinnost se nevztahuje na výdaje, které spadají pod režim daný možnostmi zjednodušeného vykazování výdajů (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013).
- c) Pokud Kontroloři zjistí, že předložená zpráva je z hlediska způsobilých výdajů neúplná nebo obsahuje formální nedostatky, je Partner povinen zprávu doplnit nebo opravit ve lhůtě stanovené Kontrolorem.
- d) Partner je povinen zajistit úhradu veškerých výdajů Projektu, které nejsou kryty výše uvedenou dotací (zejména nezpůsobilé výdaje a výdaje na zachování výsledků realizace Projektu), aby byl dodržen účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy a udržitelnost Projektu dle čl. 5, bodu 3 Smlouvy.
- e) Spolufinancování Projektu z prostředků jiného programu financovaného ze zdrojů EU je vyloučené. Pokud je Projekt spolufinancován jinými veřejnými národními prostředky, je partner povinen zajistit, že nedojde k duplicitnímu financování výdajů.
- f) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, jsou zohledňovány kancelářské a administrativní náklady ve formě paušální sazby. Paušální sazba je pro Partnera stanovena takto:

Výše paušální sazby stanovující podíl kancelářských a administrativních nákladů na způsobilých přímých personálních nákladech v %:	15
--	----

- g) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, nejsou zohledňovány personální náklady ve formě paušální sazby.

## 6. Podávání zpráv

- a) Partner je povinen poskytovat Kontrolorovi údaje nezbytné k průběžnému sledování přínosů Projektu, a to zejména prostřednictvím Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, resp. Zpráv o realizaci projektu – zpráv za projekt a Závěrečné zprávy o realizaci celého projektu. Partner je povinen předložit zprávy v termínech uvedených v příloze č. 5.
- b) V případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, je Partner povinen poskytovat Kontrolorovi zprávy o udržitelnosti Projektu.

## 7. Vedení účetnictví

- a) Partner odpovídá za to, že řádně účtuje o veškerých příjmech a výdajích, resp. výnosech a nákladech, případně o přeposlání dotace a že od data uvedeného v čl. 4 odst. 2 písm. b) Smlouvy bude účetní evidence za Projekt vedena v jeho účetnictví odděleně v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví ve znění pozdějších předpisů, a to formou odděleného účetního systému, nebo za použití odděleného účetního kódu pro všechny transakce související s Projektem.
- b) V případě výdajů, které spadají pod režim zjednodušeného vykazování výdajů, Partner vede účetnictví nebo daňovou evidenci, ale jednotlivé účetní položky ve svém účetnictví nebo daňové evidenci nepřipisuje ke konkrétnímu projektu a neprokazuje skutečně vzniklé výdaje ve vztahu k projektu účetními doklady. V případě využití paušálních sazeb jsou základem pro určení paušální sazby přímé náklady jednoznačně definované ve Smlouvě, které musí být Partnerem náležitě doloženy pomocí účetních dokladů.
- c) V případě, že Partner není povinen vést účetnictví, odpovídá za to, že povede pro Projekt v souladu s příslušnou národní legislativou tzv. daňovou evidenci rozšířenou tak, aby:
  - příslušné doklady vztahující se k Projektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu národní legislativy upravující účetnictví;
  - předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné a průběžně chronologicky vedené způsobem zaručujícím jejich trvalost;
  - uskutečněné příjmy a výdaje byly vedeny analyticky ve vztahu k příslušnému projektu, ke kterému se vážou, tzn., že na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, ke kterému projektu se vztahují.
  - při kontrole Partner poskytne na vyžádání kontrolnímu orgánu daňovou evidenci v plném rozsahu.
- d) Partner je dále povinen průkazně všechny položky doložit při následných kontrolách a auditech prováděných orgány dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy.

## 8. Veřejné zakázky

- a) Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu bude postupováno v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách ve znění pozdějších předpisů v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek ve znění pozdějších předpisů v případě

zakázek vyhlášených od 1. října 2016). V případě, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na Partnera povinnost postupovat podle zákona, je Partner povinen postupovat v souladu s aktuálním zněním Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (vydán Ministerstvem pro místní rozvoj ČR dne 15. ledna 2014 na základě usnesení vlády ČR č. 44/2014).

- b) Partner odpovídá za to, že bude Kontrolorům umožněn přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv.

#### **9. Veřejná podpora, horizontální principy**

Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu a po dobu dle čl. 5 bodu 3 Smlouvy, pokud se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, budou dodržovány platné předpisy upravující veřejnou podporu a horizontální principy (rovné příležitosti a nediskriminace, rovné příležitosti mužů a žen a udržitelný rozvoj).

#### **10. Kontrola / audit<sup>1</sup>**

- a) Partner je povinen za účelem ověření plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo zvláštních právních předpisů vytvořit podmínky k provedení kontroly, respektive auditu, vztahujících se k realizaci Projektu a umožnit kontrolující osobě výkon jejich oprávnění stanovených příslušnými právními předpisy. Partner musí zejména poskytnout veškeré doklady vážící se k realizaci Projektu, umožnit průběžné ověřování souladu údajů o realizaci Projektu uváděných ve Zprávách o realizaci projektu – zprávách za partnera, resp. Zprávách o realizaci projektu – zprávách za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, respektive ve zprávě o udržitelnosti Projektu se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem orgánům oprávněným k provádění kontroly / auditu. Těmito orgány jsou Řídící orgán, Národní orgán, Kontroloři, Certifikační orgán, Auditní orgán, Evropská komise, Evropský účetní dvůr a další národní orgány<sup>2</sup> oprávněné k výkonu kontroly.
- b) Partner je dále povinen realizovat opatření k odstranění nedostatků zjištěných při těchto kontrolách / auditech, která mu byla uložena orgány oprávněnými k provádění kontroly / auditu na základě provedených kontrol / auditů, a to v termínu, rozsahu a kvalitě podle požadavků stanovených příslušným orgánem. Informace o provedených kontrolách / auditech, jejich výsledcích a stavu plnění kontrolami / audity navržených opatření je Partner povinen zahrnovat do Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, případně do zpráv o udržitelnosti Projektu. Na žádost Řídícího orgánu, Národního orgánu, Kontrolorů, Certifikačního orgánu nebo Auditního orgánu je Partner povinen poskytnout informace o výsledcích kontrol a auditů včetně protokolů z kontrol a zpráv o auditech.

#### **11. Publicita**

- a) Partner je povinen provádět propagaci Projektu v souladu s přílohou XII nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, prováděcím nařízením Komise (EU) č. 821/2014, kterým se stanoví pravidla pro uplatňování obecného nařízení, pokud jde o podrobná ujednání pro převod a správu příspěvků z programu, podávání zpráv o finančních nástrojích, technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a systém pro zaznamenávání a uchovávání údajů, a Příručkou pro české příjemce dotace.
- b) Partner je povinen spolupracovat na žádost poskytovatele dotace na aktivitách souvisejících s publicitou programu. Partner souhlasí, aby Řídící orgán, Národní orgán a subjekty jimi určené zveřejňovaly informace uvedené v čl. 115 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, jakož i audiovizuální dokumentaci realizace Projektu v jakékoliv formě a prostřednictvím jakýchkoliv médií.
- c) Partner poskytne v elektronické podobě a odpovídajícím (vysokém) rozlišení Národnímu orgánu minimálně 5 fotografií zachycujících jednotlivé aktivity a výstupy Projektu z obou stran hranice. Národní orgán může rovněž požádat českého Partnera o nové zaslání vhodnějších fotografií.

#### **12. Poskytování údajů o realizaci Projektu**

- a) Partner je povinen na žádost Národního orgánu (popř. jiného orgánu, např. Kontrolora, Společného sekretariátu), písemně poskytnout jakékoliv doplňující informace související s realizací Projektu, respektive s jeho udržitelností, a to ve lhůtě stanovené v takovéto žádosti.
- b) Partner je povinen poskytovat informace a případně součinnost v souvislosti s hodnoceními, která budou provádět Řídící orgán a Národní orgán, a to po dobu pěti let od data poslední platby.

<sup>1</sup> Upraveno zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů a zákonem č. 255/2012 Sb., kontrolní řád ve znění pozdějších předpisů a příslušnými ustanoveními předpisů EU.

<sup>2</sup> Na české straně jsou orgány oprávněné k výkonu kontroly stanoveny zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů. Například pokud je Projekt spolufinancován z rozpočtu územního samosprávného celku (ÚSC), je také ÚSC oprávněn k provádění kontrol; v případě poskytování prostředků státních fondů je státní fond také oprávněn provádět kontrolu.

### **13. Oznamování změn**

Partner je povinen poskytovateli dotace neprodleně oznámit veškeré skutečnosti, které mohou mít vliv na povahu nebo podmínky provádění Projektů a na plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy.

### **14. Uchovávání dokumentů**

Partner je povinen uchovat veškeré dokumenty související s realizací Projektů, které jsou nezbytné k prokázání použití prostředků, a to od jejich vzniku do 31. 12. 2027. V případě, že národní legislativa stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchovávání, je nutné ustanovení národní legislativy respektovat.

### **15. Příjmy Projektů**

- a) Příjmy, které nelze předem objektivně odhadnout, se musí odečíst od způsobilých výdajů vykázaných EK do tří let od ukončení projektu nebo do termínu pro předložení dokladů pro uzavření programu.
- b) V případě, že jsou některé investiční výdaje nezpůsobilé, přidělí se čistý příjem v poměrné výši na způsobilé a nezpůsobilé části investičních nákladů.

### **16. Péče o majetek**

Partner je povinen zacházet s majetkem spolufinancovaným z dotace s péčí řádného hospodáře, zejména jej zabezpečit proti poškození, ztrátě nebo odcizení. Po dobu realizace Projektů a udržitelnosti (vztahuje-li se na Projekt) nesmí Partner majetek spolufinancovaný být i částečně z prostředků dotace, bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu převést, prodat, vypůjčit či pronajmout jinému subjektu a dále nesmí být k tomuto majetku po tuto dobu bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu zřízeno věcné břemeno či zástavní právo ani nesmí být vlastnické právo Partner nijak omezeno. Tímto ustanovením není dotčena možnost nahradit nefunkční nebo technicky nezpůsobilý majetek novým za účelem udržení výsledků Projektů s předchozím písemným souhlasem Národního orgánu. Tímto není dotčena povinnost uvedena v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti.

### **17. Dodržování ustanovení Příručky pro české žadatele a Příručky pro české příjemce dotace**

Partner odpovídá za to, že budou dodržovány veškeré další povinnosti související s realizací Projektů, které jsou stanoveny v Příručce pro české žadatele a Příručce pro české příjemce dotace. V případě nedodržení těchto povinností je Národní orgán oprávněn použít analogicky ustanovení čl. 6 odst. 3 Smlouvy, tj. pozastavit platby, a to až do okamžiku, kdy budou tyto povinnosti splněny.

### **18. Financování Projektů Partnerem**

Partner je povinen zajistit financování a realizaci Projektů před proplacením dotace.

### **19. Proplacení dotace**

Vedoucí partner je povinen pro účely poskytnutí prostředků dotace pro Projekt předložit Kontrolorovi řádně vyplněnou Zprávu o realizaci projektu – zprávu za projekt včetně příslušných Potvrzení výdajů.

### **20. Bankovní účet Projektů**

Pokud je partner Vedoucím partnerem, je povinen po celou dobu plateb vést bankovní účet v EUR. Tento účet slouží pro přijímání dotace od Certifikačního orgánu a vyplácení příslušné části dotace dotčeným partnerům Projektů, nemusí však sloužit výhradně pro účely Projektů. Identifikace účtu je přílohou č. 7 této Smlouvy.

## **Čl. 6**

### **Práva a povinnosti Národního orgánu**

1. Národní orgán se, při dodržení všech podmínek ze strany Partnera vyplývajících z této Smlouvy, zavazuje prostřednictvím Kontrolora zajistit vydání Potvrzení výdajů.
2. Národní orgán je oprávněn provádět u Partnera veškeré činnosti související s ověřením, zda Projekt je realizován v souladu se Smlouvou.
3. Pokud Národní orgán nebo orgán oprávněný ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, zjistí, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy, je Národní orgán oprávněn pozastavit proplácení prostředků dotace.
4. Národní orgán si vyhrazuje právo, v případě, že je porušení ustanovení Smlouvy dle předchozího odstavce zjištěno před vyplácením dotace, odpovídajícím způsobem zkrátit částku dotace, která má být Partnerovi dotace vyplacena.
5. Národní orgán je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě, že Partner poruší své povinnosti dle této Smlouvy.

## Čl. 7 Kontrolor

1. Plněním funkce Kontrolora dle čl. 23 odst. 4 Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 bylo Národním orgánem pověřeno Centrum pro regionální rozvoj České republiky.
2. Kontrolor je oprávněn kontrolovat, zda Partner plní povinnosti vyplývající ze Smlouvy.

## Čl. 8 Sankce za porušení ustanovení Smlouvy

### 1. Výčet sankcí

Národní orgán si, zjistí-li, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy a tato informace je potvrzena orgánem oprávněným ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, vyhrazuje právo uplatnit vůči Partnerovi následující sankce:

- a) aniž by byla dotčena ustanovení čl. 8 odst. 1 písm. b) – h) Smlouvy, porušení povinností uvedených v této Smlouvě povede ke krácení dotace ve výši podílu dotace na výdajích, u kterých nebyly povinnosti splněny;
- b) v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti a dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, bude výše krácení dotace stanovena ve stejném poměru k celkové částce dotace, jako je poměr počtu započatých měsíců, po které byla povinnost porušena k celkové době, po kterou má být dle Smlouvy povinnost dodržena;
- c) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 12 písm. b) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–1 % celkové částky dotace;
- d) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 13 a 14 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–5% celkové částky dotace;
- e) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 11 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno podle části III. přílohy č. 6 této Smlouvy;
- f) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 2, 9 a 10 písm. a) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši celkové částky dotace;
- g) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, na které se nevztahuje povinnost postupovat v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části I. přílohy č. 6 Smlouvy;
- h) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) této Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, vyjma případů, na které se vztahuje čl. 8 odst. 1 písm. g), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části II. přílohy č. 6 Smlouvy.

### 2. Nevyplacení dotace nebo její části

V případě, že je zjištěno před vyplacením dotace nebo její části porušení ustanovení Smlouvy, poskytovatel dotace při rozhodování zohledňuje míry krácení dotace uvedené v čl. 8 odst. 1 Smlouvy.

## Čl. 9 Ustanovení společná

Partner prohlašuje a svým podpisem Smlouvy stvrzuje, že:

- a) byl před podpisem Smlouvy řádně a podrobně seznámen ze strany Národního orgánu s podmínkami čerpání dotace dle Smlouvy a bere na vědomí všechny stanovené podmínky, vyslovuje s nimi svůj bezvýhradný souhlas a zavazuje se k jejich plnění a dodržování, stejně jako k plnění závazků vyplývajících mu ze Smlouvy,
- b) byl řádně poučen Národním orgánem o následcích, které mohou vzniknout uvedením nepravdivých nebo neúplných údajů jak ve Smlouvě, tak i ve Zprávě o realizaci projektu – zprávě za partnera, resp. Zprávě o realizaci projektu – zprávě za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, a z případného neoprávněného čerpání finančních prostředků z dotace;
- c) byl seznámen s existencí platné legislativy, která upravuje pravidla poskytování dotace,

- d) na projekt, který je předmětem dotace podle Smlouvy, v příslušném období, pro kterou je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jinou obdobnou formu pomoci z jiného programu financovaného EU;
- e) na výdaje – s výjimkou výdajů do výše spolufinancování<sup>3</sup> a s výjimkou nezpůsobilých výdajů – v příslušném období, po které je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jinou obdobnou formu pomoci z národních veřejných zdrojů;
- f) nedošlo k datu podpisu Smlouvy k žádné změně v jeho prohlášení o bezdlužnosti přiloženému k projektové žádosti, a že se Partner nenachází v úpadku.

## Čl. 10 Ustanovení závěrečná

1. Partner souhlasí se zveřejňováním údajů uvedených ve Smlouvě, a to zejména v rozsahu: název / sídlo / IČ Partnera, údaje o Projektu a předmětu a výši finanční pomoci dle Smlouvy, v souladu s předpisy EU a národními předpisy.
2. Pokud není v této smlouvě nebo v Příručce pro české příjemce dotace stanoveno jinak, je možno veškeré změny podmínek Smlouvy provádět pouze na základě vzájemné dohody smluvních stran formou **písemného dodatku ke Smlouvě**. Závazný postup administrace jednotlivých typů změn (podle závažnosti jejich vlivu na Projekt) je uveden v Příručce pro české příjemce dotace. Změny lze provádět pouze v průběhu plnění podmínek této Smlouvy a nelze tak činit se zpětnou platností. Definitivní rozhodnutí o provedení změny Smlouvy a formě jejího dodatku je v kompetenci Národního orgánu.
3. Případné spory mezi Národním orgánem a Partnerem budou řešeny dohodou.
4. V případě, že spor nelze vyřešit dohodou, bude pro jeho rozhodování místně příslušný Obvodní soud pro Prahu 1, příp. Městský soud v Praze, a to podle své věcné působnosti.
5. Smlouva je vyhotovena ve 3 stejnopisech v českém jazyce, z nichž každý má platnost originálu.
6. Jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována: jeden stejnopis obdrží Partner, jeden Národní orgán a jeden Kontroloři. Stejně bude postupováno i u dodatků Smlouvy.
7. Nedílnou součástí Smlouvy jsou následující přílohy:
  - Příloha č. 1: Žádost Cíl EUS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
  - Příloha č. 2: Rozhodnutí Monitorovacího výboru.
  - Příloha č. 3: Rámcová smlouva Cíl EUS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
  - Příloha č. 4: Podrobný rozpočet.
  - Příloha č. 5: Harmonogram monitorovacích období.
  - Příloha č. 6: Tabulka odvodů.
  - Příloha č. 7: Identifikace bankovního účtu (pouze v případě Vedoucího partnera projektu).
  - Příloha č. 8: Oznámení o poskytnutí podpory de minimis (je-li pro Projekt relevantní).
8. Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že Národní orgán po podpisu smlouvy uveřejní smlouvu v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“).
9. Smluvní strany souhlasně prohlašují, že ve smlouvě nejsou údaje podléhající obchodnímu tajemství, ani údaje, jejichž uveřejněním by došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců nebo jejich zaměstnanců, a souhlasí s uveřejněním smlouvy jako celku. Partner je nicméně oprávněn v případě potřeby ze smlouvy před jejím zveřejněním odstranit informace, které se podle zákona o registru smluv neuveřejňují nebo uveřejňovat nemusejí. V případě, že by přesto uveřejněním smlouvy došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců či zaměstnanců, odpovídá každá smluvní strana za újmu způsobenou pouze jí samé a jejím vlastním zástupcům nebo zaměstnancům.
10. Smluvní strany se dohodly, že tato smlouva se uzavírá a nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv podle zákona o registru smluv, přičemž nutnou podmínkou toho, aby smlouva mohla být uzavřena, je nabytí účinnosti Rámcové smlouvy. Smluvní strany berou výslovně na vědomí a souhlasí s tím, že plnění smlouvy může nastat až po nabytí její účinnosti.

<sup>3</sup> Spolufinancováním se rozumí rozdíl mezi výší způsobilých výdajů a výší dotace obdržené z prostředků EFRR a příp. z prostředků státního rozpočtu.



11. Smluvní strany prohlašují, že si text Smlouvy pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
12. Pro případ, že Partner nebude Projekt realizovat, tedy poruší smlouvu podstatným způsobem, je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna od smlouvy odstoupit. Odstoupení se činí písemným oznámením o odstoupení doručeným druhé smluvní straně. V případě odstoupení od smlouvy se smluvní strany dohodly, že Partner vrátí dotaci Certifikačnímu orgánu.
13. Smlouva se uzavírá do konce doby uvedené v čl. 5 odst. 3.

V .....  
Za Partnera

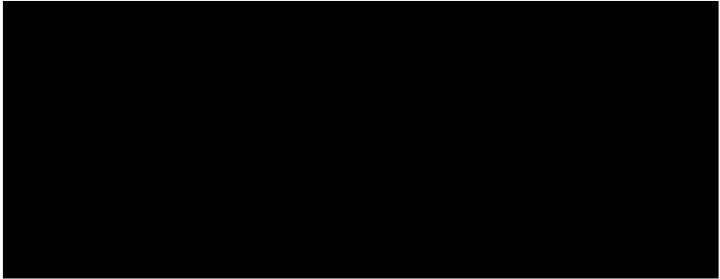
*BĚJINECH*

*11. 4. 2022*



V Praze, dne .....  
Za Národní orgán

*26 04 2022*



Ministerstva pro místní rozvoj

Za věcnou a formální správnost Smlouvy:

V Písku, dne .....  
Za Centrum pro regionální rozvoj České republiky

*25. 03. 2022*



Centra pro regionální rozvoj České republiky





Průběh 1



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit  
Freistaat Bayern - Tschechische Republik  
Ziel ETZ 2014 - 2020 /  
Program přeshraniční spolupráce  
Česká republika - Svobodný stát Bavorsko  
Cíl EÚS 2014 - 2020**

**Projekt 355**

**museen & netzwerke - bayerischer wald &  
böhmerwald muzea & sítě - bavorský les &  
šumava**

**25.03.2022 10:30**

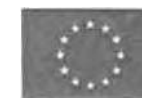


**Europäische Union**  
**Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

## 1. Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

### Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

<b>Prioritätsachse / Prioritní osa</b>	4 Nachhaltige Netzwerke und institutionelle Kooperation / Udržitelné sítě a institucionální spolupráce	
<b>Spezifisches Ziel / Specifický cíl</b>	11b) Intensivierung der Integration, Harmonisierung und Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum / Dosázení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském příhraničí	
<b>Projektname / Název projektu</b>	museen & netzwerke - bayerischer wald & böhmerwald muzea & sítě - bavorský les & šumava	
<b>Projektnummer (automatisch generiert) / Číslo projektu (automaticky generováno)</b>	355	
<b>Name der Organisation des Leadpartners / Název organizace vedoucího partnera</b>	EUREGIO Bayerischer Wald - Böhmerwald - Unterer Inn e.V.	
<b>Projektlaufzeit / Doba realizace projektu</b>	<b>Projektbeginn / Začátek realizace projektu</b>	<b>Projektende / Konec realizace projektu</b>
14 Monat(e) / 14 měsíc(ů)	01.11.2021	31.12.2022



## Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

### Beschreiben Sie bitte zusammenfassend die Ziele und den Inhalt des Projekts, geplante Aktivitäten, Zielgruppen und den erwarteten Mehrwert für das Programmgebiet.

Im Gebiet der EUREGIO gibt es eine Vielzahl an Museen und Galerien unterschiedlicher Größe und thematischer Ausrichtung. Die meisten dieser Einrichtungen arbeiten unabhängig voneinander und nur in geringem Umfang grenzüberschreitend. Coronabedingt mussten viele Einrichtungen gravierende Einbußen in den Besucherzahlen verzeichnen, die den pandemiebedingten Schließungen in den vergangenen Monaten geschuldet sind. Das Projekt zielt darauf ab, die bestehenden Museen und Galerien im Programmgebiet zu stärken und sie grenzüberschreitend zu vernetzen. Um eine möglichst umfangreiche Beteiligung an diesem Netzwerk für alle Einrichtungen zu ermöglichen und die Netzwerkarbeit nachhaltig zu gestalten, wurden verschiedene Aktivitäten formuliert. Zum einen sollen die Einrichtungen im Rahmen von Netzwerktreffen die Möglichkeit zu einem intensiven Austausch erhalten. Der Austausch soll die Vernetzung vertiefen und die Initiierung gemeinsamer, grenzüberschreitender Projekte befördern. Parallel dazu sollen die Netzwerkpartner im Rahmen von Online-Meetings Angebote zur Wissensbildung und Professionalisierung erhalten, wie beispielsweise Informationen zu best-practice Beispielen grenzüberschreitender Kooperationen im Kulturbereich, Vorträge zu Rechtsfragen oder digitalen Lösungen in der Kulturvermittlung. Die Bedarfe an Wissensbildung und Professionalisierung sollen von den Netzwerkpartnern im Rahmen der Netzwerktreffen gemeinsam herausgearbeitet werden und dienen der nachhaltigen Entwicklung der Netzwerkarbeit über den Projektzeitraum hinaus und einer künftiger professioneller Projektarbeit zwischen den Partnern. Im Bereich der gemeinsamen Vermarktung sollen bestehende digitale Anwendungen genutzt und entsprechend der Bedürfnisse der Einrichtungen weiterentwickelt werden. So soll die Applikation "Tralster", ein Audioguide, so optimiert werden, dass er im Sinne einer Universalanwendung den beteiligten Museen und Galerien kostenlos zur Verfügung gestellt werden kann, damit diese unabhängig ihrer Größe, Thematik oder Finanzstärke ihre Besucherinformationen dort platzieren und ihr Angebot verbessern können. Auch ein Messenger-Bot soll im Sinne der Netzwerkpartner weiterentwickelt werden. Ziel ist es hierbei, den Zugang und die Potentiale sozialer Medien wie Facebook oder Instagram im Sinne der gemeinsamen Bewerbung der regionalen Museen und Galerien, sowie des Netzwerks besser zu nutzen und damit die Bekanntheit der Einrichtungen ebenso zu verbessern, wie die Kenntnisse über die grenzüberschreitende Zusammenarbeit. Die Notwendigkeit einer stärkeren Vernetzung der Museen und Galerien im Programmgebiet wurde im Rahmen der Erarbeitung der Entwicklungsstrategie Bayerischer Wald-Sumava 2020+ analysiert und als Pilotprojekt formuliert. Das Interesse nach einer stärkeren Vernetzung wurde zudem von zahlreichen Einrichtungen explizit formuliert, ebenso die Unterstützung durch verschiedene Fachstellen. Lots zahlreicher Einrichtungen liegen dem Projektantrag bei.

### Stručně popište cíle a obsah projektu, plánované aktivity, cílové skupiny a očekávanou přidanou hodnotu, kterou projekt přinese dotačnímu území.

Na území EUREGIO se nachází velké množství muzeí a galerií různých velikostí a tematického zaměření. Většina těchto institucí pracuje nezávisle na sobě a pouze v malé míře přeshraničně. Kvůli koroně utrpěla řada institucí v uplynulých měsících vážné ztráty návštěvnosti v důsledku uzavření během pandemie. Cílem projektu je posílit stávající muzea a galerie v programové oblasti a vytvořit jejich přeshraniční síť. Aby se všechna zařízení mohla do této sítě zapojit v co nejšířší míře a aby bylo fungování sítě udržitelné, byly formulovány různé aktivity. Na jedné straně by instituce měly dostat možnost intenzivní výměny v rámci síťovacích setkání. Výměna má za úkol prohloubit vytváření sítě a podpořit zahájení společných přeshraničních projektů. Partneři sítě budou paralelně v rámci online meetingů dostávat nabídky na rozšiřování znalostí a profesionalizaci, jako jsou například informace o příkladech osvědčených postupů (best-practice) přeshraniční spolupráce v oblasti kultury, přednášky o právních otázkách nebo digitálních řešeních ve zprostředkovávání kultury. Potřeby v oblasti rozšiřování znalostí a profesionalizace mají partneři sítě řešit společně v rámci síťovacích setkání a mají sloužit k udržitelnému rozvoji práce sítě i po skončení projektu a budoucí profesionální projektové práci mezi partnery. V oblasti společného marketingu je třeba využívat stávající digitální aplikace a dále je rozvíjet podle potřeb institucí. Například aplikace "Tralster", audioprůvodce, má být optimalizována tak, aby mohla být bezplatně k dispozici zučastněným muzeím a galeriím ve smyslu univerzální aplikace, aby do ní mohly umístit své informace pro návštěvníky a zlepšit svou nabídku bez ohledu na svou velikost, zaměření nebo finanční sílu. Ve smyslu podpory síťových partnerů se má dále rozvíjet také Messenger-Bot. Cílem je lépe využít přístup a potenciál sociálních médií, jako je Facebook nebo Instagram, ve smyslu společné propagace regionálních muzeí a galerií, jakož i sítě, a tím zlepšit povědomí o institucích i poznatky o přeshraniční spolupráci. Nutnost silnějšího přeshraničního propojení muzeí a galerií v programovém území byla analyzována a formulována jako pilotní projekt v souvislosti s vypracováním rozvojové strategie Bayerischer Wald - Šumava 2020+. Zájem o silnější propojení byl také výslovně formulován řadou institucí, stejně jako podpora ze strany různých odborných míst. K projektové žádosti jsou přiloženy podpůrná prohlášení (Letter of Intent) mnohých institucí.



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

#### Ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag:

Hier haben Sie Platz für ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag

Das Projekt wurde mit der Landesstelle für Nichtstaatliche Museen und der Assoziation der Museen und Galerien der Tschechischen Republik konsultiert. Ihre fachlichen Hinweise spiegeln sich in den Projektaktivitäten wider.

#### Doplňující poznámky k projektové žádosti:

Zde je možné uvést doplňující poznámky k projektové žádosti.

Projekt byl konzultován s Národní agenturou pro nestátní muzea a Asociací muzeí a galerií České republiky. Jejich odborné pokyny se odrážejí v aktivitách projektu

#### Zusammenfassung des Projektbudgets / Shrnutí rozpočtu projektu

	LP1 (DE)	PP2 (CZ)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky cíle EÚS (prostředky ERDF)	109 960,25 €	69.990,78 €	179.951,03 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	19.404,75 €	12.351,32 €	31.756,07 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	0,00 €	12.351,32 €	12.351,32 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	19.404,75 €	0,00 €	19.404,75 €
Gesamtes forderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	129.365,00 €	82.342,10 €	211.707,10 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

## 2. Projektpartner / Partneři projektu

### Leadpartner / Vedoucí partner LP 1

Name der Organisation / Název organizace

EUREGIO Bayerischer Wald - Böhmerwald - Unterer Inn e.V

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Niederbayern

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Freyung-Grafenau

Adresse / Adresa

Kolpingstraße 1, 94078 Freyung

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartner typ / Typ organizace partnera

Verein, Verband, Interessenvertretung

Rechtsform / Právní forma

Verein

Rechtsstatus / Typ prostředků

privat / soukromé

Fördersatz / Dotační sazba

85,00 %

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

153/108/10085

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

nein / ne

### Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

Die EUREGIO Bayerischer Wald - Böhmerwald - Unterer Inn e.V. ist die zentrale Koordinationsstelle zur Unterstützung und Förderung grenzüberschreitender Zusammenarbeit zwischen Bayern, Oberösterreich und der Tschechischen Republik und verfügt über tiefgreifende fachliche Kompetenzen zur Initiierung und Begleitung einer Netzwerkarbeit im bayerisch-böhmischen Grenzraum.

### Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

### Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt

EUREGIO Bayerischer Wald - Böhmerwald - Unterer Inn e.V. je centrálním koordinačním místem pro podporu přeshraniční spolupráce mezi Bavorskem, Horním Rakouskem a Českou republikou a disponuje rozsáhlými odbornými kompetencemi k iniciování a péči o síťovací práci v bavorsko-českém příhraničí.

### Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší



Die EUREGIO Bayerischer Wald - Böhmerwald - Unterer Inn e.V. fördert seit fast 30 Jahren aktiv die Zusammenarbeit von Kommunen, Verbänden, Vereinen und Privatinitiativen im Dreiländereck und berät und begleitet deren Aktivitäten. Die EUREGIO verfügt gleichermaßen über fachlich fundierte Erfahrungen in der Netzwerkarbeit, als auch im Projektmanagement im Rahmen von Projekten in eigener Trägerschaft. Aktuell handelt es sich um die Maßnahmen EU 253, EU 249, EU 17 und EU 298.



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

EUREGIO Bayerischer Wald - Böhmerwald - Unterer Inn e.V. podporuje již téměř 30 let aktivně spolupráci obcí, sdružení, spolků a soukromých iniciativ v regionu tří zemí. EUREGIO disponuje odbornými zkušenostmi jak v oblasti síťování, tak stejnou měrou i v managementu vlastních projektů. Aktuálně se jedná o projekty EU 253, EU 249, EU 17 a EU 298.

## Projektpartner / Projektový partner PP 2

Name der Organisation / Název organizace

Euroregion Šumava - jihozápadní Čechy, z.s.

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Staat / Stát (NUTS 0)

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Jihozápad

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Plzeňský kraj

Adresse / Adresa

Náměstí Míru 63/I, 33901 Klatovy

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartner typ / Typ organizace partnera

Nestátní neziskové organizace

Rechtsform / Právní forma

Spolek - veřejné prostředky

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejně

Fördersatz / Dotační sazba

85,00 %

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

47261102

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

nein / ne

**Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:**

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

**Odborné kompetence a zkušenosti:**

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.

Die Euroregion Šumava verfügt über langjährige Erfahrungen im Bereich der grenzübergreifenden Zusammenarbeit. Seit ihrer Gründung 1993 initiiert und begleitet sie grenzübergreifende Aktivitäten zwischen kommunalen und zivilrechtlichen Einrichtungen im Dreiländereck zwischen Tschechien, Bayern und Österreich. Aus den Programmen Phare CBC und INTERREG unterstützte sie Hunderte von Kleinprojekten, die den europäischen Integrationsprozess in der Grenzregion maßgeblich voran gebracht haben.

Euroregion Šumava má dlouholeté zkušenosti v oblasti přeshraniční spolupráce. Od svého založení v roce 1993 inicioval a doprovázel přeshraniční aktivity mezi obcemi a civilně právními zařízeními na území trojmezí mezi Čechami, Bavorskem a Rakouskem. Z programu Phare CBC a INTERREG podporoval stovky malých projektů, které významně ovlivnily evropský integrační proces v příhraniční oblasti.





### **Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:**

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Die Euroregion Šumava ist seit ihrer Gründung an den Programmen für grenzüberschreitende Zusammenarbeit beteiligt, anfangs Phare CBC und seit 2005 INTERREG. In den Programmen INTERREG III und Ziel 3 übernahm sie die Rolle des Leadpartners für das Projekt des Dispositionsfonds und des Projektpartners im Rahmen der Förderung der Personal- und Sachkosten der Euregio. Aktuell ist sie in den Projekten EU 17 und EU 253 involviert.



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

### **Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:**

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uvedte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

Euroregion Šumava se podílí na Programu pro přeshraniční spolupráci již od svého vzniku, zpočátku se jednalo o Phare CBC a od 2005 o INTERREG. V programu INTERREG III a Cíl 3 převzal roli vedoucího partnera pro projekt Dispoziční fond a projektového partnera pro podporu na personální náklady a věcné vybavení. Aktuálně je zapojena v projektu EU 17 a EU 253.



### 3. Projektbeschreibung / Popis projektu

#### 3.1 Ausgangssituation / Výchozí situace

**Grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial:**

Welche grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial wird durch das Projekt aufgegriffen? Was soll durch das Projekt geändert werden?

Bitte beschreiben Sie die Relevanz Ihres Projekts für das Programmgebiet hinsichtlich der grenzüberschreitenden gemeinsamen Herausforderungen / Probleme / Potenziale

Im Gebiet der EUREGIO existieren zahlreiche Museen und Galerien, die einen unersetzbaren Beitrag zur persönlichen Bildung, zur Sicherung historischer Fakten, zur Forschung und zur Etablierung einer regionalen Identität leisten. Im Wesentlichen agieren diese Einrichtungen selbstorganisiert oder maximal in Kleinstverbänden. Ein gemeinsames Wirken, die Nutzung von thematischen oder organisatorischen Synergien und der Aufbau nachhaltiger Netzwerke im Sinne eines gemeinsamen professionellen Handelns blieb bisher aus und führte zu einer, für den Nutzer unübersichtlichen Angebotspalette und damit zu geringen Auslastungen und einer Schwächung der zahlreichen Einrichtungen, die durch die coronabedingten Einschränkungen noch verstärkt wurden. Mit dem Projekt soll mittels gezielter Netzwerkarbeit und Angeboten zur Professionalisierung (Netzwerktreffen, Online Meeting), ein Impuls zur Bildung von Clustern, zur Formulierung und Nutzung von Synergien und zur Initiierung nachhaltiger, grenzüberschreitender Projekte gegeben werden. Damit wird ein wesentlicher Beitrag zur Stärkung, insbesondere kleiner Einrichtungen geleistet und im Gesamten zur Sicherung der musealen Angebotsvielfalt im Interessensgebiet.

**Přeshraniční výzva / problém / potenciál:**

Jaká společná přeshraniční výzva / problém / potenciál bude prostřednictvím projektu řešen(a)? Co se má prostřednictvím projektu změnit?

Popište prosím význam Vašeho projektu pro dotační území z hlediska řešení společných přeshraničních výzev / problémů / potenciálů.

V území Euregia existuje řada muzeí a galerií, které nezastupitelně přispívají k osobnímu vzdělávání, k zajišťování historických faktů, k výzkumu a vytvoření regionální identity. Tyto instituce fungují v zásadě samostatně organizované nebo maximálně ve velmi malých skupinách. Společné působení, využívání tematických nebo organizačních synergií a vytváření udržitelných sítí ve smyslu společné profesionální činnosti dosud selhávalo. To vede k tomu, že paleta různých nabídek je pro uživatele matoucí, a tím dochází k nízkému využití a oslabení mnoha zařízení, což v důsledku koronavirových omezení ještě více zesílilo. Projekt má prostřednictvím cíleného vytváření sítí a nabídek profesionalizace (síťovací setkání, online meetingy) poskytnout impuls pro vytváření klastrů, pro formulování a využívání synergií a pro zahájení udržitelných, přeshraničních projektů. To významně přispěje k posílení zejména malých institucí a celkově k zajištění rozmanitosti muzejních nabídek v řešeném území.



#### Vorgehensweise und Projektansatz:

Wie ist die geplante Vorgehensweise / der Projektansatz? Durch was unterscheidet sich der Projektansatz von bisher durchgeführten Projekten, bzw. von Problemlösungen im gegebenen Bereich? Welche innovativen Elemente sind enthalten?

Bitte beschreiben Sie die neuen Ansätze, die im Projekt entwickelt werden und/oder bereits vorhandene Lösungsansätze, die im Projekt angepasst und durchgeführt werden. Führen Sie an, in welcher Weise der gewählte Ansatz über die bereits existierende Praxis im betreffenden Sektor / im Programmgebiet / in den Mitgliedstaaten hinausgeht.

Die grenzüberschreitende Zusammenarbeit im Bereich der regionalen Museen und Galerien erfolgte bisher im Wesentlichen über die gezielte Zusammenarbeit einzelner Einrichtungen, die sich anlassbezogen oder thematisch ergänzten. Das hier vorliegende Projekt weitet den Ansatz der bisherigen Kooperationen deutlich aus. Es steht nicht, wie in bisherigen Einzelprojekten die rein thematische Arbeit im Vordergrund, sondern die flächendeckende Vernetzung der Einrichtungen. Dabei werden die Netzwerkpartner erstmalig umfassend fachlich begleitet und mittels ganz konkreter Instrumente, wie Netzwerktreffen oder Online-Meetings mit Fachvorträgen gefördert. Hinzu kommt, dass bereits bestehende Instrumente, wie ein Audioguide und ein Messenger-Bot so weiterentwickelt werden, dass sie allen Einrichtungen unabhängig ihrer Größe, Thematik und Finanzstärke zur Verfügung gestellt werden können. Aufgrund ihrer langjährigen Erfahrung und dem damit verbundenen direkten Kontakt zu den Einrichtungen wird die Euregio die Koordination des Projekts übernehmen, um einen höchstmöglichen Grad der Nachhaltigkeit zu garantieren. Die Großflächigkeit, die Einbeziehung einer möglichst großen Anzahl an Einrichtungen, die Förderung des Dialogs zwischen den Partnern und die gezielte Qualifizierung der beteiligten Einrichtungen zur Sicherung einer langfristigen grenzüberschreitenden Zusammenarbeit ist dabei ebenso innovativ wie die Weiterentwicklung bestehender Instrumente der Besucherinformation und Besucherwerbung zur kostenfreien Nutzung durch alle Beteiligten, unabhängig ihrer Größe, Thematik und Finanzkraft. Mit dem vorliegenden Projektantrag kann durch die gezielte Vernetzung und Professionalisierung eine große Summe an regionalen Museen und Galerien eine grenzüberschreitende Inwertsetzung erfahren. Dies ist mit Sicherheit ein ebenso innovativer wie nachhaltiger Projektansatz.

#### Plánovaný postup a záměr projektu:

Jaký postup / přístup projekt využívá? V čem se liší postup / přístup projektu od dosud realizovaných projektů, resp. řešení v dané oblasti? Jaké inovativní prvky jsou v projektu zahrnuty?

Popište prosím nová řešení, která budou v projektu vyvíjena a/nebo již existující řešení, která budou v rámci projektu upravena a realizována. Uveďte, jakým způsobem přesahuje zvolený přístup stávající postupy v daném odvětví / v dotačním území / v členských státech.

Přeshraniční spolupráce v oblasti regionálních muzeí a galerií dosud probíhala především prostřednictvím cílené spolupráce jednotlivých institucí, které se vzájemně příležitostně nebo tematicky doplňovaly. Tento projekt významně rozšiřuje záměr předchozích spoluprací. Důraz není kladen na čistě tematickou práci jako v předchozích individuálních projektech, ale na celoplošné propojení institucí. Poprvé se partnerům síť dostává rozsáhlého odborného doprovodu a jsou podpořeni prostřednictvím velmi konkrétních nástrojů, jako jsou síťovací setkání nebo online školení s odbornými prezentacemi. Kromě toho budou dále rozvíjeny již existující nástroje, jako je audioprůvodce a messenger bot, aby mohly být k dispozici všem institucím bez ohledu na jejich velikost, tematické zaměření nebo finanční sílu. Díky svým dlouholetým zkušenostem a z nich vyplývajícím přímým kontaktům s institucemi převezme koordinaci projektu Euregio, aby byla zaručena co nejvyšší míra udržitelnosti. Rozsáhlost projektu, zapojení co největšího počtu institucí, podpora dialogu mezi partnery a cílené zvyšování kvalifikace zúčastněných institucí pro zajištění dlouhodobé přeshraniční spolupráce je stejně inovativní jako další rozvoj stávajících nástrojů pro informování návštěvníků a pro propagaci, které mohou bezplatně využívat všichni účastníci bez ohledu na jejich velikost, tematické zaměření a finanční sílu. Díky tomuto projektu bude moci velké množství regionálních muzeí a galerií poznat přeshraniční zhodnocení prostřednictvím cíleného vytváření sítí a profesionalizace. To je jistě inovativní a udržitelný přístup k projektu.



#### **Notwendigkeit der grenzüberschreitenden Kooperation:**

Warum ist grenzüberschreitende Zusammenarbeit notwendig, um die Projektziele und -ergebnisse zu erreichen? Welchen Mehrwert generiert das Projekt für das Programmgebiet?

Bitte erklären Sie, warum die Projektziele nicht oder nur teilweise ohne grenzüberschreitende Zusammenarbeit erreicht werden können. Welche Barrieren zwischen Bayern und der Tschechischen Republik werden durch das Projekt abgebaut?

Das Projekt bedingt eine grenzüberschreitende Zusammenarbeit. Nur über die Integration aller Einrichtungen auf beiden Seiten der Landesgrenzen, kann das volle Potential der Netzwerkarbeit genutzt und in Wert gesetzt werden. Gerade durch den grenzüberschreitenden Ansatz erhöhen sich die Vielzahl der Projektpartner und damit die Vielfalt der Angebote und der Synergien, die es im Sinne eines Erhalts und eines perspektivischen Ausbaus der Zusammenarbeit zu nutzen gilt. Insbesondere der Austausch der Partner, die gemeinsame Identifikation von Kooperationsmöglichkeiten, die Formulierung gemeinsamer Projekte müssen grenzüberschreitend stattfinden, um möglichst intensiv von den Kenntnissen und Potentialen der Netzwerkpartner zu profitieren.

#### **Kooperationskriterien / Kritéria spolupráce:**

Bitte setzen Sie ein Häkchen, welche Kooperationskriterien das Projekt erfüllt und beschreiben Sie, wie diese erfüllt werden. Bitte beachten Sie, dass die Kriterien "Gemeinsame Ausarbeitung" und "Gemeinsame Durchführung" verpflichtend zu erfüllen sind. / Prosím zaškrtněte, jaká kritéria spolupráce projekt splňuje a popište, jak budou splněna. Prosím vezměte na vědomí, že kritéria "Společná příprava" a "Společná realizace" je nutno splnit vždy.

#### **Kooperationskriterium / Kritérium spolupráce**

#### **Beschreibung**

#### **Popis**

#### **Potřeba přeshraniční spolupráce:**

Proč je přeshraniční spolupráce nutná pro dosažení cílů a výsledků projektu? Jakou přidanou hodnotu přináší projekt dotačnímu území?

Vysvětlete prosím, proč cíle projektu nemohou být dosaženy bez přeshraniční spolupráce nebo mohou být dosaženy pouze částečně. Jaké bariéry mezi Českou republikou a Bavorskem budou projektem odstraněny?

Projekt vyžaduje přeshraniční spolupráci. Pouze prostřednictvím integrace všech zařízení na obou stranách státní hranice lze využít a zhodnotit plný potenciál síťové práce. Přeshraniční přístup zvyšuje zejména počet partnerů projektu, a tím i rozmanitost nabídek a synergií, které je třeba využít k udržení a perspektivnímu rozšíření spolupráce. Zejména výměna mezi partnery, společná identifikace příležitostí ke spolupráci a formulace společných projektů musí probíhat přeshraničně, aby bylo možné co nejintenzivněji využívat znalosti a potenciálu partnerů sítě.



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

Gemeinsame Ausarbeitung (verpflichtend) / Společná příprava (nutno splnit vždy)	X	<p>Das Projekt wurde gemeinsam mit dem Projektpartner ausgearbeitet. Es fußt auf den Erkenntnissen aus dem Strategieprozess zur Erarbeitung der Entwicklungsstrategie Bayerischer Wald – Šumava 2020+ und der darin beschriebenen und begründeten Empfehlung zur Verstärkung eines grenzüberschreitenden Netzwerks regionaler Museen und Galerien. Beide Partner waren aktiv in die Erarbeitung der Strategie involviert. Zur Projektausarbeitung gab es gemeinsame Besprechungen zur Initiierung, Planung und Ausarbeitung des Projekts, bei denen auch die Aufgabenverteilung innerhalb des Projekts festgelegt wurde. Der Projektantrag für das Programm Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014–2020 wurde gemeinsam und unter fachlicher Begleitung durch ein externes Büro erstellt. Darüber hinaus wurde das Projekt mit Fachstellen wie der Landesstelle für Nichtstaatliche Museen und der Assoziation der Museen und Galerien der Tschechischen Republik konsultiert. Ihre fachlichen Hinweise spiegeln sich in den Projektaktivitäten wider. Ein wichtiger Projektpartner ist das Centrum Bavaria Bohemia in Schönsee, das sich aufgrund der Auslastung mit eigenen Projekten nicht als regulärer Partner mit eigenem Kostenplan am Projekt beteiligen kann, mit dem aber alle Aktivitäten abgestimmt wurden und die Datenbank der Museen und Galerien eine wichtige Basis für das Projekt darstellen wird. Nach Abschluss des Projektes werden auch die beiden Marketinginstrumente vom CeBB weiter betrieben und gepflegt. Darüber hinaus haben verschiedene Träger von Museen und Museen selbst ihr Interesse am Projekt und Ihre Unterstützung bekundet. Die entsprechenden Letter of Intent liegen dem Projektantrag bei.</p>	<p>Projekt byl vypracován s partnerem projektu společně. Vychází ze závěrů procesu tvorby Strategie rozvoje Bavorský les - Šumava 2020+ a v ní popsaného a zdůvodněného doporučení posílit přeshraniční síť regionálních muzeí a galerií. Oba partneři se aktivně podíleli na vypracování strategie. Pro vypracování projektu se konaly společné schůzky k iniciaci, plánování a vypracování projektu, na kterých se také stanovilo rozdělení úkolů v rámci projektu. Projektová žádost do programu Cíl EÚS Svobodný stát Bavorsko - Česká republika 2014-2020 byla připravena společně a s odborným doprovodem externí kanceláře. Kromě toho byl projekt konzultován s odbornými subjekty, jako je Národní agentura pro nestátní muzea a Asociace muzeí a galerií České republiky. Jejich odborné rady se odrážejí v projektových aktivitách. Důležitým partnerem projektu je Centrum Bavaria Bohemia v Schönsee, které se sice nemůže projektu účastnit jako řádný partner s vlastním plánem nákladů z důvodu vlastní projektové vytíženosti, ale s nímž byly všechny aktivity koordinovány a databáze muzeí a galerií bude tvořit důležitý základ projektu. Po skončení projektu bude CeBB i nadále provozovat a udržovat oba marketingové nástroje. Kromě toho o projekt projevil zájem a podporu vyjádřily různé muzejní organizace a samostatná muzea. Příslušné dopisy o záměru (Letter of Intent) jsou přiloženy k projektové žádosti.</p>
Gemeinsame Durchführung (verpflichtend) / Společná realizace (nutno splnit vždy)	X	<p>Das Projekt wird in gemeinsamer gegenseitiger Abstimmung und unter aktiver Beteiligung aller Partner umgesetzt. Dabei wurden die einzelnen koordinatorischen und organisatorischen Aufgaben unter den Projektpartnern aufgeteilt, so dass beide Projektpartner aktiv an der Projektumsetzung beteiligt sind. Beide Partner werden die Netzwerktreffen organisieren, die Online-Meetings vorbereiten und den Netzwerkpartnern als Ansprechpartner zur Verfügung stehen. Auch die Weiterentwicklung der digitalen Instrumente, wie der Audioguide und der messengerbot werden durch beide Partner fachlich begleitet und inhaltlich ausgearbeitet.</p>	<p>Projekt bude realizován společně ve vzájemné dohodě a za aktivní účasti všech partnerů. Projekt je realizován po vzájemné dohodě a za aktivní účasti všech partnerů. Jednotlivé koordináční a organizační úkoly byly rozděleny mezi projektové partnery tak, aby se oba projektové partneři aktivně podíleli na realizaci projektu. Oba partneři budou organizovat setkání sítě, připravovat online setkání a budou vzájemně k dispozici partnerům sítě jako kontaktní osoby. Na dalším vývoji digitálních nástrojů, jako je audioprůvodce a messenger bot, se budou podílet oba partneři také odborně a obsahově.</p>
Gemeinsames Personal / Společný personál	X	<p>Beide Projektpartner setzen gemeinsames Personal ein. Aufgrund des Personaläquivalents wird der tschechische Partner ca. 2/3 der koordinatorischen Aufgaben übernehmen und der bayerische Partner ca. 1/3 der Aufgaben.</p>	<p>Oba projektové partneři dají k dispozici svůj personál. Z důvodu poměru nasazeného personálu bude český partner vykonávat cca. 2/3 koordináčních úkolů a bavorský partner cca. 1/3.</p>



Gemeinsame Finanzierung / Společné financování

X Die Partner beteiligen sich an der Finanzierung des Projekts in der Gestalt, dass die Kriterien zur gemeinsamen Finanzierung erfüllt werden.

Partneři se společně podílejí na financování projektu v takové podobě, aby byla splněna kritéria pro společné financování.



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

### 3.2 Programmrelevanz / Relevance ve vazbě na program

#### Spezifisches Ziel / Specifický cíl

##### Projektgesamtziel:

Wie lautet das Projektgesamtziel? Bitte erläutern Sie des Weiteren, wie das Projekt zu dem gewählten Spezifischen Ziel beiträgt.

Das Projekt, der Aufbau eines grenzüberschreitenden Netzwerks regionaler Museen und Galerien im Bayerischen Wald und im Böhmerwald trägt in wesentlichen Maße zur Transparenz der Einrichtungen und ihrer Angebote, zur Bündelung und Synchronisierung von Informationen und zur Etablierung einer nachhaltigen, grenzüberschreitenden Zusammenarbeit bei, in dem sich selbstorganisierte Partnerschaften erstmalig strukturiert und professionalisiert einer langfristigen Projektarbeit und eines grenzüberschreitenden Dialogs widmen. Mit den zwei geplanten Netzwerktreffen, den vier Online-Meetings zu Fachthemen, der Weiterentwicklung des Audioguides und des Messenger bots werden ganz konkrete Maßnahmen initiiert, die der Nutzung von Synergien zwischen den Einrichtungen, der Bündelung und Qualifizierung der musealen Angebote und dem Aufbau eines nachhaltigen Netzwerks dienen.

##### Programmspezifischer Ergebnisindikator / Programový indikátor výsledku:

Wählen Sie einen Ergebnisindikator des Programms, zu dem das Projekt beitragen wird / Vyberte indikátor výsledku programu, ke kterému bude projekt přispívat.

##### Ergebnisse des Projekts:

Nennen Sie die wichtigsten angestrebten Ergebnisse Ihres Projekts. Führen Sie an, wie diese Ergebnisse zum Ergebnisindikator des Programms beitragen.

Mit der Initiierung und dem Aufbau eines grenzübergreifenden Netzwerks regionaler Museen und Galerien wird eine bisher vor allem individuelle Zusammenarbeit einzelner Einrichtungen auf eine regionale Ebene gehoben. Über die gezielte Forderung der Vernetzung der Einrichtungen durch Netzwerktreffen und Online-Meetings mit Fachvorträgen wird die Summe potentieller Kooperationen in die Fläche getragen und der Dialog zwischen den Einrichtungen intensiviert. In Folge wird die Intensität der grenzübergreifenden Zusammenarbeit deutlich erhöht und verstetigt. Die Weiterentwicklung des Audioguides und des messenger-bots ermöglicht künftig allen Einrichtungen, unabhängig ihrer Größe, Thematik und Finanzstärke, die kostenlose Nutzung der Instrumente. Dies bedeutet eine flächendeckende Optimierung der Angebote in der Besucherinformation und in der Vermarktung der Einrichtungen. Darüber hinaus wird durch die Vereinheitlichung dieser technischen Möglichkeiten die Zusammenführung von Informationen erhöht und damit erneut der Austausch und die Intensität der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit erhöht.

11b) Intensivierung der Integration, Harmonisierung und Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum / Dosažení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském příhraničí

##### Hlavní cíl projektu:

Jaký je hlavní cíl projektu? Dále prosím uveďte, jak Váš projekt přispívá k vybranému specifickému cíli

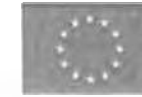
Projekt, vybudování přeshraniční sítě regionálních muzeí a galerií v Bavorském lese a na Šumavě významně přispívá k transparentnosti institucí a jejich nabídek, ke sdružování a synchronizaci informací a k založení udržitelné přeshraniční spolupráce, ve které se samoorganizovaná partnerství poprvé strukturovaně a profesionalizovaně věnují dlouhodobé projektové a práci a přeshraničnímu dialogu. Díky dvěma plánovaným síťovacími setkání, čtyřem online meetingům zaměřeným na odborná témata, dalšímu rozvoji audioprůvodce a messenger bota jsou zahájena velmi konkrétní opatření, která slouží k využití synergií mezi institucemi, k propojení a zkvalitnění nabídky muzeí a k vybudování udržitelné sítě.

Intensität der grenzübergreifenden Zusammenarbeit / Intenzita přeshraniční spolupráce

##### Výsledky projektu:

Uveďte nejdůležitější plánované výsledky Vašeho projektu. Uveďte, jak tyto výsledky přispívají k indikátoru výsledku programu.

Inciováním a vybudováním přeshraniční sítě regionálních muzeí a galerií se pozvedne dosud převážně individuální spolupráce jednotlivých institucí na regionální úroveň. Prostřednictvím cílené podpory vytváření sítí institucí pomocí síťovacích setkání a online meetingů s odbornými přednáškami se v území rozšíří součet potenciálních kooperací a zintenzivní se dialog mezi institucemi. V důsledku toho se intenzita přeshraniční spolupráce výrazně zvýší a stabilizuje. Další vyvoj audioprůvodce a messenger-bota umožní v budoucnu všem institucím, bez ohledu na jejich velikost, tématické zaměření a finanční sílu, využívat tyto nástroje zdarma. To znamená v celém území optimalizaci nabídek v oblasti informací pro návštěvníky a marketingu institucí. Standardizace těchto technických možností navíc zvýší sdílení informací, a tím opět zvýší výměnu a intenzitu přeshraniční spolupráce.



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

#### **Positive Wirkungen und Nachhaltigkeit der Projektergebnisse:**

Welche positiven Wirkungen wird das Projekt für den bayerischen Grenzraum und für den tschechischen Grenzraum haben?

Mit dem Projekt wird die Vielfalt der musealen Landschaft erstmalig in vollem Umfang sichtbar. Über die gezielte, grenzüberschreitende Vernetzung der Museen und Galerien im Rahmen von Netzwerktreffen, Online-Meetings und der Weiterentwicklung digitaler Lösungen wie dem Audioguide und dem messenger bot, können sich zudem Einrichtungen mit gleichartigen thematischen Interessen finden und in den Dialog treten um in eigener Verantwortung grenzüberschreitende Projekte zu initiieren. Durch den Ansatz einer übergeordneten Koordination im Prozess des Netzwerkaufbaus, wird die weitere Zusammenarbeit innerhalb des Netzwerks von Anfang an professionalisiert. Dies hat zum Vorteil, dass alle künftigen Projektkooperationen innerhalb des Netzwerks, aber auch über die Region hinaus, transparent und fachlich fundiert erfolgen können. Dies trägt im Wesentlichen zur Verstärkung der Zusammenarbeit und damit zur Nachhaltigkeit der Kooperation bei.

In welchem Maße und wie ist eine Nutzung der Projektergebnisse auch nach Projektabschluss auf beiden Seiten der Grenze erkennbar?

Welche nachhaltigen Wirkungen wird das Projekt für den bayerisch-tschechischen Grenzraum haben?

Die Initiierung und der Aufbau des grenzübergreifenden Netzwerks regionaler Museen und Galerien bildet das inhaltliche und organisatorische Fundament einer nachhaltigen, zukunftsorientierten grenzüberschreitenden Zusammenarbeit. Während der Projektlaufzeit sollen die Netzwerkstrukturen so installiert werden, dass sie über die Projektlaufzeit hinaus selbstorganisiert weitergeführt werden können, sodass weitere Partner jederzeit dem Netzwerk beitreten können und die grenzüberschreitende Zusammenarbeit auch ohne flankierende Koordination eigenmotiviert bestehen bleiben wird. Ein wichtiger Projektpartner ist das Centrum Bavaria Bohemia in Schönsee, das sich aufgrund der Auslastung mit eigenen Projekten nicht als regulärer Partner mit eigenem Kostenplan am Projekt beteiligen kann, mit dem aber alle Aktivitäten abgestimmt werden und die Datenbank der Museen und Galerien eine wichtige Basis für das Projekt darstellen wird. Nach Abschluss des Projektes werden auch die beiden Marketinginstrumente vom CeBB weiter betrieben und gepflegt.

#### **Unterziele:**

Welche sind die Unterziele? Bitte untergliedern Sie (optional) Ihr Projektgesamtziel in max. 3 Unterziele. Bitte erläutern Sie die angelegten Unterziele

#### **Positivní dopady a udržitelnost výsledků projektu:**

Jaké pozitivní dopady má projekt pro bavorské příhraničí a pro české příhraničí?

Díky tomuto projektu je poprvé plně viditelná rozmanitost muzejní krajiny v plném rozsahu. Prostřednictvím cíleného přeshraničního síťování muzeí a galerií v rámci síťovacích setkání a online meetingů a rozvojem digitálních řešení jako je audioprůvodce a messenger bot se také mohou navzájem najít instituce s podobnými tematickými zájmy a zahájit dialog s cílem zahájit přeshraniční projekty na vlastní odpovědnost. Prostřednictvím nastavení koordinace na vyšší úrovni v procesu budování sítě je další spolupráce v rámci sítě od začátku profesionalizována. To má tu výhodu, že všechny budoucí projektové kooperace budou moci fungovat profesionálně. To v zásadě přispívá k pokračování spolupráce, a tím k udržitelnosti koordinace

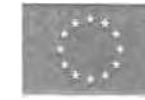
Do jaké míry budou výsledky projektu využívány na obou stranách hranice také po ukončení projektu a jak?

Jaké udržitelné dopady má projekt pro česko-bavorské příhraničí?

Iniciování a vybudování přeshraniční sítě regionálních muzeí a galerií tvoří věcný a organizační základ udržitelné přeshraniční spolupráce orientované na budoucnost. Během trvání projektu by měly být síťové struktury instalovány takovým způsobem, aby mohly být nadále vedeny samoorganizovaně i po uplynutí doby trvání projektu, aby se k síti mohl kdykoli připojit další partner, a přeshraniční spolupráce tak mohla pokračovat sebeorganizovaně i bez podpůrné koordinace. Důležitým partnerem projektu je Centrum Bavaria Bohemia v Schönsee, které se sice nemůže projektu účastnit jako řádný partner s vlastním plánem nákladů z důvodu vlastní projektové vytíženosti, ale s nímž byly všechny aktivity koordinovány a databáze muzeí a galerií bude tvořit důležitý základ projektu. Po skončení projektu bude CeBB i nadále provozovat a udržovat oba marketingové nástroje

#### **Dílčí cíle:**

Jaké jsou dílčí cíle? Prosím rozdělte (volitelně) Váš hlavní cíl projektu na max. 3 dílčí cíle. Prosím vysvětlete zvolené dílčí cíle.



### 3.3 Projektkontext / Kontext projektu

#### Übergeordnete Strategien:

Falls zutreffend, nennen Sie übergeordnete regionale, nationale oder europäische Strategien, zu welchen das Projekt beiträgt. Beschreiben Sie, wie das Projekt zu den angeführten Strategien beiträgt

Das Projekt trägt zu folgenden Strategien bei:

- Entwicklungsprogramm der Region Südböhmen für den Zeitraum 2021 – 2027

Hier: Konzept der Entwicklung im Bereich Kultur 2021-2026, Kapitel 5 Vision der Region Südböhmen im Bereich Kultur: Die Vision ist es, bis 2025 neue Ausstellungen bei allen sammlungsstiftenden Organisationen zu vollenden und deren volle Beteiligung an Bildungs- und Marketingaktivitäten zu schaffen, um ein konstantes Besucherinteresse an südböhmischen Museen zu schaffen.

- Entwicklungsprogramm der Region Pilsen 2014+

Hier: siehe Kapitel 2.3 zur Verbesserung des kulturellen Hintergrunds und zur Steigerung der kulturellen Aktivität der Bevölkerung, zur Unterstützung des Projekts Pilsen als Europäische Kulturhauptstadt 2015 und zur Verbesserung der kulturellen Infrastruktur und Kapitel 3.6 zur Nutzung überregionaler Beziehungen zur Entwicklung der Zusammenarbeit mit Bayern und zur aktiven Teilhabe an europäischen Netzwerken.

- Entwicklungsstrategie Bayerischer Wald – Šumava 2020+

Hier: Kapitel 5a zum Handlungsbereich Tourismus und Kultur und der Erweiterung, Internationalisierung, Profilierung und Qualitätssteigerung der kulturellen Infrastruktur mit dem Leitprojekt „Aufwertung und Vernetzung regionaler Museen und Kulturstätten mit grenzüberschreitender Strahlkraft“

-Heimatstrategie Offensive.Heimat.Bayern 2025 des Bayerischen Staatsministeriums der Finanzen und der Heimat.

Hier: Kapitel 2.HEIMAT.LEBEN zur stärkeren Vernetzung von Akteuren im bayerisch-tschechischen Grenzraum

#### Nadřazené strategie:

Je-li to relevantní, jmenujte nadřazené regionální, národní nebo evropské strategie, ke kterým projekt přispívá. Popište, jak projekt k uvedeným strategickým přispívá

- Program rozvoje Jihočeského kraje na období 2021 - 2027

Zde: Koncepte rozvoje zřizovaných organizací v oblasti kultury na roky 2021 - 2026, Kapitola 5. Víze Jihočeského kraje v oblasti kultury: Vizí do roku 2025 je dokončení nových expozic u všech sbírkotvorných organizací a jejich plné zapojení do edukačních a marketingových aktivit, aby byl vytvářen neustálý návštěvnícký zájem o jihočeská muzea.

- Program rozvoje Plzeňského kraje 2014+

Zde: viz kapitola 2.3 o zlepšení kulturního zázemí a zvýšení kulturní aktivity obyvatel, podpoře projektu Plzeň - Evropské hlavní město kultury 2015 a zlepšení kulturní infrastruktury a kapitola 3.6 o využití nadregionálních vztahů k rozvoji spolupráce s Bavorskem a aktivní účasti v evropských sítích.

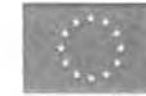
- Strategie rozvoje Bavorský les - Šumava 2020+

Zde: Kapitola 5a o oblasti činnosti cestovního ruchu a kultury a rozšíření, internacionalizace, profilace a zvýšení kvality kulturní infrastruktury s pilotním projektem "Modernizace a propojení regionálních muzeí a kulturních památek s přeshraniční působností".

-Národní strategie Offensive.Heimat.Bayern 2025 bavorského ministerstva financí a vlasti.

Zde: Kapitola 2.HEIMAT.LEBEN pro silnější propojení aktérů v bavorsko-českém příhraničí.





### Beitrag zur Donaunraumstrategie / Přínos ke Strategii EU pro dunajský region

Falls zutreffend, bitte beschreiben Sie inwiefern das Projekt zur Umsetzung der Donaunraumstrategie beitragen wird

Die Erweiterung und Optimierung der grenzübergreifenden Zusammenarbeit im Bereich Kultur leistet einen positiven Beitrag zur EUSDR. Es werden die Beziehungen zwischen den Netzwerkpartnern gestärkt und auf eine insgesamt noch intensivere Vertrauensbasis gehoben. Dies trägt zur Erleichterung von Kooperation innerhalb der Priority Area 3 „Culture & Tourism“ der EUSDR bei. Insbesondere kann dadurch ein Beitrag zum Ziel 6 der Priority Area 3 „Ensure the sustainable preservation of cultural heritage and natural values by developing relevant clusters, and networks of museums, interpretation and visitors centres within the Danube Region“ geleistet werden. Auf diese Weise können die o.g. Themen auch schneller und effizienter auf makroregionaler Ebene der EUSDR vorangebracht werden. Insgesamt kann ein qualitativer und quantitativer Anstieg der grenzüberschreitenden Aktivitäten zwischen zwei Donaunraum-Ländern ebenfalls zu einer besseren Zusammenarbeit innerhalb des gesamten Donaunraums und einer Stärkung der EUSDR führen.

#### Synergien:

Bestehen Synergien zu anderen Projekten oder Initiativen (laufend oder abgeschlossen, EU oder andere)?

Im Gebiet der Euregio wurden in den vergangenen Jahren zahlreiche Kooperationsprojekte zwischen Museen und vergleichbaren Einrichtungen umgesetzt. Beispielsweise das Projekt „die Geschichte der Hinterglasmalerei“ der Gemeinden Hohenau und Kvilda oder die Zusammenarbeit der Gemeinden entlang des goldenen Steigs mit dem Aufbau und der Erweiterung eines Museums in Waldkirchen. Auch zu erwähnen wäre hier beispielsweise die Zusammenarbeit des Volkskundigen Museums Dr. Hostoš in Klattau mit den Museen des Landkreises Cham.

Mit dem aktuell geplanten grenzübergreifenden Netzwerk regionaler Museen und Galerien im Bayerischen Wald und im Böhmerwald würden die bisherigen Kooperationen und Projekte in einen Gesamtkontext gebracht und im Rahmen der Vernetzung zu einem wichtigen Baustein in der weiteren grenzüberschreitenden Zusammenarbeit. Dabei könnten selbst diese best-practice-Projekte von der Vernetzung, der Professionalisierung und der Weiterentwicklung digitaler Instrumente wie der Tralster-App und dem Messenger-Bot profitieren.

Je-li to relevantní, popište prosím, jakým způsobem bude projekt přispívat k realizaci Strategie EU pro dunajský region.

Rozšíření a optimalizace přeshraniční spolupráce v oblasti kultury pozitivně přispěje ke Strategii EU pro Podunají (EUSDR). Vztahy mezi síťovými partnery se posílí a celkově povýší na ještě intenzivnější bázi důvěry. To pomůže usnadnit spolupráci v rámci prioritní oblasti 3 „Culture & Tourism“ (kultura a turismus) Strategie EUR pro Podunají. Zejména se tím může přispět k cíli 6 prioritní oblasti 3 „Ensure the sustainable preservation of cultural heritage and natural values by developing relevant clusters, and networks of museums, interpretation and visitors centres within the Danube Region“ (Zajistit udržitelné uchování kulturního dědictví a přírodních hodnot rozvojem příslušných klastrů a sítí muzeí, interpretačních a návštěvnických center v Podunají). Takto lze výše uvedená témata rychleji a efektivněji rozvíjet i na makroregionální úrovni EUSDR. Kvalitativní a kvantitativní nárůst přeshraničních aktivit mezi dvěma zeměmi Podunají může celkově také vést k lepší spolupráci v rámci celého Podunají a posílení EUSDR.

#### Synergie:

Existují synergie s dalšími projekty nebo iniciativami (běžící nebo ukončené, EU nebo jiné)?

Na území Euregio byla v posledních letech realizována řada projektů spolupráce mezi muzei a srovnatelnými institucemi. Například projekt „Odkaz podmaleb na skle“ obcí Hohenau a Kvilda nebo spolupráce obcí na zlaté stezce s výstavbou a rozšířením muzea ve Waldkirchenu.

Zde je možno zmínit také například spolupráci Vlastivědného muzea Dr. Hostaše v Klatovech s muzei okresu Cham.

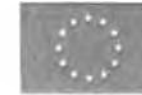
Díky aktuálně plánované přeshraniční síti regionálních muzeí v Bavorském lese a na Šumavě by se dosavadní spolupráce a projekty dostaly do celkového kontextu a staly by se důležitým stavebním kamenem další přeshraniční spolupráce v rámci síťování. I tyto projekty s osvědčenými postupy (best-practice) by mohly těžit z vytváření sítí, profesionalizace a dalšího rozvoje digitálních nástrojů, jako je aplikace Tralster a Messenger Bot.



### 3.4 Horizontale Prinzipien / Horizontální zásady

Bitte geben Sie eine Einschätzung, inwiefern das Projekt zu dem jeweiligen Horizontalen Prinzip beiträgt (0 neutral, + positiv, ++ sehr positiv) und begründen Sie Ihre Einschätzung. /  
Prosím uveďte, jak projekt bude přispívat k jednotlivým horizontálním zásadám (0 neutrální, + pozitivní, ++ velmi pozitivní) a doplňte stručně zdůvodnění.

Horizontales Prinzip / Horizontální zásada	Beitrag / Přínos	Beschreibung	Popis
Nachhaltige Entwicklung / Udržitelný rozvoj	neutral / neutrální	Mit der Vernetzung der musealen Einrichtungen im bayerisch-bohmischen Grenzraum wird die aktuelle Vielfalt an Themen und Angeboten erstmalig flächendeckend sichtbar gemacht. Dies führt zu einer erhöhten Frequentierung der Einrichtungen und damit zu einer Erhöhung der Wissensbildung in der Bevölkerung. Über die Intensivierung der Netzwerkarbeit, die geplanten Angebote zur Professionalisierung und ein gemeinsames Marketing werden die Einrichtungen nachhaltig gestärkt. Über die Verstetigung der Netzwerkarbeit und die Förderung des grenzüberschreitenden Dialogs zwischen den Einrichtungen wird in Zusammenarbeit über die Projektlaufzeit hinaus gefördert.	Díky propojení muzejních institucí v bavorsko-českém příhraničí se poprvé zviditelňuje aktuální rozmanitost témat a nabídek nacházející se v celém území. To vede ke zvýšení počtu návštěvníků těchto zařízení, a tím i ke zvýšení vzdělanosti obyvatelstva. Zintenzivněním práce v síti, plánovanými nabídkami profesionalizace a společným marketingem budou instituce udržitelně posilovány. Pokračování práce sítě a podpora přeshraničního dialogu mezi institucemi podpoří spolupráci i po skončení projektu.
Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung / Rovné příležitosti a zamezení diskriminace	neutral / neutrální	Die Ergebnisse des Projekts werden ohne Einschränkungen für alle interessierten Personen zugänglich sein. Die Projektergebnisse werden ohne Einschränkung der Rasse, der ethnischen Zugehörigkeit, der Religion veröffentlicht. Im Rahmen der Professionalisierungsangebote wird zudem auf die Förderung der Barrierefreiheit und Nichtdiskriminierung eingegangen.	Výsledky projektu budou přístupné všem zájemcům bez omezení. Výsledky projektu budou zveřejněny bez omezení rasy, etnického původu nebo náboženství. V rámci nabídek profesionalizace je rovněž řešena podpora bezbariérovosti a nediskriminace.
Gleichstellung von Männern und Frauen / Rovnost mezi muži a ženami	neutral / neutrální	Das Projekt basiert auf den Grundsätzen der Gleichstellung der Geschlechter. Alle Projektergebnisse sind ohne Einschränkung für Männer, Frauen und Diverse zugänglich.	Projekt je založen na zásadách genderové rovnosti. Všechny výsledky projektu jsou přístupné mužům, ženám a dalším bez omezení.



## 4. Projektdurchführung / Realizace projektu

### 4.1 Arbeitspakete und Aktivitäten / Pracovní balíčky a aktivity

#### Vorbereitung und Planung / Příprava a plánování

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
P	01.2021	10.2021	2.500,00 €

#### Beteiligte Projektpartner / Zapojení partnerů projektu

- Euroregion Šumava - Jihozápadní Čechy, z.s.
- EUREGIO Bayerischer Wald - Böhmerwald - Unterer Inn e.V

#### Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets:

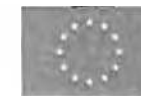
Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.

Die Vernetzung der Museen und Galerien über die deutsch-tschechische Grenze hinweg ist ein vielfach geäußelter Wunsch, insbesondere der kleineren, monothematischen Museen und Galerien. In den vergangenen Jahren wurden die Bedürfnisse nach einer Etablierung eines grenzüberschreitenden, professionellen Netzwerks seitens der Betreiber der Einrichtungen in Gesprächen mit den Projektpartnern immer wieder geäußert. Im Rahmen der Erstellung der Entwicklungsstrategie zur Zukunftsregion Bayerischer Wald - Šumava 2020+ konnten die Bedarfe zur Initiierung und Begleitung einer grenzüberschreitenden Kultur- und Bildungsregion analytisch untermauert und damit fachlich begründet werden. Gemeinsam mit den Projektpartnern wurde die Idee eines grenzübergreifenden Netzwerks regionaler Museen und Galerien im Bayerischen Wald und im Böhmerwald ausführlich diskutiert. Dabei wurde die Rolle der Euregio in der Koordination des Netzwerks festgelegt, um deren Erfahrungen und fachlichen Kompetenzen in der Förderung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit im Sinne des Projektes zu nutzen. In enger Abstimmung wurden im Folgenden die Projektinhalte formuliert und in Arbeitspaketen beschrieben. Die Ausarbeitung des Antrags erfolgte unter permanenter Einbeziehung aller Partner. Das Projekt wurde mit Fachinstitutionen auf beiden Seiten der Grenze konsultiert. Mit der Landesstelle für Nichtstaatliche Museen und der Assoziation der Museen und Galerien der Tschechischen Republik. Ihre fachlichen Hinweise spiegeln sich in den Projektaktivitäten wider. Darüber hinaus wurden Träger, bzw. Museen angesprochen und haben ihr Interesse im Rahmen eines Letters of Intent bestätigt. Hierzu gehören die Landkreise Freyung-Grafenau und Cham, die Bezirke Südböhmen und Pilsen, die Stadt Furth im Wald, das Heimatmuseum Dr. Hostaš in Klatovy, das Chodenmuseum Domažlice, die Sudböhmisches Tourismuszentrale, die regionalen Entwicklungsagenturen der Bezirke.

#### Souhrnný popis pracovního balíčku:

Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.

Sít muzeí a srovnatelných institucí přes německo-české hranice je touha, která byla mnohokrát vyslovena, zejména u menších, monotematických muzeí a galerií. V posledních letech provozovatelé zařízení v diskusích s partnery projektu opakovaně vyjadřovali potřebu vytvoření přeshraniční profesionální sítě. V rámci vytváření rozvojové strategie pro Region budoucnosti Bavorského les - Šumava 2020+ mohly být potřeby pro zahájení a podporu přeshraničního kulturního a vzdělávacího regionu analyticky podloženy, a tedy odborně odůvodněny. S partnery projektu byla podrobně prodiskutována myšlenka přeshraniční sítě regionálních muzeí v Bavorském lese a na Šumavě. Úloha Euregia jako koordinátora sítě byla stanovena s cílem využít jeho zkušenosti a odborné kompetence při podpoře přeshraniční spolupráce ve smyslu projektu. V úzké koordinaci byl obsah projektu formulován a popsán v pracovních balíčcích. Vypracování žádosti probíhalo za stálého zapojení všech partnerů. Projekt byl konzultován s odbornými institucemi na obou stranách hranice. Se Státní agenturou pro nestátní muzea a Asociací muzeí a galerií České republiky. Jejich odborné rady se odrážejí v projektových aktivitách. Kromě toho byli osloveni zřizovatelé, resp. muzea, kteří potvrdili svůj zájem v dopise vyjádření podpory (Letters of Intent). Jedná se o okresy Freyung-Grafenau a Cham, Jihočeský a Plzeňský kraj, město Furth im Wald, Vlastivědné muzeum Dr. Hostaše v Klatovech, Muzeum Chodska v Domažlicích, Jihočeské turistická centrála, regionální rozvojové agentury krajů,



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

## Durchführung / Realizace

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A1	11.2021	12.2022	138.931,40 €
<b>Name des Arbeitspakets</b>		<b>Název pracovního balíčku</b>	
Aufbau und Professionalisierung eines grenzüberschreitenden Netzwerks		Vybudování a profesionalizace přeshraniční sítě	
<b>Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB</b>		EUREGIO Bayerischer Wald - Böhmerwald - Unterer Inn e.V.	
<b>Beteiligte Projektpartner / Zapojení partneři projektu</b>			

- EUREGIO Bayerischer Wald - Böhmerwald - Unterer Inn e.V.
- Euroregion Šumava - Jihozápadní Čechy, z.s.

### Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets:

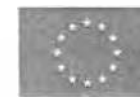
Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner

Das grenzüberschreitende Netzwerk regionaler Museen und Galerien soll möglichst vielen Einrichtungen im Gebiet der EUREGIO eine Plattform des Austauschs, der Zusammenarbeit und der Professionalisierung bieten. Der Aufbau und die Verstetigung des Netzwerks erfolgt über konkrete Maßnahmen. In einem ersten Schritt sollen die potentiellen Netzwerkpartner, Museen und Galerien, gezielt angesprochen werden. Als Datenbasis dienen hierzu die langjährigen Verbindungen der EUREGIO zu Museen, Galerien und Kommunen, sowie die Datenbanken zu Museen und Galerien des Centrums Bavaria Bohemia Schönsee sowie der Landesstelle für nichtstaatliche Museen. Über zwei geplante zweitägige Netzwerktreffen sollen die Einrichtungen dann in Kontakt und Dialog treten. Ein zweitägiges Netzwerktreffen ist in Tschechien und eines ist in Bayern geplant. Sie richten sich an alle Museen und Galerien im Gebiet der EUREGIO. (Für jedes Netzwerktreffen wird für ca. 50 deutsche und tschechische Teilnehmer geplant) Am ersten Tag der Treffen wird jeweils das Kennenlernen, als auch der Austausch und die Ermittlung der Bedarfe in der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit im Vordergrund stehen. Am zweiten Tag sollen dann jeweils ausgewählte best-practice Projekte besucht werden, bei denen sich die Teilnehmer einen Eindruck über erfolgreiche grenzüberschreitende Zusammenarbeit von Museen und Galerien verschaffen können. Dies soll dem Impuls und der Ideenfindung in der künftigen grenzüberschreitenden Zusammenarbeit dienen und den Dialog zwischen den Einrichtungen befördern. Die, im Rahmen der Netzwerktreffen formulierten Bedarfe hinsichtlich Wissensbildung und Professionalisierung sollen im Nachgang dann im Rahmen von mindestens vier Online-Meetings aufgegriffen werden. Dabei sollen 3 Online-Meetings vom tschechischen Partner und ein Online-Meeting vom bayerischen Partner organisiert werden. Im Rahmen der Online-Meetings werden die Teilnehmer Fachvorträge erhalten. Alles wird simultan gedolmetscht.

### Souhrnný popis pracovního balíčku:

Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.

Cílem přeshraniční sítě regionálních muzeí a galerií je nabídnout co největšímu počtu institucí v oblasti EUREGIO/Euroregionu platformu pro výměnu, spolupráci a profesionalizaci. Síť bude vybudována a zachovávána prostřednictvím konkrétních opatření. V prvním kroku je třeba cíleně oslovit potenciální partnery sítě, muzea a galerie. K tomuto účelu poslouží jako databáze dlouholeté kontakty EUREGIO s muzei, galeriemi a obcemi, jakož i databáze muzeí a galerií Centra Bavaria Bohemia Schönsee a Zemského úřadu pro nestátní muzea. Instituce pak naváží kontakt a dialog prostřednictvím dvou plánovaných dvoudenních sítovacích setkání. Jedno dvoudenní sítovací setkání je plánováno v České republice a jedno v Bavorsku a jsou určena všem muzeím a galeriím v regionu EUREGIO. (Na každém setkání je plánováno celkem ca. 50 českých a německých účastníků.) První den jednání se zaměří na vzájemné poznávání, výměnu názorů a zjišťování potřeb v oblasti přeshraniční spolupráce. Druhý den budou navštíveny vybrané projekty osvědčených postupů (best practice), kde si účastníci mohou udělat představu o úspěšné přeshraniční spolupráci mezi muzei a galeriemi. To by mělo sloužit k podněcování a vytváření nápadů pro budoucí přeshraniční spolupráci a k podpoře dialogu mezi institucemi. Potřeby formulované během sítovacích setkání, týkajících se prohlubování znalostí a profesionalizace, budou následně řešeny na nejméně čtyřech online meetingech/setkáních. Tři online setkání uspořádá český partner a jedno bavorský partner. Během online setkání budou účastníci školeni odbornými prezentacemi týkající se zájmů a potřeb, které formulovali během sítovacích setkání. To poslouží ke stabilizaci a profesionalizaci budoucí práce sítě

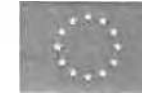


### Outputs / Výstupy:

Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřaďte je k programovým indikátorům výstupu.

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
O.A1 1	Aufbau eines grenzübergreifenden Netzwerks regionaler Museen und Galerien im Bayerischen Wald und im Böhmerwald / Vybudování přeshraniční sítě regionálních muzeí a galérií v Bavorském lese a na Šumavě	Zahl der in institutionellen, langfristigen Kooperationen eingebundenen Partner / Počet partnerů zapojených do dlouhodobých institutionálních kooperací	2,00
<b>Beschreibung des Outputs</b>	Durch gezielte Ansprache sollen bisher unabhängig voneinander arbeitende Museen und Galerien im Gebiet der EUREGIO für den Aufbau eines grenzüberschreitenden Netzwerks gewonnen werden. Im Rahmen von insgesamt zwei 2-tägigen Netzwerktreffen sollen sich die Einrichtungen dann kennenlernen, untereinander austauschen und Bedarfe zur Wissensbildung und Professionalisierung formulieren. Des Weiteren ist der gemeinsame Besuch von best-practice-Projekten in der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit von Museen und Galerien geplant.	<b>Popis výstupu</b>	Cíleným oslovením muzeí a galérií v oblasti EUREGIO, které dosud pracovaly nezávisle na sobě, se má podařit získat je pro vytvoření přeshraniční sítě. V rámci celkem dvou dvoudenních setkání sítě se instituce vzájemně poznají, vymění si názory a formulují potřeby v oblasti prohlubování znalostí a profesionalizace. Dále je naplánována společná návštěva projektů osvědčených postupů (best-practice) v oblasti přeshraniční spolupráce mezi muzei a galeriemi.
O.A1.2	Wissenstransfer und Professionalisierung / Přenos znalostí a profesionalizace	Zahl der in institutionellen, langfristigen Kooperationen eingebundenen Partner / Počet partnerů zapojených do dlouhodobých institutionálních kooperací	0,00
<b>Beschreibung des Outputs</b>	Im Rahmen der Netzwerktreffen werden die Teilnehmer Bedarfe an Professionalisierung und Wissensbildung formulieren. Diese sollen dann in mindestens vier Online-Meetings aufgegriffen werden in denen Fachreferenten zu den verschiedenen Fragen Stellung nehmen und über die gewünschten Sachverhalte informieren.	<b>Popis výstupu</b>	Během síťovacích setkání budou účastníci formulovat potřeby profesionalizace a prohlubování znalostí. Těmto otázkám se pak budou věnovat nejméně čtyři online setkání, na nichž se k jednotlivým otázkám vyjádří odborní referenti a poskytnou informace k požadovaným tématům.

### Aktivitäten / Aktivitty



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

Nr. der Aktivität / Č. aktivity	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivity	Beginn der Aktivität / Začátek aktivity	Ende der Aktivität / Konec aktivity	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přiřazení aktivity (dle rozpočtu a zodpovědnosti) (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchem Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivität fällt) / (přiřazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivita spadá)
Aktivität A1 1 / Aktivita A1 1	Bewusstseinsbildung und Netzwerkaufbau / Zvyšování povědomí a budování sítí	11.2021	12.2022	43.685,00 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko



**Beschreibung der Aktivität:**

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

In dieser Aktivität sollen potentielle Netzwerkpartner, Museen und Galerien im Gebiet der EUREGIO, direkt angesprochen und hinsichtlich einer grenzüberschreitenden Vernetzung sensibilisiert werden. Als Datengrundlage dienen die umfangreichen Kontakte der EUREGIO zu Museen, Galerien und Kommunen im Gebiet der EUREGIO, sowie die Datenbank des Centrums Bavaria Bohemia Schönsee, das sich aufgrund der Auslastung mit eigenen Projekten nicht als regulärer Partner mit eigenem Kostenplan am Projekt beteiligen kann, mit dem aber alle Aktivitäten abgestimmt werden. Nach Abschluss des Projektes werden auch die beiden Marketinginstrumente vom CeBB weiter betrieben und gepflegt. In anschließenden Netzwerktreffen sollen sich die beteiligten Museen und Galerien kennenlernen und hinsichtlich der Potentiale einer grenzüberschreitenden Zusammenarbeit austauschen. Organisiert und moderiert werden die Netzwerktreffen von den beiden Projektpartnern. Es sind insgesamt zwei zweitägige Netzwerktreffen geplant. Ein zweitägiges Netzwerktreffen ist in Tschechien und eines ist in Bayern geplant. (jedes Netzwerktreffen wird für ca. 50 deutsche und tschechische Teilnehmer geplant) Am ersten Tag steht jeweils das Kennenlernen, der Dialog und die Ermittlung der Bedarfe in der grenzüberschreitenden Netzwerkarbeit im Vordergrund. Am zweiten Tag der Netzwerktreffen sollen die Teilnehmer best-practice-Projekte in der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit von Museen und Galerien besuchen und Impulse für die künftige, grenzüberschreitende Projektarbeit erhalten. Als best-practice-Projekt auf bayerischer Seite ist z.B. der Besuch des Deggendorfer Stadtmuseums mit seiner Exposition "Museum uploaded" angedacht, auf tschechischer Seite wird es den Besuch eines vergleichbar erfolgreichen grenzüberschreitenden Projekts geben. Die Organisation der Netzwerktreffen wird von beiden Partnern gleichermaßen durchgeführt, wobei ein Netzwerktreffen auf bayerischer Seite und eines auf tschech. Seite stattfinden wird.

Aktivität A1.2 / Aktivita A1 2

Professionalisierung und Weiterbildung / Profesionalizace a prohlubování znalostí

11.2021

12.2022

39.735,00 €

Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko

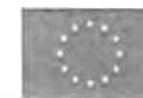


Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung  
Evropský fond pro regionální rozvoj

**Popis aktivitty:**

Prosím popište obsah aktivitty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat

V rámci této činnosti budou přímo osloveni potenciální partneři sítě, muzea a galerie v oblasti EUREGIO a přivázání k možnosti přeshraničním síťování. Jako datová základna budou využity rozsáhlé kontakty EUREGIO na muzea, galerie a obce v oblasti své působnosti, jakož i databáze Centra Bavaria Bohemia Schönsee, které se vzhledem k využitelnosti vlastními projekty nemůže projektu účastnit jako řádný partner s vlastním plánem nákladů, ale s nímž jsou veškeré aktivity koordinovány. Po dokončení projektu bude CeBB nadále provozovat a udržovat oba marketingové nástroje. Na následných síťovacích setkáních se zúčastní muzea a galerie vzájemně poznají a vymění si názory na možnosti přeshraniční spolupráce. Síťovací setkání budou organizovat a moderovat oba partneři projektu. Plánují se celkem dvě dvoudenní setkání sítě. (Na každém setkání je plánováno celkem ca. 50 českých a německých účastníků). První den se zaměří na vzájemné poznávání, dialog a zjišťování potřeb v oblasti přeshraničního síťování. Druhý den síťovacího setkání navštíví účastníci best-practice-projekty v oblasti přeshraniční spolupráce mezi muzei a galeriemi a získají podněty pro budoucí přeshraniční projektovou práci. Jako příklad dobré praxe je na bavorské straně plánována návštěva městského muzea v Deggendorfu s expozicí "Museum uploaded", na české straně pak návštěva srovnatelně úspěšného přeshraničního projektu. Na organizaci síťovacích setkání se budou podílet oba partneři rovným dílem, přičemž jedno síťovací setkání bude na bavorské straně a jedno na české straně.



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

**Beschreibung der  
Aktivität:**

Bitte beschreiben Sie die  
Inhalte der jeweiligen  
Aktivität. Bitte geben Sie an,  
welcher Partner die Aktivität  
durchführen wird.

Der Grad der Professionalität ist bei der Vielzahl der Kultur- und Bildungseinrichtungen auf bayerischer und böhmischer Seite ganz unterschiedlich und hängt meistens von der Größe und Trägerschaft der Einrichtung ab. Gleichwohl ist das Potential einer thematischen und inhaltlichen Zusammenarbeit zwischen den Einrichtungen - unabhängig von ihrer Größe und Trägerschaft - enorm. Um die bestehenden Synergien zu nutzen, Dialoge zu fördern und damit eine nachhaltige Zusammenarbeit der Partner auf Projektebene zu gewährleisten, ist eine gezielte Wissensvermittlung und damit ein Angleich der Professionalität in verschiedenen Bereichen notwendig. Im Rahmen der Netzwerktreffen (Aktivität A.A1.1) werden die Teilnehmer die Bedarfe nach Informationen und Fachkenntnissen, wie beispielsweise zu Rechtsgrundlagen im grenzüberschreitenden Austausch von Exponaten, der Digitalisierung und Archivierung oder modernen Möglichkeiten der Besucherinformation (um an dieser Stelle lediglich Beispiele zu nennen) selbst herausarbeiten. Beide Projektpartner werden die identifizierten Bedarfe aus den Netzwerktreffen aufgreifen und entsprechende Fachreferenten zu Online-Meetings einladen. Insgesamt sind mindestens 4 Online-Meetings geplant, wobei 3 Online-Meetings vom tschechischen Projektpartner organisiert werden und 1 Online-Meeting vom bayerischen Projektpartner. Die Online-Meetings können von einer unbegrenzten Anzahl von Personen besucht werden und richten sich an die Träger, Vertreter, Mitarbeiter von Museen und andere an diesem Thema interessierte Personen. Alles wird simultan gedolmetscht.

**Popis aktivity:**

Prosím popište obsah  
aktivity. Uveďte prosím, který  
partner bude aktivitu  
realizovat

Míra profesionality je u velkého počtu kulturních a vzdělávacích institucí na bavorské a české straně velmi odlišná a většinou závisí na jejich velikosti a zřizovateli. Nicméně potenciál tematické a obsahové spolupráce mezi institucemi - bez ohledu na jejich velikost a zřizovatele - je obrovský. Aby bylo možné využít stávající synergie, podpořit dialogy a zajistit tak udržitelnou spolupráci partnerů na úrovni projektu, je nezbytný cílený přenos znalostí, a tedy i vyrovnání profesionality v různých oblastech. Během síťovacích setkání (aktivita A.A1.1) účastníci sami určí potřeby informací a odborných znalostí, například o právním podmínkách pro přeshraniční výměnu exponátů, digitalizaci a archivaci nebo moderních možnostech informování návštěvníků (abychom zde uvedli jen několik příkladů). Oba projektoví partneři se budou zabývat zjištěnými potřebami vzešlých na síťovacích setkání a pozvou příslušné odborné referenty na online meetingy/setkání. Celkem jsou plánována nejméně 4 online setkání, přičemž 3 online setkání organizuje český projektový partner a 1 online setkání bavorský projektový partner. Online setkání se se může účastnit neomezený počet zájemců, a jsou určeny pro zřizovatele, zástupce, zaměstnance muzeí a dalších zájemců zabývajících se touto problematikou. Vše bude simultánně tlumočeno.

Aktivität A1.3 / Aktivita A1.3

Bewusstseinsbildung und  
Netzwerkaufbau / Zvyšování  
povědomí a budování sítí

11.2021  
12.2022

28.605,50 €

Tschechische Republik /  
Česká republika



**Beschreibung der Aktivität:**

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird

In dieser Aktivität sollen potentielle Netzwerkpartner, Museen und Galerien im Gebiet der EUREGIO, direkt angesprochen und hinsichtlich einer grenzüberschreitenden Vernetzung sensibilisiert werden. Als Datengrundlage dienen die umfangreichen Kontakte der EUREGIO zu Museen, Galerien und Kommunen im Gebiet der EUREGIO, sowie die Datenbank des Centrums Bavaria Bohemia Schönsee, das sich aufgrund der Auslastung mit eigenen Projekten nicht als regulärer Partner mit eigenem Kostenplan am Projekt beteiligen kann, mit dem aber alle Aktivitäten abgestimmt werden. Nach Abschluss des Projektes werden auch die beiden Marketinginstrument vom CeBB weiter betrieben und gepflegt. In anschließenden Netzwerktreffen sollen sich die beteiligten Museen und Galerien kennenlernen und hinsichtlich der Potentiale einer grenzüberschreitenden Zusammenarbeit austauschen. Organisiert und moderiert werden die Netzwerktreffen von den beiden Projektpartnern. Es sind insgesamt zwei zweitägige Netzwerktreffen geplant. Ein zweitägiges Netzwerktreffen ist in Tschechien und eines ist in Bayern geplant (jedes Netzwerktreffen wird für ca. 50 deutsche und tschechische Teilnehmer geplant). Am ersten Tag steht jeweils das Kennenlernen, der Dialog und die Ermittlung der Bedarfe in der grenzüberschreitenden Netzwerkarbeit im Vordergrund. Am zweiten Tag der Netzwerktreffen sollen die Teilnehmer best-practice-Projekte in der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit von Museen und Galerien besuchen und Impulse für die künftige, grenzüberschreitende Projektarbeit erhalten. Als best-practice-Projekt auf bayerischer Seite ist der Besuch des Deggendorfer Stadtmuseums mit seiner Exposition "Museum uploaded" geplant, auf tschechischer Seite wird es den Besuch eines vergleichbar erfolgreichen grenzüberschreitenden Projekts geben. Die Organisation der Netzwerktreffen wird von beiden Partnern gleichermaßen durchgeführt, wobei ein Netzwerktreffen auf bayerischer Seite und eines auf tschechischer Seite stattfinden wird.

**Popis aktivitty:**

Prosím popište obsah aktivitty Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat

V rámci této činnosti budou přímo osloveni potenciální partneři sítě, muzea a galerie v oblasti EUREGIO a přivzáni k možnosti přeshraničním síťování. Jako datová základna budou využity rozsáhlé kontakty EUREGIO na muzea, galerie a obce v oblasti své působnosti, jakož i databáze Centra Bavaria Bohemia Schönsee, které se vzhledem k vytíženosti vlastními projekty nemůže projektu účastnit jako řádný partner s vlastním plánem nákladů, ale s nímž jsou veškeré aktivity koordinovány. Po dokončení projektu bude CeBB nadále provozovat a udržovat oba marketingové nástroje. Na následných síťovacích setkání se zúčastněná muzea a galerie vzájemně poznají a vymění si názory na možnosti přeshraniční spolupráce. Síťovací setkání budou organizovat a moderovat oba partneři projektu. Plánují se celkem dvě dvoudenní setkání sítě. (Na každém setkání je plánováno celkem ca. 50 českých a německých účastníků). První den se zaměří na vzájemné poznávání, dialog a zjišťování potřeb v oblasti přeshraničního síťování. Druhý den síťovacího setkání navštíví účastníci best-practice-projekty v oblasti přeshraniční spolupráce mezi muzei a galeriemi a získají podněty pro budoucí přeshraniční projektovou práci. Jako příklad dobré praxe je na bavorské straně plánována návštěva městského muzea v Deggendorfu s jeho expozicí "Museum reloaded", na české straně pak návštěva srovnatelně úspěšného přeshraničního projektu. Na organizaci síťovacích setkání se budou podílet oba partneři rovným dílem, přičemž jedno síťovací setkání bude na bavorské straně a jedno na české straně.

Aktivität A1 4 / Aktivita A1.4

Professionalisierung und Weiterbildung / Profesionalizace a prohlubování znalostí

11.2021

12.2022

26.905,50 €

Tschechische Republik / Česká republika



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung  
Evropský fond pro regionální rozvoj

**Beschreibung der Aktivität:**

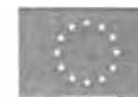
Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Der Grad der Professionalität ist bei der Vielzahl der Kultur- und Bildungseinrichtungen auf bayerischer und böhmischer Seite ganz unterschiedlich und hängt meistens von der Größe und Trägerschaft der Einrichtung ab. Gleichwohl ist das Potential einer thematischen und inhaltlichen Zusammenarbeit zwischen den Einrichtungen - unabhängig von ihrer Größe und Trägerschaft - enorm. Um die bestehenden Synergien zu nutzen, Dialoge zu fördern und damit eine nachhaltige Zusammenarbeit der Partner auf Projektebene zu gewährleisten, ist eine gezielte Wissensvermittlung und damit ein Angleich der Professionalität in verschiedenen Bereichen notwendig. Im Rahmen der Netzwerktreffen (Aktivität A.A1.1) werden die Teilnehmer die Bedarfe nach Informationen und Fachkenntnissen, wie beispielsweise zu Rechtsgrundlagen im grenzüberschreitenden Austausch von Exponaten, der Digitalisierung und Archivierung oder modernen Möglichkeiten der Besucherinformation (um an dieser Stelle lediglich Beispiele zu nennen) selbst herausarbeiten. Beide Projektpartner werden die identifizierten Bedarfe aus den Netzwerktreffen aufgreifen und entsprechende Fachreferenten zu Online-Meetings einladen. Insgesamt sind mindestens 4 Online-Meetings geplant, wobei 3 Online-Meetings vom tschechischen Projektpartner organisiert werden und 1 Online-Meeting vom bayerischen Projektpartner. Die Online-Meetings können von einer unbegrenzten Anzahl von Personen besucht werden und richten sich an die Träger, Vertreter, Mitarbeiter von Museen und andere an diesem Thema interessierte Personen. Alles wird simultan gedolmetscht.

**Popis aktivty:**

Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat

Míra profesionality je u velkého počtu kulturních a vzdělávacích institucí na bavorské a české straně velmi odlišná a většinou závisí na jejich velikosti a zřizovateli. Nicméně potenciál tematické a obsahové spolupráce mezi institucemi - bez ohledu na jejich velikost a zřizovatele - je obrovský. Aby bylo možné využít stávající synergie, podpořit dialogy a zajistit tak udržitelnou spolupráci partnerů na úrovni projektu, je nezbytný člený přenos znalostí, a tedy i vyrovnání profesionality v různých oblastech. Během síťovacích setkání (aktivita A.A1.1) účastníci sami určí potřeby informací a odborných znalostí, například o právním podmínkách pro přeshraniční výměnu exponátů, digitalizaci a archivaci nebo moderních možnostech informování návštěvníků (abychom zde uvedli jen několik příkladů). Oba projektoví partneři se budou zabývat zjištěnými potřebami vzešlých na síťovacích setkání a pozvou příslušné odborné referenty na online meetingy/setkání. Celkem jsou plánována nejméně 4 online setkání, přičemž 3 online setkání organizuje český projektový partner a 1 online setkání bavorský projektový partner. Online setkání se se může účastni neomezený počet zájemců, a jsou určeny pro zřizovatele, zástupce, zaměstnance muzeí a dalších zájemců zabývajících se touto problematikou. Vše bude simultánně tlumočeno.



Europäische Union  
Evropská unie

Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj



Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A2	11.2021	12.2022	70.275,70 €

#### Name des Arbeitspakets

Marketing

#### Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB

#### Beteiligte Projektpartner / Zapojení partneri projektu

#### Název pracovního balíčku

Marketing

EUREGIO Bayerischer Wald - Böhmerwald - Unterer Inn e.V.

- EUREGIO Bayerischer Wald - Böhmerwald - Unterer Inn e.V.
- Euroregion Šumava - jihozápadní Čechy, z.s.

#### Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets:

Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Betrag der einzelnen Projektpartner.

Die Anzahl und Vielzahl an Museen und Galerien ist ebenso groß wie die Fülle an Informationen zu den Einrichtungen selbst und deren Angeboten. Hinsichtlich Inhalten, Layouts, Digitalisierungsgrad, Mehrsprachigkeit und Durchdringung der Informationen bestehen große Unterschiede und Qualitäten. Dabei besteht nicht nur ein Defizit hinsichtlich der Informationsmöglichkeiten der Einrichtungen untereinander und über die Grenze hinweg, sondern auch gegenüber potentiellen Nutzern der Angebote. Es ist schwierig, in der Vielzahl und Unterschiedlichkeit der Informationen, das passende Angebot für sich zu finden und alle Fragen, beispielsweise zu Öffnungszeiten, Veranstaltungen, Angeboten und Ansprechpartnern beantwortet zu bekommen. Auch in den Museen und Galerien ist es, insbesondere aufgrund der Fremdsprachlichkeit, schwierig, sich Informationen zu Exponaten und Themen selbstständig zu erschließen. Mit dem Arbeitspaket "Marketing" sollen durch zwei konkrete Instrumente Wege der Besucherinformation optimiert werden und zum Anderen die Transparenz in der grenzüberschreitenden Angebotsvielfalt von Museen und Galerien gegenüber potentiellen Besuchern verbessert werden. Die Optimierung der Besucherinformationen in den Einrichtungen soll durch die Weiterentwicklung des Audioguides "Tralster" erfolgen, der an die Bedürfnisse der Museen und Galerien im Gebiet der EUREGIO angepasst werden soll, so dass er von allen Einrichtungen kostenlos genutzt werden kann. Die Verbesserung der Transparenz in der Angebotsvielfalt der Museen und Galerien soll über die Entwicklung eines eigenen Messenger-Bots erfolgen, der Interessierten alle offenen Fragen zu den Einrichtungen und zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit automatisiert beantworten kann. Damit können unterschiedlichste Publikationen im Bereich des Marketings gebündelt, dem interessierten Besucher individuell zur Verfügung gestellt und die Reichweite der Informationen erhöht werden.

#### Souhrnný popis pracovního balíčku:

Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu

Počet a rozmanitost muzeí a galerií je stejně velký jako množství informací o samotných institucích a jejich nabídce. Existují velké rozdíly a kvality, pokud jde o obsah, uspořádání, stupeň digitalizace, vícejazyčnost a pronikání informací. Nedostatek se týká nejen informačních možností institucí mezi sebou a přes hranice, ale také vůči potenciálním uživatelům nabídek. Je obtížné najít si tu správnou nabídku v množství a rozmanitosti informací a získat odpovědi na všechny otázky, například ohledně otevírací doby, akcí, nabídek a kontaktních osob. Také v muzeích a galeriích je obtížné samostatně vyhledat informace o exponátech a tématech, zejména kvůli jazykové bariéře. Cílem pracovního balíčku "Marketing" je jednak optimalizovat způsoby informování návštěvníků prostřednictvím dvou konkrétních nástrojů. A dále pak zlepšit transparentnost přeshraniční rozmanitosti nabídky muzeí a galerií pro potenciální návštěvníky. Optimalizace informovanosti návštěvníků v institucích se má uskutečnit prostřednictvím dalšího vývoje audioprůvodce "Tralster", který má být přizpůsoben potřebám muzeí a galerií v oblasti působení EUREGIO tak, aby je mohly bezplatně využívat všechny instituce. Zlepšení přehlednosti v rozmanitosti nabídek muzeí a galerií má být dosaženo vytvořením vlastního messenger bota, který dokáže zájemcům automaticky odpovědět na všechny otevřené otázky týkající se institucí a přeshraniční spolupráce. Tímto způsobem lze spojit širokou škálu publikací z oblasti marketingu, zpřístupnit je jednotlivě zájemcům a rozšířit tak nabídku informací.



### Outputs / Výstupy:

Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřaďte je k programovým indikátorům výstupu

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
O.A2.1	Weiterentwicklung bestehender Instrumente zur Besucherinformation / Další rozvoj stávajících informačních nástrojů pro návštěvníky	Zahl der in institutionellen, langfristigen Kooperationen eingebundenen Partner / Počet partnerů zapojených do dlouhodobých institucionálních kooperací	0,00
<b>Beschreibung des Outputs</b>	Im Rahmen dieses Arbeitspaketes sollen bestehende Instrumente der Besucherinformation weiterentwickelt und den Netzwerkpartnern kostenlos zur Verfügung gestellt werden. Hierbei handelt es sich um die Weiterentwicklung des Audioguides Tralster, der die Erschließung von Informationen zu Ausstellungen und musealen Themen verbessert. Des Weiteren soll ein eigener Messenger-Bot entwickelt werden, der Interessierten Fragen zu Öffnungszeiten, Anfahrtswegen, Ausstellungsinhalten, etc. automatisch beantwortet und damit sowohl bestehende Informationen bündelt und individualisiert, sowie die Transparenz in der grenzüberschreitenden Museumslandschaft erhöht.	<b>Popis výstupu</b>	V rámci tohoto pracovního balíčku budou dále rozvíjeny stávající informační nástroje pro návštěvníky, které budou zdarma k dispozici partnerům sítě. Jedna se o další rozvoj audioprůvodce Tralster, který zlepšuje přístupnost informací o výstavách a muzejních tématech. Kromě toho bude vyvinut samostatný messenger bot, který bude zájemcům automaticky odpovídat na dotazy týkající se otevírací doby, směrování, dostupnosti, obsahu výstav atd., a tím sdružovat a individualizovat stávající informace a zvyšovat transparentnost v přeshraničním muzejním prostředí.

### Aktivitäten / Aktivität

Nr. der Aktivität / Č. aktivität	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivität	Beginn der Aktivität / Začátek aktivität	Ende der Aktivität / Konec aktivität	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přiřazení aktivität (dle rozpočtu a zodpovědnosti) (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchen Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivität fällt) / přiřazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivita spadá)
Aktivität A2.1 / Aktivita A2.1	Weiterentwicklung bestehender Instrumente der Besucherinformation / Další rozvoj stávajících informačních nástrojů pro návštěvníky	11.2021	12.2022	43.445,00 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko



### Beschreibung der Aktivität.

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

In dieser Aktivität sollen bestehende digitale Instrumente der Besucherlenkung weiterentwickelt und den Partnern aus dem grenzüberschreitenden Netzwerk regionaler Museen und Galerien kostenlos zur Verfügung gestellt werden. Dabei handelt es sich um die Weiterentwicklung des Audioguides Tralster, der über eine Anpassung der Funktionen die Bedürfnisse aller Einrichtungen, unabhängig ihrer Größe und Thematik erfüllen soll und Besuchern die Möglichkeit geben soll, sich Inhalte von Ausstellungen in deutscher und tschechischer Sprache zu erschließen. Der Tralster-Audioguide soll den Einrichtungen kostenlos zur Verfügung gestellt werden. Die Verwendung des Audioguides in möglichst vielen Einrichtungen hat den Vorteil, dass der Grade der Professionalisierung im Sinne einer optimierten Besucherinformation flächendeckend erhöht wird und die technische Infrastruktur synchronisiert wird. Zur Verbesserung der Besucherinformation soll des Weiteren ein gemeinsamer Messenger-Bot erarbeitet werden. Interessierte, die sich über das museale Angebot im Gebiet der Euregio informieren möchten, können hierzu den Messenger-Bot nutzen. Hierbei handelt es sich um die Möglichkeit seitens der Netzwerkpartner Fragen und entsprechende Antworten digital zu erfassen. Beispielsweise zu Öffnungszeiten, Anfahrtsrouten oder Inhalten der Museen und Galerien. Der Messenger-Bot wird auf Websites und Social Media-Auftritten der Partner platziert und bietet Interessierten die Möglichkeit Fragen automatisiert beantwortet zu bekommen. Damit wird die Transparenz hinsichtlich der musealen Angebote, der grenzüberschreitenden Kooperation ebenso erhöht wie die Besucherzahlen der Einrichtungen selbst. Diese Aktivität wird von beiden Partnern in enger Abstimmung erfolgen. Wobei der tschechische Partner aufgrund der personellen Ressourcen ca. 2/3 der inhaltlichen und koordinativen Aufgaben übernehmen wird. Der bayerische Partner ca. 1/3.

### Popis aktivity:

Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

V rámci této aktivity budou dále rozvíjeny stávající digitální nástroje pro orientaci návštěvníků, které budou bezplatně zpřístupněny partnerům z přeshraniční sítě regionálních muzeí a galerií. Jedná se o další rozvoj audioprůvodce Tralster, který přizpůsobením jeho funkcí bude vyhovovat potřebám všech institucí bez ohledu na jejich velikost a tématické zaměření a umožní návštěvníkům přístup k obsahu výstav v němčině a češtině. Tralster- audioprůvodce bude institucím k dispozici zdarma. Využití audioprůvodce v co největším počtu institucí má tu výhodu, že se zvyšuje míra profesionalizace z hlediska optimalizace plošné informovanosti návštěvníků a dochází k synchronizaci technické infrastruktury. Ke zlepšení informovanosti návštěvníků je dále třeba vyvinout společného messenger bota. Zájemci o informace o nabídce muzeí v oblasti Euregia mohou k tomuto účelu využít messenger bota. Partneři sítě tak mají možnost digitálně pokládat otázky a zaznamenávat příslušné odpovědi. Například o otevírací době, dostupnosti nebo obsahu muzeí a galerií. Messenger bot je umístěn na webových stránkách a sociálních sítích partnerů a nabízí zájemcům možnost automatického zodpovězení jejich dotazů. Tím se zvýší transparentnost nabídky muzeí a přeshraniční spolupráce i počet návštěvníků samotných institucí. Tuto činnost budou oba partneři provádět v úzké koordinaci. Český partner převezme přibližně 2/3 obsahových a koordinčních úkolů vzhledem ke svým personálním zdrojům. Bavorský partner cca 1/3.

Aktivität A2.2 / Aktivita A2.2

Weiterentwicklung bestehender Instrumente der Besucherinformation / Další rozvoj stávajících informačních nástrojů pro návštěvníky

11.2021

12.2022

26.830,70 €

Tschechische Republik /  
Česka republika



### Beschreibung der Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

In dieser Aktivität sollen bestehende digitale Instrumente der Besucherlenkung weiterentwickelt und den Partnern aus dem grenzüberschreitenden Netzwerk regionaler Museen und Galerien kostenlos zur Verfügung gestellt werden. Dabei handelt es sich um die Weiterentwicklung des Audioguides Tralster, der über eine Anpassung der Funktionen die Bedürfnisse aller Einrichtungen, unabhängig ihrer Größe und Thematik erfüllen soll und Besuchern die Möglichkeit geben soll, sich Inhalte von Ausstellungen in deutscher und tschechischer Sprache zu erschließen. Der Tralster-Audioguide soll den Einrichtungen kostenlos zur Verfügung gestellt werden. Die Verwendung des Audioguides in möglichst vielen Einrichtungen hat den Vorteil, dass der Grade der Professionalisierung im Sinne einer optimierten Besucherinformation flächendeckend erhöht wird und die technische Infrastruktur synchronisiert wird. Zur Verbesserung der Besucherinformation soll des Weiteren ein gemeinsamer Messenger-Bot erarbeitet werden. Interessierte, die sich über das museale Angebot im Gebiet der Euregio informieren möchten, können hierzu den Messenger-Bot nutzen. Hierbei handelt es sich um die Möglichkeit seitens der Netzwerkpartner Fragen und entsprechende Antworten digital zu erfassen, beispielsweise zu Öffnungszeiten, Anfahrtsrouten oder Inhalten der Museen und Galerien. Der Messenger-Bot wird auf Websites und Social Media-Auftritten der Partner platziert und bietet Interessierten die Möglichkeit Fragen automatisiert beantwortet zu bekommen. Damit wird die Transparenz hinsichtlich der musealen Angebote, der grenzüberschreitenden Kooperation ebenso erhöht wie die Besucherzahlen der Einrichtungen selbst. Diese Aktivität wird von beiden Partnern in enger Abstimmung erfolgen. Wobei der tschechische Partner aufgrund der personellen Ressourcen ca. 2/3 der inhaltlichen und koordinativen Aufgaben übernehmen wird. Der bayerische Partner ca. 1/3.

### Popis aktivity:

Prosím popište obsah aktivity. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat

V rámci této aktivy budou dále rozvíjeny stávající digitální nástroje pro orientaci návštěvníků, které budou bezplatně zpřístupněny partnerům z přeshraniční sítě regionálních muzeí a galerií. Jedná se o další rozvoj audioprůvodce Tralster, který přizpůsobením jeho funkcí bude vyhovovat potřebám všech institucí bez ohledu na jejich velikost a tématické zaměření a umožní návštěvníkům přístup k obsahu výstav v němčině a češtině. Tralster- audioprůvodce bude institucím k dispozici zdarma. Využití audioprůvodce v co největším počtu institucí má tu výhodu, že se zvyšuje míra profesionalizace z hlediska optimalizace plošné informovanosti návštěvníků a dochází k synchronizaci technické infrastruktury. Ke zlepšení informovanosti návštěvníků je dále třeba vyvinout společného messenger bota. Zájemci o informace o nabídce muzeí v oblasti Euregia mohou k tomuto účelu využít messenger bota. Partneři sítě tak mají možnost digitálně pokládat otázky a zaznamenávat příslušné odpovědi. Například o otevírací době, dostupnosti nebo obsahu muzeí a galerií. Messenger bot je umístěn na webových stránkách a sociálních sítích partnerů a nabízí zájemcům možnost automatického zodpovězení jejich dotazů. Tím se zvýší transparentnost nabídky muzeí a přeshraniční spolupráce i počet návštěvníků samotných institucí. Tuto činnost budou oba partneři provádět v úzké koordinaci. Český partner převezme přibližně 2/3 obsahových a koordinativních úkolů vzhledem ke svým personálním zdrojům. Bavorský partner cca 1/3.



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

## 4.2 Zielgruppen / Cílové skupiny

Bitte wählen Sie projektrelevante Zielgruppen aus. / Prosím vyberte cílové skupiny relevantní pro projekt.

Bitte spezifizieren Sie die Zielgruppe und beschreiben Sie, wie das Projekt dieser Zielgruppe einen Nutzen stiften soll

Prosím specifikujte cílovou skupinu a popište, jaký užitek bude projekt pro cílovou skupinu mít.

Zielwert / Cílová hodnota.  
Bitte schätzen Sie die ungefähre Zahl der Personen / Organisationseinheiten für jede Zielgruppe. / Prosím odhadněte přibližný počet osob / organizačních jednotek pro každou cílovou skupinu.



Öffentliche und private Institutionen / Veřejné a soukromé instituce	Öffentliche und private Institutionen können im Bereich der Kultur und der Persönlichkeitsbildung ebenfalls Netzwerkpartner werden oder haben durch die Professionalisierung in der Vernetzung, der Angebotsgestaltung und der Außendarstellung Zugriff auf die etablierten Angebote und Strukturen	Veřejné a soukromé instituce se také mohou stát síťovými partnery v oblasti kultury a rozvoje osobnosti nebo budou mít prostřednictvím profesionalizace při vytváření sítí, navrhování nabídek a prezentance navenek přístup k etablovaným nabídkám a strukturám.	30,00
Behörden / Orgány veřejné správy	Behörden tragen zur Aufrechterhaltung der geistigen Gesundheit der Bevölkerung bei. Mit einem professionellen Netzwerk an Kultur- Bildungs- und persönlichkeitsformenden Einrichtungen können Behörden ihrem Bildungsauftrag gezielter und in Partnerschaft mit dem Netzwerk nachkommen.	Úřady pomáhají udržovat duševní zdraví populace. S profesionální sítí kulturních, vzdělávacích a osobností formujících institucí mohou úřady plnit svůj vzdělávací mandát cíleněji a v partnerství se sítí.	15,00
Institutionen aus dem Sozial- und Gesundheitsbereich / Instituce z oblasti sociálních věcí a zdravotnictví	Geistige Gesundheit, Persönlichkeitsentwicklung und damit soziale Teilhabe können in Einrichtungen der Kultur und der Weiterbildung gefördert werden. Über das Netzwerk besteht auch für Institutionen aus dem Sozial- und Gesundheitswesen die Möglichkeit einer gezielten Kontaktaufnahme zur Integration der Angebote der Netzwerkpartner.	Duševní zdraví, osobní rozvoj a tím i sociální participace mohou být podporovány v kulturních a dalších vzdělávacích institucích pro prohlubování znalostí. Síť také poskytuje institucím ze sociálního a zdravotního sektoru možnost cíleného kontaktu za účelem integrace nabídek partnerů sítě.	20,00
Institutionen aus den Bereichen Tourismus, Raumplanung und Verkehrswirtschaft / Instituce z oblasti cestovního ruchu, územního rozvoje a dopravy	Tourismusorganisationen benötigen zur Angebotsgestaltung für Gäste und Einheimische entsprechende zielgruppengerechte Angebote aus dem Bereich der Kultur. Mit der Bündelung und Inwertsetzung der musealen Angebote und der Angebote vergleichbarer Einrichtungen, haben auch Tourismusorganisationen eine größere Möglichkeit zur kreativen Angebotsgestaltung und damit zur Professionalisierung im Tourismus.	Aby mohly organizace cestovního ruchu navrhovat nabídky pro hosty a místní obyvatele, potřebují příslušné nabídky specifické pro cílové skupiny z oblasti kultury. Se sdružováním a zhodnocením muzejních nabídek a nabídek srovnatelných institucí mají organizace cestovního ruchu také větší příležitost pro kreativní návrh nabídek, a tím i pro profesionalizaci v cestovním ruchu.	50,00
Gemeinnützige Organisationen / Obecně prospěšné organizace	Gemeinnützige Organisationen aus dem Bereich der Kultur und der Persönlichkeitsbildung haben die Möglichkeit der Partizipation am Projekt. Darüber hinaus besteht für alle gemeinnützigen Organisationen die erleichterte Kontaktaufnahme und die gezieltere Ansprache einzelner Netzwerkpartner durch die Transparenz und Professionalisierung innerhalb des Netzwerks.	Na projektu se mají možnost podílet neziskové organizace v oblasti kultury a rozvoje osobnosti. Díky transparentnosti a profesionalizaci v rámci sítě je navíc pro všechny neziskové organizace snazší navázat kontakt a cíleněji oslovit jednotlivé partnery v síti.	25,00



Euregios / Euroregiony

Die Euregios haben in der Grenzregion vorwiegend koordinatorische und beratende Tätigkeiten und fördern aktiv und nachhaltig die grenzüberschreitende Zusammenarbeit. Mit dem Zugriff auf ein professionell organisiertes Netzwerk an Museen, Galerien und weiteren persönlichkeitsbildenden Einrichtungen kann die Euregio die Projektarbeit und die grenzüberschreitende Kooperation zwischen den Einrichtungen, aber auch mit weiteren Partnern, beispielsweise Schulen, Vereinen, etc. wesentlich besser koordinieren und fördern. Dies trägt zur Verstärkung der grenzüberschreitenden Kooperationen im Allgemeinen und zur Erfüllung des Arbeitsauftrags der Euregio im Speziellen bei.

Gemeinnützige Bildungseinrichtungen /  
Obecně prospěšné vzdělávací instituce

Bildungseinrichtungen sind auf die Angebote Dritter angewiesen, um ein möglichst vielfältiges Angebot an Bildungsmöglichkeiten vorzuhalten. Das grenzüberschreitende Netzwerk kann als Ansprech- und Kooperationspartner für Bildungseinrichtungen dienen.

Vereine und Verbände aus dem Bereich Natur- und Umweltschutz / Spolky a svazy z oblasti ochrany přírody a životního prostředí

Auch im Bereich der Umweltpädagogik und des Naturschutzes können Kooperationen von Verbänden, Vereinen, oder National- und Naturparks entstehen, die sich der professionellen Strukturen des Netzwerks an Museen, Galerien, etc. bedienen und gemeinsam mit ihnen neue, kreative Wege in der Vermittlung von Naturschutzthemen finden.

Vereine, Verbände und Institutionen (tätig im Bereich Natur- und Kulturerbe) / Spolky, svazy a instituce (činné v oblasti přírodního a kulturního dědictví)

Obwohl es im Netzwerkprojekt im Wesentlichen um den Aufbau nachhaltiger Netzwerke und nicht um die Bewahrung des gemeinsamen Kulturerbes geht, kann die Netzwerkarbeit dennoch zu Projekten im Bereich des Kulturerbes führen und den Dialog entsprechender Einrichtungen fördern.

Euregiony mají v příhraničním regionu především koordináční a poradní činnosti a aktivně a udržitelně prosazují přeshraniční spolupráci. Díky přístupu k profesionálně organizované síti muzeí, galerií a dalších institucí budujících osobnost může Euregio mnohem lépe koordinovat a podporovat práci na projektech a přeshraniční spolupráci mezi institucemi, ale také s dalšími partnery, jako jsou školy, sdružení atd. To přispívá ke stabilizaci přeshraniční spolupráce obecně a zejména k plnění pracovního mandátu Euregia.

Vzdělávací instituce jsou závislé na nabídkách třetích stran, aby poskytovaly co nejrozmanitější škálu vzdělávacích příležitostí. Přeshraniční síť může sloužit jako kontaktní a kooperační partner pro vzdělávací instituce.

Také v oblasti environmentální výchovy a ochrany přírody mohou vzniknout spolupráce svazů, sdružení, národních a přírodních parků, které využívají profesionální struktury sítě muzeí, galerií atd. A nacházejí s nimi společně nové kreativních způsobů zprostředkování témat ochrany přírody.

Ačkoli jde v síťovacím projektu v zásadě o budování udržitelných sítí, a nikoli o zachování společného kulturního dědictví, může práce sítí nicméně vést k projektům v oblasti kulturního dědictví a podpořit dialog mezi příslušnými institucemi.



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

2,00

15,00

7,00

50,00





(wissenschaftliche) Einrichtungen, die F&I-Dienstleistungen anbieten / (vědecké) Institute, poskytující služby v oblasti výzkumu a inovací

Forschungsaktivitäten, die sich der Bildung und der Weiterbildung im Bereich der Kunst, der Kultur, und der Kreativwirtschaft widmen, erhalten mit dem Netzwerk einen transparenten Überblick über potentielle Kooperationspartner, die einen Beitrag zum regionalen Forschungsansatz leisten können.

Výzkumné aktivity zaměřené na vzdělávání a prohlubování znalostí v oblasti umění, kultury a kreativního podnikání získávají transparentní přehled o potenciálních partnerech spolupráce, kteří mohou prostřednictvím sítě přispět k přístupu regionálního výzkumu.

5,00



Europäische Union  
Evropská unie  
Evropský fond pro regionální rozvoj

### 4.3 Zeitplan / Harmonogram

Nr. Periode / Č. období	Dauer (In Monaten) / Doba trvání (v měsících)	Beginn / Začátek	Ende / Konec
0	10	01.01.2021	31.10.2021
1	14	01.11.2021	31.12.2022



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

## 5. Projektbudget und Projektort / Rozpočet a místo realizace projektu

### 5.1 Partnerbudget / Rozpočet partnera

Partnerbudget / Rozpočet partnera - EUREGIO Bayerischer Wald - Böhmerwald - Unterer Inn e.V.

#### Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

#### Kostenkategorie / Kategorie nákladů

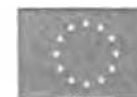
	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	100.100,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	15.015,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	1.050,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	13.200,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
<b>Gesamt / Celkem</b>	<b>129.365,00 €</b>

#### Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky CIL EUS (prostředky ERDF)	109.960,25 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	19.404,75 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	129.365,00 €	

#### Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem	Status / Stav
EUREGIO Bayerischer Wald - Böhmerwald - Unterer Inn e.V.	privat / soukromé	Private Mittel / Soukromé zdroje	19.404,75 €	gesichert / zajištěné
<b>Gesamt / Celkem</b>			<b>19.404,75 €</b>	



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

### Partnerbudget / Rozpočet partnera - Euroregion Šumava - jihozápadní Čechy, z.s.

#### Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

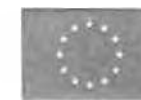
Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	61.254,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	9.188,10 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	1.450,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	10.450,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
<b>Gesamt / Celkem</b>	<b>82.342,10 €</b>

#### Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	69.990,78 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	12.351,32 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	82.342,10 €	

#### Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem
Euroregion Šumava - jihozápadní Čechy, z.s.	öffentlich / veřejné	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	8.234,22 €
Ministerstvo pro místní rozvoj ČR	öffentlich / veřejné	Bundesmittel / Státní rozpočet	4.117,10 €
<b>Gesamt / Celkem</b>			<b>12.351,32 €</b>



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

## 5.2 Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Bitte setzen Sie ein Häkchen, in welchem Landkreis im Freistaat Bayern bzw. in welchem Bezirk in der Tschechischen Republik das Projekt durchgeführt wird.

### Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko

- Passau, Kreisfreie Stadt
- Straubing, Kreisfreie Stadt
- Deggendorf
- Freyung-Grafenau
- Passau, Landkreis
- Regen
- Straubing-Bogen
- Cham

Bitte erläutern Sie im Textfeld, ob die ausgewählten räumlichen Einheiten vollständig oder nur teilweise abgedeckt werden. Falls diese nur teilweise abgedeckt werden, nennen Sie bitte die betroffenen Gemeinden.

Das Projekt erstreckt sich inhaltlich und koordinativ über das gesamte Programmgebiet und soll allen Einrichtungen mit kulturellem, kreativem und persönlichkeitsförderndem Bildungsauftrag die Möglichkeit zur Partizipation am grenzüberschreitenden Netzwerk regionaler Museen und vergleichbarer Einrichtungen geben.

### Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets / Aktivité mimo dotační území

Bitte benennen Sie jene Aktivitäten, die außerhalb des Programmgebiets stattfinden, und geben Sie an, wo diese Aktivitäten jeweils stattfinden. Bitte beschreiben Sie, welchen Mehrwert diese Aktivitäten für das Programmgebiet haben.

Prosím zaškrtněte, v jakém zemském okrese ve Svobodném státě Bavorsko resp. v jakém kraji v České republice bude projekt realizován.

### Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice

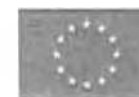
- Jihočeský kraj
- Plzeňský kraj

V textovém poli prosím uveďte, zda jsou vybrané územní jednotky pokryty zcela nebo pouze částečně. Pokud jsou tyto územní jednotky pokryty pouze částečně, vyjmenujte prosím dotyčné obce.

Pokud jde o obsah a koordinaci, projekt se rozprostírá po celé programové oblasti a má dát všem institucím s kulturním, kreativním a osobnostně vzdělávacím mandátem příležitost účastnit se přeshraniční sítě regionálních muzeí a srovnatelných institucí.

Prosím vyjmenujte aktivity, které se konají mimo dotační území, a uveďte, kde se tyto aktivity konají. Popište prosím, jaký přínos mají tyto aktivity pro dotační území.

1. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
2. Davon Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ) / Z toho výdaje na aktivity mimo dotační území týkající se propagačních činností a budování kapacit (indikativně)	0,00 €
3. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets abzüglich der Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 1 minus Zeile 2) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území bez aktivit mimo dotační území týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativní, 1 řádek minus 2 řádek)	0,00 €
4. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Prostředky ERDF mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
5. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 4 minus Zeile 2 multipliziert mit dem Fordersatz - falls unterschiedliche Fordersätze der Projektpartner, mit dem niedrigeren) / Prostředky ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativně, 4 řádek minus 2 řádek krát dotační sazba - v případě rozdílných dotačních sazeb projektových partnerů nižší dotační sazba) 0.7000000000	0,00 €
6. Anteil der EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten an den EFRE-Gesamtmitteln des Projekts (indikativ, Zeile 5 dividiert durch EFRE-Gesamtmittel des Projekts) / Podíl prostředků ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit na celkových prostředcích ERDF za projekt (indikativně, 5 řádek děleno celkově prostředky ERDF za projekt)	0,00 %



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

### 5.3 Erwerb von Grundstücken / Nákup pozemků

Kosten für den Erwerb des Grundstücks / Náklady  
na nákup pozemku

Gesamtbudget des Projekts / Celkové způsobilé  
výdaje projektu

Anteil der Grundstückskosten am Gesamtbudget /  
Podíl nákladů na nákup pozemku na celkových  
způsobilých výdajích

### Anlagen / Přílohy

Nr. / Č.	Dateiname / Název souboru	Beschreibung / Popis
1	Detailierter_Kostenplan_EU_355_CZ_PP.xlsx	/
2	EU_355_vypis_z_rejstříku.pdf	/
3	Detailierter_Kostenplan_EU_355_LP_BY.xlsx	/
4	EU_355_Subventionserheblichkeit_der_Angaben.pdf	/
5	EU_355_Zápis_z_Valné_hromady_fin.pdf	/
6	EU_355_čestné_prohlášení.pdf	/
8	EU_355_LOI_Gmde_Aldersbach_Brauereimuseum.pdf	/
9	EU_355_LOI_Asociace_muzeí_a_galerií_ČR.pdf	/
10	EU_355_Letter_of_Intent_Lkr._Cham.pdf	/
11	EU_355_LOI_Jihočeský_kraj.pdf	/
12	LOI_Landestormuseum_Furth_im_Wald_EU_355.pdf	/
13	Muzeum_Klatovy_-_letter_of_intent_EU_355.jpg	/
14	EU_355_LOI_Lkr._Freyung-Grafenau.pdf	/
15	EU_355_LOI_Muzeum_Chodska_Domažlice.pdf	/
16	EU_355_RRA_LoI_Euregio.pdf	/
17	Letter_of_intent_projekt_EU_355_JCCR.pdf	/
18	Letter_of_intent_RERA_projekt_EUREGIO_EU355.pdf	/
19	EU_355_LOI_Stadt_Zwiesel_Waldmuseum.pdf	/
20	Projekt_355_Letter_of_Intent_Plzensky_kraj.pdf	/
21	EU_355_Partnerschaftsvereinbarung.pdf	/
1	identifikace bankovního účtu, projekt 355.pdf	/
2	přehled realizovaných výběrových řízení, projekt 355.pdf	/
3	rozhodnutí o zabezpečení finančních prostředků.pdf	/



Mit Einreichen des Antrags bestätigt der Leadpartner die Kenntnisnahme und die Beachtung der folgenden Ausführungen:

1. Der Leadpartner beantragt mit dem vorliegenden Antrag die Förderung des beschriebenen Projektes aus dem Ziel ETZ Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020.
2. Der Leadpartner bestätigt, dass mit der Durchführung des Projektes erst nach Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. nach dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum begonnen wird. Vor Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. vor dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum dürfen lediglich Maßnahmen zur Vorbereitung des Projektes durchgeführt werden, die in begrenzter Höhe zuschussfähig sind
3. Auf die Bewilligung der beantragten EU-Mittel besteht kein Rechtsanspruch.
4. Die EU-Mittel werden ausschließlich zur Finanzierung der zuschussfähigen Kosten des beschriebenen Projektes verwendet.
5. Die Bereitstellung der EU-Mittel ist vom Eingang entsprechender EU-Mittel bei der EU-Beschneidungsbehörde (StMwI) abhängig. Die Auszahlung der EU-Mittel kann erst nach Eingang der EU-Mittel erfolgen.
6. Der Abruf der EU-Mittel kann erst erfolgen, wenn tatsächlich getätigte Ausgaben in entsprechender Höhe vorliegen (Erstattungsprinzip).
7. Der Leadpartner wird darauf hingewiesen, dass die im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln stehenden Daten auf Datenträger gespeichert werden. Mit seinem Antrag erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass die Daten im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an Dritte (z.B. Europäische Kommission) weitergegeben werden können.
8. Werden EU-Mittel gewährt, so erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass er in das gemäß Artikel 115 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 zu veröffentlichende Verzeichnis der Begünstigten aufgenommen wird.
9. Der Leadpartner hat im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an der Begleitung, Bewertung und Kontrolle des Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 mitzuwirken und die erforderlichen Auskünfte zu erteilen.
10. Der Leadpartner bestätigt die Richtigkeit und die Vollständigkeit der im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln gemachten Angaben in deutscher und tschechischer Sprache. Der Leadpartner ist verpflichtet, Änderungen in den gemachten Angaben unverzüglich anzuzeigen.
11. Der Leadpartner bestätigt, dass bei der Entwicklung des Projektes die Grundsätze der Sparsamkeit, der Wirtschaftlichkeit und der Wirksamkeit beachtet wurden.
12. Vorsätzlich oder leichtfertig falsche oder unvollständige Angaben sowie das vorsätzliche oder leichtfertige Unterlassen einer Mitteilung über Änderungen in diesen Angaben können die Strafverfolgung wegen Subventionsbetruges zur Folge haben. Zusätzlich wurde die Anlage „Subventionserheblichkeit der Angaben des Antrages“ vom bayerischen Projektpartner zur Kenntnis genommen, unterzeichnet und dem Antrag beigelegt.
13. Ergänzend zur Einreichung des Projektantrags über das eMS übermittelt der Leadpartner den Antrag in Papierform (mit rechtsverbindlicher Unterschrift) in zweifacher Ausfertigung im Original an die zuständige antragsbearbeitende Stelle des Leadpartners. Dies gilt ebenfalls für die gemeinsame Anlage „Partnerschaftvereinbarung“.

Předložením žádosti vedoucí partner stvrzuje, že bere na vědomí následující ustanovení a bude jich dbát:

1. Vedoucí partner touto žádostí žádá o podporu výše popsaného projektu z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 Cíl EÚS.
2. Vedoucí partner potvrzuje, že s realizací projektu začne teprve po uzavření Rámcové smlouvy Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. po datu uvedeném v Souhlasu se zahájením realizace projektu. Před uzavřením Rámcové smlouvy Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. před otem uvedeným v Souhlasu se zahájením realizace projektu smí být realizovány pouze aktivity související s přípravou projektu, které jsou způsobilé v omezené výši.
3. Právní nárok na schválení žadáných prostředků EU je vyloučen.
4. Prostředky EU lze použít výhradně k financování způsobilých výdajů popsaného projektu.
5. Poskytnutí prostředků EU závisí na převodu odpovídajících prostředků EU na účet Certifikačního orgánu EU (StMwI). Proplacení prostředků EU může proběhnout teprve po jejich převodu.
6. Prostředky EU je možno získat až po prokázání skutečně uhrazených výdajů v příslušné výši (princip refundace).
7. Vedoucí partner se upozorňuje na to, že data související s požadovanými prostředky EU jsou ukládána na nosiče dat. Svou žádostí vedoucí partner prohlašuje, že souhlasí s tím, že údaje mohou být v rámci evropské a národní legislativy dále předávány třetí osobě (např. Evropské komisi).
8. Pokud budou poskytnuty prostředky EU, pak vedoucí partner souhlasí s tím, že bude dle čl. 115 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1303/2013 zveřejněn v seznamu příjemců.
9. Vedoucí partner je povinen spolupracovat v rámci evropských a národních právních předpisů na monitorování, hodnocení a kontrole programu Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 a poskytovat potřebné informace.
10. Vedoucí partner potvrzuje správnost a úplnost údajů v německém a českém jazyce poskytnutých v souvislosti s požadovanými prostředky EU. Vedoucí partner je povinen ihned oznámit změny v uvedených údajích.
11. Vedoucí partner potvrzuje, že při přípravě projektu postupoval podle zásady hospodárnosti, účelnosti a efektivnosti.
12. Úmyslně nebo z nedbalosti poskytnuté nesprávné nebo neúplné údaje a úmyslně nebo nedbalostí způsobené opomenutí oznámení změn v těchto údajích mohou mít právní důsledky. Navíc byla bavorským partnerem vzata na vědomí, podepsána a přiložena k žádosti příloha „Zásadní význam v žádosti uvedených údajů pro udělení dotace“.
13. K žádosti, podané přes elektronický Monitorovací systém, doručí vedoucí partner příslušnému místu zpracovávajícímu žádost vedoucího partnera také žádost v tištěné formě ve dvojnásobném vyhotovení v originále (s podpisem statutárního zástupce). To platí rovněž pro společnou přílohu "Partnerská dohoda".

Ort / Místo

Datum / Datum

Name der unterzeichnenden Person / Jméno podepisující osoby

Unterschrift des Leadpartners / Podpis vedoucího partnera



Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 355



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

## Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 /

## Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

### Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 355

### museen & netzwerke - bayerischer wald & böhmerwald muzea & sítě - bavorský les & šumava

#### Kommentarfeld / Pole pro komentář

Das Projekt wurde zum 1. Mal im Begleitausschuss vorgelegt. /  
Projekt byl předložen po 1. na Monitorovací výbor.

#### Zuständige Stellen / Příslušná místa

Antragsbearbeitende Stelle LP / Místo zpracovávající žádost VP

Antragsbearbeitende Stelle PP / Místo zpracovávající žádost PP

Ressortzuständigkeit in BY / Rezort v BY

Niederbayern

Plzeňský kraj

StMWK



## I. Zusammenfassende Angaben zum Projektantrag / Shrnující údaje k projektové žádosti

### Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

Projektlaufzeit / Doba realizace projektu

14 Monate / měsíců

Prioritätsachse / Prioritní osa

Spezifisches Ziel / Specifický cíl

Ergebnisindikator / Indikátor výsledku

Outputindikator / Indikátor výstupu | Zielwert / Cílová hodnota

Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet

Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)

Beihilferelevanz des Projekts / Relevance veřejné podpory projektu

Falls ja, Umsetzung über AGVO oder *de minimis* / Pokud ano, realizace v souladu s obecným nařízením o blokových výjimkách nebo v rámci *de minimis*

Projektbeginn / Začátek realizace projektu

01.11.2021

Projektende / Konec realizace projektu

31.12.2022

4 Nachhaltige Netzwerke und institutionelle Kooperation / Udržitelné sítě a institucionální spolupráce

11b) Intensivierung der Integration, Harmonisierung und Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum / Dosažení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském příhraničí

Intensität der grenzübergreifenden Zusammenarbeit / Intenzita přeshraniční spolupráce

Zahl der in institutionellen, langfristigen

Kooperationen eingebundenen Partner / Počet

partnerů zapojených do dlouhodobých

institucionálních kooperací

2,00

211.707,10 €

0,00 €

Nein / Ne

### Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice

- Passau, Kreisfreie Stadt
- Straubing, Kreisfreie Stadt
- Deggendorf
- Freyung-Grafenau
- Passau, Landkreis
- Regen
- Straubing-Bogen
- Cham

- Jihočeský kraj
- Plzeňský kraj





## Projektzusammenfassung

Im Gebiet der EUREGIO gibt es eine Vielzahl an Museen und Galerien unterschiedlicher Größe und thematischer Ausrichtung. Die meisten dieser Einrichtungen arbeiten unabhängig voneinander und nur in geringem Umfang grenzüberschreitend. Coronabedingt mussten viele Einrichtungen gravierende Einbußen in den Besucherzahlen verzeichnen, die den pandemiebedingten Schließungen in den vergangenen Monaten geschuldet sind. Das Projekt zielt darauf ab, die bestehenden Museen und Galerien im Programmgebiet zu stärken und sie grenzüberschreitend zu vernetzen. Um eine möglichst umfangreiche Beteiligung an diesem Netzwerk für alle Einrichtungen zu ermöglichen und die Netzwerkarbeit nachhaltig zu gestalten, wurden verschiedene Aktivitäten formuliert. Zum einen sollen die Einrichtungen im Rahmen von Netzwerktreffen die Möglichkeit zu einem intensiven Austausch erhalten. Der Austausch soll die Vernetzung vertiefen und die Initiierung gemeinsamer, grenzüberschreitender Projekte befördern. Parallel dazu sollen die Netzwerkpartner im Rahmen von Online-Meetings Angebote zur Wissensbildung und Professionalisierung erhalten, wie beispielsweise Informationen zu best-practice Beispielen grenzüberschreitender Kooperationen im Kulturbereich, Vorträge zu Rechtsfragen oder digitalen Lösungen in der Kulturvermittlung. Die Bedarfe an Wissensbildung und Professionalisierung sollen von den Netzwerkpartnern im Rahmen der Netzwerktreffen gemeinsam herausgearbeitet werden und dienen der nachhaltigen Entwicklung der Netzwerkarbeit über den Projektzeitraum hinaus und einer künftiger professionellen Projektarbeit zwischen den Partnern. Im Bereich der gemeinsamen Vermarktung sollen bestehende digitale Anwendungen genutzt und entsprechend der Bedürfnisse der Einrichtungen weiterentwickelt werden. So soll die Applikation "Tralster", ein Audioguide, so optimiert werden, dass er im Sinne einer Universalanwendung den beteiligten Museen und Galerien kostenlos zur Verfügung gestellt werden kann, damit diese unabhängig ihrer Größe, Thematik oder Finanzstärke ihre Besucherinformationen dort platzieren und ihr Angebot verbessern können. Auch ein Messenger-Bot soll im Sinne der Netzwerkpartner weiterentwickelt werden. Ziel ist es hierbei, den Zugang und die Potentiale sozialer Medien wie Facebook oder Instagram im Sinne der gemeinsamen Bewerbung der regionalen Museen und Galerien, sowie des Netzwerks besser zu nutzen und damit die Bekanntheit der Einrichtungen ebenso zu verbessern, wie die Kenntnisse über die grenzüberschreitende Zusammenarbeit. Die Notwendigkeit einer stärkeren Vernetzung der Museen und Galerien im Programmgebiet wurde im Rahmen der Erarbeitung der Entwicklungsstrategie Bayerischer Wald-Sumava 2020+ analysiert und als Pilotprojekt formuliert. Das Interesse nach einer stärkeren Vernetzung wurde zudem von zahlreichen Einrichtungen explizit formuliert, ebenso die Unterstützung durch verschiedene Fachstellen. Lols zahlreicher Einrichtungen liegen dem Projektantrag bei.

## Projektgesamtziel

Das Projekt, der Aufbau eines grenzüberschreitenden Netzwerks regionaler Museen und Galerien im Bayerischen Wald und im Böhmerwald trägt in wesentlichen Maße zur Transparenz der Einrichtungen und ihrer Angebote, zur Bündelung und Synchronisierung von Informationen und zur Etablierung einer nachhaltigen, grenzüberschreitenden Zusammenarbeit bei, in dem sich selbstorganisierte Partnerschaften erstmalig strukturiert und professionalisiert einer langfristigen Projektarbeit und eines grenzüberschreitenden Dialogs widmen. Mit den zwei geplanten Netzwerktreffen, den vier Online-Meetings zu Fachthemen, der Weiterentwicklung des Audioguides und des Messenger bots werden ganz konkrete Maßnahmen initiiert, die der Nutzung von Synergien zwischen den Einrichtungen, der Bündelung und Qualifizierung der musealen Angebote und dem Aufbau eines nachhaltigen Netzwerks dienen.

## Shrnutí projektu

Na území EUREGIA se nachází velké množství muzeí a galerií různých velikostí a tematického zaměření. Většina těchto institucí pracuje nezávisle na sobě a pouze v malé míře přeshraničně. Kvůli koroně utrpěla řada institucí v uplynulých měsících vážné ztráty návštěvnosti v důsledku uzavření během pandemie. Cílem projektu je posílit stávající muzea a galerie v programové oblasti a vytvořit jejich přeshraniční síť. Aby se všechna zařízení mohla do této sítě zapojit v co nejširší míře a aby bylo fungování sítě udržitelné, byly formulovány různé aktivity. Na jedné straně by instituce měly dostat možnost intenzivní výměny v rámci síťovacích setkání. Výměna má za úkol prohloubit vytváření sítě a podpořit zahájení společných přeshraničních projektů. Partneři sítě budou paralelně v rámci online meetingů dostávat nabídky na rozšiřování znalostí a profesionalizaci, jako jsou například informace o příkladech osvědčených postupů (best-practice) přeshraniční spolupráce v oblasti kultury, přednášky o právních otázkách nebo digitálních řešeních ve zprostředkovávání kultury. Potřeby v oblasti rozšiřování znalostí a profesionalizace mají partneři sítě řešit společně v rámci síťovacích setkání a mají sloužit k udržitelnému rozvoji práce sítě i po skončení projektu a budoucí profesionální projektové práci mezi partnery. V oblasti společného marketingu je třeba využívat stávající digitální aplikace a dále je rozvíjet podle potřeb institucí. Například aplikace "Tralster", audioprůvodce, má být optimalizována tak, aby mohla být bezplatně k dispozici zúčastněným muzeím a galeriím ve smyslu univerzální aplikace, aby do ní mohly umístit své informace pro návštěvníky a zlepšit svou nabídku bez ohledu na svou velikost, zaměření nebo finanční sílu. Ve smyslu podpory síťových partnerů se má dále rozvíjet také Messenger-Bot. Cílem je lépe využít přístup a potenciál sociálních médií, jako je Facebook nebo Instagram, ve smyslu společné propagace regionálních muzeí a galerií, jakož i sítě, a tím zlepšit povědomí o institucích i poznatky o přeshraniční spolupráci. Nutnost silnějšího přeshraničního propojení muzeí a galerií v programovém území byla analyzována a formulována jako pilotní projekt v souvislosti s vypracováním rozvojové strategie Bavorský les - Šumava 2020+. Zájem o silnější propojení byl také výslovně formulován řadou institucí, stejně jako podpora ze strany různých odborných míst. K projektové žádosti jsou přiloženy podpůrná prohlášení (Letter of Intent) mnohých institucí.

## Hlavní cíl projektu

Projekt, vybudování přeshraniční sítě regionálních muzeí a galerií v Bavorském lese a na Šumavě významně přispívá k transparentnosti institucí a jejich nabídek, ke sdružování a synchronizaci informací a k založení udržitelné přeshraniční spolupráce, ve které se samoorganizovaná partnerství poprvé strukturovaně a profesionalizovaně věnují dlouhodobé projektové a práci a přeshraničnímu dialogu. Díky dvěma plánovaným síťovacím setkání, čtyřem online meetingům zaměřeným na odborná témata, dalšímu rozvoji audioprůvodce a messenger bota jsou zahájena velmi konkrétní opatření, která slouží k využití synergií mezi institucemi, k propojení a zkvalitnění nabídky muzeí a k vybudování udržitelné sítě.



### Ergebnisse des Projekts

Mit der Initiierung und dem Aufbau eines grenzübergreifenden Netzwerks regionaler Museen und Galerien wird eine bisher vor allem individuelle Zusammenarbeit einzelner Einrichtungen auf eine regionale Ebene gehoben. Über die gezielte Förderung der Vernetzung der Einrichtungen durch Netzwerktreffen und Online-Meetings mit Fachvorträgen wird die Summe potentieller Kooperationen in die Fläche getragen und der Dialog zwischen den Einrichtungen intensiviert. In Folge wird die Intensität der grenzübergreifenden Zusammenarbeit deutlich erhöht und verstetigt. Die Weiterentwicklung des Audioguides und des messenger-bots ermöglicht künftig allen Einrichtungen, unabhängig ihrer Größe, Thematik und Finanzstärke, die kostenlose Nutzung der Instrumente. Dies bedeutet eine flächendeckende Optimierung der Angebote in der Besucherinformation und in der Vermarktung der Einrichtungen. Darüber hinaus wird durch die Vereinheitlichung dieser technischen Möglichkeiten die Zusammenführung von Informationen erhöht und damit erneut der Austausch und die Intensität der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit erhöht.

### Beitrag zu den Horizontalen Prinzipien / Přínos k horizontálním zásadám

Nachhaltige Entwicklung /  
Udržitelný rozvoj

neutral / neutrální

Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung /  
Rovné příležitosti a zamezení diskriminace

neutral / neutrální

Gleichstellung von Männern und Frauen /  
Rovnost mezi muži a ženami

neutral / neutrální

### Erfüllung der Kooperationskriterien / Splnění kritérií spolupráce

Die Kriterien Gemeinsame Ausarbeitung und Gemeinsame Durchführung werden verpflichtend erfüllt. / Kritérium Společná příprava a Společná realizace jsou splněna povinně.

Gemeinsames Personal / Společný personál

Gemeinsame Finanzierung / Společné financování

### Výsledky projektu

Iniciováním a vybudováním přeshraniční sítě regionálních muzeí a galerií se pozvedne dosud převážně individuální spolupráce jednotlivých institucí na regionální úroveň. Prostřednictvím cílené podpory vytváření sítí institucí pomocí sířovacích setkání a online meetingů s odbornými přednáškami se v území rozšíří součet potenciálních kooperací a zintenzivní se dialog mezi institucemi. V důsledku toho se intenzita přeshraniční spolupráce výrazně zvýší a stabilizuje. Další vývoj audioprůvodce a messenger-bota umožní v budoucnu všem institucím, bez ohledu na jejich velikost, tématické zaměření a finanční sílu, využívat tyto nástroje zdarma. To znamená v celém území optimalizaci nabídek v oblasti informací pro návštěvníky a marketingu institucí. Standardizace těchto technických možností navíc zvýší sdílení informací, a tím opět zvýší výměnu a intenzitu přeshraniční spolupráce.

**Projektpartner / Partneři projektu****Leadpartner / Vedoucí partner LP1**

Name der Organisation / Název organizace

EUREGIO Bayerischer Wald - Böhmerwald - Unterer Inn e.V.

Staat / Stát

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Dana Biskup

Rechtsform / Právní forma

Verein

Rechtsstatus / Typ prostředků

privat / soukromé

**Projektpartner / Projektový partner PP 2**

Name der Organisation / Název organizace

Euroregion Šumava - jihozápadní Čechy, z.s.

Staat / Stát

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Michal Handschuh

Rechtsform / Právní forma

Spolek - veřejné prostředky

Rechtsstatus / Typ prostředků

offentlich / veřejné

**Projektbudget / Rozpočet projektu****Kostenplan / Rozpočet**

	LP1 (DE)	PP2 (CZ)	Gesamt / Celkem	
Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady	nein / ne	nein / ne		-
Personalkosten / Personální náklady	100.100,00 €	61.254,00 €		161.354,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	15.015,00 €	9.188,10 €		24.203,10 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	1.050,00 €	1.450,00 €		2.500,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	13.200,00 €	10.450,00 €		23.650,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00 €	0,00 €		0,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €	0,00 €		0,00 €
Gesamtbudget / Celkové způsobilé výdaje	129.365,00 €	82.342,10 €		211.707,10 €



Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	129.365,00 €	82.342,10 €	211.707,10 €

### Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (DE)	PP2 (CZ)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EUS (prostředky ERDF)	109.960,25 €	69.990,78 €	179.951,03 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	19.404,75 €	12.351,32 €	31.756,07 €
<ul style="list-style-type: none"> <li>Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů</li> </ul>	0,00 €	12.351,32 €	12.351,32 €
<ul style="list-style-type: none"> <li>Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů</li> </ul>	19.404,75 €	0,00 €	19.404,75 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	129.365,00 €	82.342,10 €	211.707,10 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-

### Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP2 (CZ)

Euroregion Šumava - jihozápadní Čechy, z.s.	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	8.234,22 €
Ministerstvo pro místní rozvoj ČR	Bundesmittel / Státní rozpočet	4.117,10 €



## II. Entscheidung / Rozhodnutí

Entscheidung in der 13. Sitzung des Begleitausschusses am 01.12.2021 /  
Rozhodnutí Monitorovacího výboru na 13. zasedání dne 01.12.2021:

Eingeplant mit Auflage / Naplánován s podmínkou

### Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (DE)	PP2 (CZ)	Gesamt / Celkem	
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)		109.960,25 €	69.990,78 €	179.951,03 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování		19.404,75 €	12.351,32 €	31.756,07 €
<ul style="list-style-type: none"><li>Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů</li></ul>		0,00 €	12.351,32 €	12.351,32 €
<ul style="list-style-type: none"><li>Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů</li></ul>		19.404,75 €	0,00 €	19.404,75 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet		129.365,00 €	82.342,10 €	211.707,10 €
Fördersatz / Dotační sazba		85,00 %	85,00 %	-

### Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP2 (CZ)

Euroregion Šumava - jihozápadní Čechy, z.s.	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	8.234,22 €
Ministerstvo pro místní rozvoj ČR	Bundesmittel / Státní rozpočet	4.117,10 €



**Vorbehalt / Výhrada**

-

**Auflage / Podmínka:**

Die Projektpartner sind verpflichtet, sowohl während der Projektlaufzeit als auch nach Projektende weiteren interessierten Partnern (z.B. weiteren Museen) im gesamten Programmgebiet die Nutzung der Projektergebnisse zu ermöglichen. Außerdem sind die Projektpartner verpflichtet, nach dem Projektende dem Begleitausschuss über die Umsetzung des Projektes zu berichten. /

**Erläuterungen / Vysvětlivky**

Partneři projektu mají povinnost, jak během realizace projektu, tak i po ukončení projektu, umožnit dalším zainteresovaným partnerům (např. dalším muzeím) využití výsledků projektu. Kromě toho mají partneři projektu povinnost po ukončení projektu podat Monitorovacímu výboru zprávu o realizaci projektu.

**Enthaltungen / Zdržení se hlasování:**

Euregio Bayerischer Wald – Böhmerwald – Unterer Inn, Euregio Böhmerwald – Südwestböhmen/

Euroregion Bavorský les – Šumava – Dolní Inn, Euroregion Šumava – jihozápadní Čechy



**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ  
2014-2020 /  
Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020**

**Rahmenvertrag zum Projekt / Rámcová smlouva k projektu 355**

**museen & netzwerke - bayerischer wald & böhmerwald muzea & síť - bavorský les & šumava**

**Gegenstand des Vertrags / Účel smlouvy**

(1) Gegenstand des Vertrages ist die Festlegung von Rahmenbedingungen für die Bereitstellung von EU-Mitteln aus dem Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern - Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020.

(1) Účelem smlouvy je stanovení rámcových podmínek pro poskytnutí prostředků EU z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020.

(2) Für das Projekt / Pro projekt

- Projektnummer / Číslo projektu: 355
- Projektname / Název projektu: museen & netzwerke - bayerischer wald & böhmerwald muzea & síť - bavorský les & šumava

werden EU-Mittel gemäß Beschluss des Begleitausschusses bereitgestellt.

jsou dle usnesení Monitorovacího výboru poskytnuty prostředky EU

**Beschluss des Begleitausschusses / Usnesení Monitorovacího výboru**

In der 13. Sitzung des Begleitausschusses am 01.12.2021 wurde das Projekt wie folgt eingeplant:

Na 13. zasedání Monitorovacího výboru dne 01.12.2021 byl výše uvedený projekt naplánován následovně:

**Auflage:**

Die Projektpartner sind verpflichtet, sowohl während der Projektlaufzeit als auch nach Projektende weiteren interessierten Partnern (z.B. weiteren Museen) im gesamten Programmgebiet die Nutzung der Projektergebnisse zu ermöglichen. Außerdem sind die Projektpartner verpflichtet, nach dem Projektende dem Begleitausschuss über die Umsetzung des Projektes zu berichten.

**Podmínka:**

Partneři projektu mají povinnost, jak během realizace projektu, tak i po ukončení projektu, umožnit dalším zainteresovaným partnerům (např. dalším muzeím) využití výsledků projektu. Kromě toho mají partneři projektu povinnost po ukončení projektu podat Monitorovacímu výboru zprávu o realizaci projektu.

**Finanzierungsplan / Finanční plán**

	LP1 (DE)	PP2 (CZ)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ-Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	109.960,25 €	69.990,78 €	179.951,03 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	19.404,75 €	12.351,32 €	31.756,07 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	0,00 €	12.351,32 €	12.351,32 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	19.404,75 €	0,00 €	19.404,75 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	129.365,00 €	82.342,10 €	211.707,10 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-

**Partner / Partner**

Partner im Sinne von Artikel 2 Nr. 10 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 ist, wer an der Einleitung oder Einleitung und Durchführung des Projektes verantwortlich mitwirkt.

Partner ve smyslu článku 2, bodu 10 Nařízení (EU) č. 1303/2013 je ten, který odpovědně spolupůsobí při zahájení nebo při zahájení a realizaci projektu.





**Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013**

Gemäß Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Dle článku 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. benennen die Partner zusammen einen federführenden Partner (Leadpartner).
2. Der Leadpartner
  - a. erstellt, zusammen mit den anderen Partnern, eine Vereinbarung, die Bestimmungen enthält, die unter anderem die wirtschaftliche Verwaltung der für das Vorhaben bereitgestellten Mittel gewährleisten, sowie Vorkehrungen für die Wiedereinzahlung rechtsgrundlos gezahlter Beträge,
  - b. trägt die Verantwortung für die Durchführung des gesamten Vorhabens,
  - c. stellt sicher, dass die von den Partnern gemeldeten Ausgaben bei der Durchführung des Vorhabens angefallen sind und den Aktivitäten, die von allen Partnern vereinbart wurden, und den Dokumenten der rechtlichen Mittelbindung entsprechen,
  - d. stellt sicher, dass von anderen Partnern gemeldete Ausgaben von einem Kontrolleur bzw. mehreren Kontrolleuren nachgeprüft wurden,
  - e. stellt sicher, dass die anderen Partner die EU-Beteiligung so schnell wie möglich und in vollem Umfang erhalten. Der den anderen Partnern zu zahlende Betrag wird durch keinerlei Abzüge, Einbehalte, später erhobene spezifische Abgaben oder sonstige Abgaben gleicher Wirkung verringert.

1. jmenují partneri společně vedoucího partnera.
2. Vedoucí partner
  - a. s ostatními partnery uzavře dohodu, která obsahuje ustanovení, jež mimo jiné zaručují řádné finanční řízení finančních prostředků přidělených na projekt, včetně mechanismů pro navrácení neoprávněně vyplacených částek,
  - b. přebírá odpovědnost za zajištění realizace celého projektu,
  - c. zajišťuje, že výdaje předkládané všemi partnery vznikly při uskutečňování projektu a odpovídají činnostem dohodnutým mezi všemi partnery a že jsou v souladu s dokumenty právního navázání prostředků,
  - d. zajišťuje, že výdaje předkládané ostatními partnery jsou ověřeny kontrolorem nebo kontrolory,
  - e. zajistí, aby ostatní partneri obdrželi celkovou částku příspěvku z fondů co nejrychleji a v plné výši. Žádná částka se nesmí odečíst ani zdržovat a nesmí být vymáhány žádné zvláštní poplatky či jiné poplatky s rovnocenným účinkem, které by snížily tyto částky určené ostatním partnerům.

**Artikel 27 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 27 Nařízení (EU) č. 1299/2013**

Gemäß Artikel 27 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Dle článku 27 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. werden alle aufgrund von Unregelmäßigkeiten gezahlten Beträge bei dem Leadpartner wiedereingezogen.
2. Die Partner erstatten dem Leadpartner die rechtsgrundlos gezahlten Beträge.

1. bude každá částka vyplacená v důsledku nesrovnalosti vrácena vedoucím partnerem.
2. Partneri splatí vedoucímu partnerovi veškeré neoprávněně vyplacené částky.



### Inkrafttreten / Nabytí platnosti

Der Vertrag tritt erst in Kraft mit Bekanntgabe eines Zuwendungsbescheides, dem Abschluss eines Vertrages oder einer gleichwertigen Vereinbarung an alle / mit allen nachfolgend aufgelisteten Projektpartnern.

Tato smlouva nabývá platnosti teprve s oznámením vydání rozhodnutí, uzavřením smlouvy nebo rovnocenné dohody všem projektovým partnerům uvedeným níže.

- Für / pro LP1

EUREGIO Bayerischer Wald - Böhmerwald - Unterer Inn e.V.

- Für / pro PP2

Euroregion Šumava - jihozápadní Čechy, z.s.

Der Vertrag ändert den am \_\_ abgeschlossenen Rahmenvertrag,

Tato smlouva mění Rámcovou smlouvu uzavřenou dne \_\_.

**Verwaltungsbehörde / Řídící orgán**

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Landesentwicklung und Energie /  
Bavorské státní

Ort / Místo, Datum

Unterschrift / Podpis

**Leadpartner / vedoucí partner**

EUREGIO Bayerischer Wald - Böhmerwald - Unterer Inn e.V.

Ort / Místo, Datum

Unterschrift / Podpis

X

<b>Projektname / Název projektu</b>	EU 355 museen & netzwerke - bayerischer wald & böhmerwald / muzea & síť - bavorský les & šumava			
<b>Name des Projektpartners / Název partnera</b>	Euroregion Šumava - Jihozápadní Čechy, z.s.			
<b>Anwendung der Pauschalen / Pausální úhrada nákladů</b>	<b>Anwendung der Pauschale? / Požadována?</b>	<b>%</b>	<b>Grundlage für die Berechnung / Základ pro výpočet</b>	<b>Kontrolle / Kontrola</b>
<b>Personalkosten / Personální náklady</b>	NEIN / NE		Gesamtausgaben ohne Personalkosten und ohne Büro- und Verwaltungsausgaben / Celkové výdaje bez personálních a kancelářských a administrativních	OK
<b>Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje</b>	JA / ANO	15	Personalkosten / Personální náklady	OK

<b>Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky</b>	<b>Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Připravení a plánování"</b>	<b>Arbeitspaket 1 "Aufbau und Professionalisierung eines grenzüberschreitenden Netzwerks / Pracovní balíček 1 "Vybodování a profesionalizace přeshraniční sítě"</b>	<b>Arbeitspaket 2 "Marketing" / Pracovní balíček 2 "Marketing"</b>	<b>GESAMT / CELKEM</b>	<b>Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, ekvi apod.)</b>
<b>1 PERSONALKOSTEN / PERSONÁLNÍ NÁKLADY</b>	0,00	40 836,00	20 418,00	61 254,00	x
Projektmanager - 1 Vollzeitarbeitsstelle / Projektový manažer - 1 plný pracovní úvazek		22 168,00	11 084,00	33 252,00	1 plný pracovní úvazek pro manažera projektu pro PB 1 a PB2 po dobu 14 měsíců - řízení projektu, podíl na realizaci aktivit, komunikace, koordinace aktivit, / 1 Vollzeitarbeitsstelle für Projektmanager für AP1 und AP2 für einen Zeitraum von 14 Monaten - Projektsteuerung, Beteiligung an der Umsetzung der Aktivitäten, Kommunikation, Koordinierung der Aktivitäten
Projektassistent - 1 Vollzeitarbeitsstelle / projektový asistent - 1 plný pracovní úvazek		18 668,00	9 334,00	28 002,00	1 plný pracovní úvazek pro asistenta projektu pro PB 1 a PB 2 po dobu 14 měsíců - administrace projektu, podíl na realizaci aktivit, komunikace, publicita / 1 Vollzeitarbeitsstelle für Projektassistent für AP 1 und AP2 für einen Zeitraum von 14 Monaten - Administration des Projektes, Beteiligung an der Umsetzung der Aktivitäten, Kommunikation, Publizität
				0,00	
<b>2. BÜRO- UND VERWALTUNGSAUSGABEN / KANCELÁŘSKÉ A ADMINISTRATIVNÍ VÝDAJE</b>	0,00	6 125,40	3 062,70	9 188,10	x
Pauschale von den Personalkosten / Pausální úhrada z personálních výdajů	0,00	6 125,40	3 062,70	9 188,10	automatisch berechnet / automatický výpočet
<b>3. REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN / NÁKLADY NA CESTOVÁNÍ A UBÝTAVÁNÍ</b>	0,00	850,00	600,00	1 450,00	x

3 1	Reise- und Unterbringungskosten von Beschäftigten des Begünstigten / Náklady na cestování a ubytování zaměstnanců příjemce	0,00	850,00	600,00	1 450,00	
			600,00		600,00	Náklady na cestovné projektového personálu v rámci dotačního území - cesty na jednání s muzei a galeriemi, pracovní jednání s partnerem, pracovní jednání s lektory, ca. 1500 km / Reisekosten des Projektpersonal im Rahmen des Programmgebietes - Fahrten zu Besprechungen mit den Museen und Galerien und zu Arbeitstreffen mit Partner. zur Arbeitstreffen mit den Lektor oca. 1500 km
			250,00		250,00	Náklady na cestování, stravné a ubytování projektového personálu na 2 síťovací setkání, ca. 300 km, 2 osoby á 2 noci á 30€ / Reise- und Übernachtungskosten des Projektpersonal bei 2 Netzwerktreffen, ca. 300 km, 2 Personen á 2 Übernachtungen á 30€
				600,00	600,00	Cestovné na schůzky s CeBB a s muzei a galeriemi ke koordinaci obsahu aplikace, ca. 1500 km / Reisekosten zu den Besprechungen mit CeBB und den Museen und Galerien zur Koordinierung der Inhalte der Applikation, ca. 1500 km
3 2	bei Jugendprojekten Reise- und Unterbringungskosten der teilnehmenden Jugendlichen / v případě projektů mládeže: náklady na cestování a ubytování zúčastněné mládeže	0,00	0,00	0,00	0,00	
					0,00	
					0,00	
<b>4.</b>	<b>KÖSTEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN / NÁKLADY NA EXTERNÍ ODBORNÉ PORADENSTVÍ A SLUŽBY</b>		<b>7 700,00</b>	<b>2 750,00</b>	<b>10 450,00</b>	<b>x</b>
4.1.	Studien oder Erhebungen (z. B. Bewertungen, Strategien, Konzeptpapiere, Planungskonzepte, Handbücher) / Studie nebo šetření (nebo? hodnocení, strategie, koncepční poznámky, konstrukční výkresy, příručky)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4.2.	Berufliche Weiterbildung / Odborná příprava	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4.3.	Übersetzungen / Překlady	0,00	0,00	250,00	250,00	x
	Übersetzung des technischen Handbuchs zur Nutzung der Applikation / překlad technického manuálu k použití aplikace			250,00	250,00	
					0,00	
4.4.	Entwicklung, Änderungen und Aktualisierungen von IT-Systemen und Websites / Vývoj, úpravy a aktualizace systémů informačních technologií a internetových stránek	0,00	0,00	2 500,00	2 500,00	x
	Herstellung der Applikation chatbot (Messenger bot)/vytvoření aplikace chatbot (Messenger bot)/			2 500,00	2 500,00	Mit dieser Anwendung kann man ein Museum und alle notwendigen Informationen dazu anhand eines vorgefertigten Entscheidungsbaums auswählen. Es ist ein neues Instrument, das auf dem Vormarsch ist. / Tato aplikace umožní pomocí předdefinovaného rozhodovacího stromu vybrat muzeum a všechny potřebné informace o něm. Je to nový nástroj, který je na vzestupu.
					0,00	

4 5	Werbung, Kommunikation, Öffentlichkeitsarbeit oder Information im Zusammenhang mit einem Projekt oder dem Kooperationsprogramm / Informační, propagační a komunikační aktivity související s projektem nebo programem spolupráce jako takovým	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
4 6	Finanzbuchhaltung / Finanční řízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
4 7	Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Organisation und Durchführung von Veranstaltungen oder Sitzungen (einschließlich Miete, Catering und Dolmetscherdienste) / Služby související s pořádáním a realizací akcí nebo zasedání (včetně nájmu, stravování nebo tlumočení)	0,00	7 700,00	0,00	7 700,00	x
	Raummiete 1 zweitägiges Netzwerktreffen / pronájem prostorů na 1 dvoudenní síťovací setkání		200,00		200,00	Bei den Netzwerktreffen wird mit ca. 50 Teilnehmern gerechnet / U síťovacích setkání se počítá s cca. 50 účastníky
	Catering 1. Tag / Catering 1. den		750,00		750,00	50 TN á 15 € / 50 účastníků á 15 €
	Abendessen Netzwerkabend / Večeře síťovací večer		750,00		750,00	50 TN á 15 € / 50 účastníků á 15 €
	Mittagessen 2. Tag des Netzwerktreffens / Oběd 2. den síťovacího setkání		750,00		750,00	50 TN á 15 € / 50 účastníků á 15 €
	Übernachtung der Teilnehmer / Ubytování účastníků		1 250,00		1 250,00	50 TN á 30 € / 50 účastníků á 25 €
	Dolmetscher einschl. Dolmetschertechnik / Tlumočník včetně techniky		1 000,00		1 000,00	
	Online Meeting Tool für 3 Online Meeting einschl. Dolmetscher / online meeting tool pro 3 online setkání včetně tlumočnicka		1 800,00		1 800,00	Online Meeting Tool für 3 Online Meeting einschl. Dolmetscher - Ein online Meeting 600 EUR / online meeting tool pro 3 online setkání včetně tlumočnicka 1 Meeting 600 EUR
	Referenten Honorare 3 Online Meeting / honoráře referentů 3 online meeting		1 200,00		1 200,00	2 Referenten á 200 € auf 1 online Meeting, zusammen 3 Online Meeting / 2 referenti á 200 € na 1 online setkání, dohromady 3 online
					0,00	
4 8	Teilnahme an Veranstaltungen (z.B. Teilnahmegebühren) / Účast na akcích (např. registrační poplatky)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
4 9	Rechtsberatung und Notariatsleistungen technische und finanzielle Expertise sonstige Beratungs- und Prüfungsdienstleistungen / Právní poradenství a notářské služby, technické a finanční odborné poradenství, jme poradenské služby	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
4 10	Rechte am geistigen Eigentum / Práva duševního vlastnictví	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
4 11	Übernahme einer Bürgschaft durch eine Bank oder ein anderes Finanzinstitut, sofern dies aufgrund von Unions- oder nationalen Vorschriften oder in einem vom Begleitausschuss angenommenen Programmplanungsdokument vorgeschrieben ist / Poskytnutí záruk bankou nebo jinou finanční institucí, pokud to vyžadují unijní nebo vnitrostátní právní předpisy nebo programový dokument přijatý monitorovacím výborem	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	

4 12.	Erforderliche Reise- und Unterbringungskosten von externen Sachverständigen, Referenten Vorsitzenden von Sitzungen und Dienstleistern / Nutné cestování a ubytování externích odborníků, přednášejících, osob předsedajících zasedáním poskytovatelů služeb.	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4 13.	Sonstige im Rahmen des Projekts erforderliche Expertise und Dienstleistungen / Jiné specifické odborné poradenství a služby potřebné pro projekt	0,00	0,00	0,00	0,00	x
	Verfassung des Projektantrags / Zpracování projektové žádosti				0,00	
					0,00	
					0,00	
<b>5.</b>	<b>AUSRÜSTUNGSKOSTEN / VÝDAJE NA VYBAVENÍ</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>x</b>
5 1	Büroausrüstung / Kancelářské vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5 2	IT-Hard- und Software / Hardware a software informačních technologií	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5 3	Möbiliar und Ausstattung / Nábytek a vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5 4	Laborausrüstung / Laboratorní vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5 5	Maschinen und Instrumente / Stroje a přístroje	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5 6	Werkzeuge / Nástroje nebo zařízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5 7	Fahrzeuge (nur in Bayern)/ Vozidla (pouze v Bavorsku)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5 8	Sonstige für das Projekt erforderliche besondere Ausrustungen / Jiné specifické vybavení potřebné pro projekt	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
<b>6.</b>	<b>ANSCHAFFUNG UND MIETE VON IMMOBILIEN SOWIE BAUKOSTEN / POŘÍZENÍ A PRONÁJEM NEMOVITOSTÍ A STAVEBNÍ PRÁCE</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>x</b>
6 1	Ausgaben für die Anschaffung von Immobilien und Grundstücken / Pořízení staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
					0,00	
					0,00	

6 2	Baukosten und weitere damit zusammenhängende Kosten/ Výdaje na stavební práce a související náklady	0,00	0,00	0,00	0,00	
						0,00
						0,00
6 3	Kosten für die Miete von Immobilien und Grundstücken / Náklady na pronájem staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
						0,00
						0,00
	Zwischensumme / Mezisoučet	0,00	55 511,40	26 830,70	82 342,10	x
	Einnahmen / Příjmy				0,00	x
	<b>GESAMTBÜDGET / CELKOVĚ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE</b>	<b>0,00</b>	<b>55 511,40</b>	<b>26 830,70</b>	<b>82 342,10</b>	<b>x</b>

	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kontrolle / Kontrola (%)
1 Personalkosten / Personální náklady	0,00	40 836,00	20 418,00	61 254,00	514,74
2 Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00	6 125,40	3 062,70	9 188,10	15,00
3 Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00	950,00	600,00	1 450,00	
4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0,00	7 700,00	2 750,00	10 450,00	
5 Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	
6 Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten/ Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00	0,00	0,00	0,00	
Zwischensumme / Mezisoučet	0,00	55 511,40	26 830,70	82 342,10	
Einnahmen / Příjmy	0,00	0,00	0,00	0,00	
<b>GESAMTBÜDGET / CELKOVĚ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE</b>	<b>0,00</b>	<b>55 511,40</b>	<b>26 830,70</b>	<b>82 342,10</b>	





Zeitplan Nr. / Harmonogram číslo:		1			
Projektname / Název projektu:		museen & netzwerke - bayerischer wald & böhmerwald / muzea & síť - bavorský les & šumava			
Projektnummer / Číslo projektu:		355			
LP1:		EUREGIO Bayerischer Wald - Böhmerwald - Unterer Inn e.V.		BY	
PP2:		Euroregion Šumava - jihozápadní Čechy, z.s.		CZ	
Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung ab: / Souhlas se zahájením realizace projektu od:				20.09.21	
Projektbeginn / Začátek realizace projektu:				01.11.21	
Projektende / Konec realizace projektu:				31.12.22	
Berichtszeitraum / Monitorovací období			Berichtstyp / Typ zprávy	Termin der Berichtslegung für CZ / Termín předložení zprávy pro ČR	Anmerkung / Poznámka
Reihenfolge / Pořadí	Beginn / Počátek	Ende / Konec			
1.	20.09.21	30.04.22	laufend / průběžná	30.05.22	
2.	01.05.22	31.12.22	abschließend / závěrečná	01.03.23	

	Name / Název	Datum / Dne	Vor- und Nachname / Jméno a příjmení	Unterschrift / Podpis
Ausgearbeitet von / Vypracoval: (Ausgabenprüfende Stelle LP / Kontrolor VP)	Regierung von Niederbayern	23.03.2022		
Für den Leadpartner bestätigt von / Za vedoucího partnera potvrdil:				



## Přehled odvodů – zadávání veřejných zakázek a publicita

### I. Stanovení finančních oprav v rámci zadávání veřejných zakázek

Při stanovení výše finanční opravy se postupuje dle ROZHODNUTÍ KOMISE C(2019) 3452, ze dne 14. 5. 2019 v platném znění, kterým se stanoví pokyny ke stanovení finančních oprav, které mají být provedeny u výdajů financovaných Unii za nedodržení platných pravidel pro zadávání veřejných zakázek.

Výše finanční opravy se vypočítá z částky, která byla poskytovatelem dotace poskytnuta v souvislosti s výběrovým řízením, u kterého se porušení pravidla vyskytlo.

V případě, kdy je porušení pravidel pro zadávání veřejných zakázek pouze formální povahy bez skutečného nebo potenciálního finančního dopadu, nebude provedena žádná finanční oprava.

Vyskytne-li se v jednom zadávacím (výběrovém) řízení více nesrovnalostí, sazby oprav se **nesčítají**, ale při rozhodování o sazbě opravy (5 %, 10 %, 25 % nebo 100 %) se zohlední **nejzávažnější porušení**.

V případech, kdy k porušení dochází v důsledku podvodu nebo trestného činu, jež byl zjištěn příslušným soudním orgánem nebo příslušným orgánem EU nebo vnitrostátním orgánem na základě důkazních prvků dokládajících přítomnost podvodných nesrovnalostí, použije se vždy finanční oprava ve výši 100 %.

#### 1. Oznámení o zakázce a zadávací podmínky

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
1.	Neuveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení  Nebo neoprávněné přímé zadání (tj. protiprávní jednací řízení bez uveřejnění)	Článek 31 směrnice 2014/23/EU  Články 26, 32 a 49 směrnice 2014/24/EU  Články 44, 67 až 69 směrnice 2014/25/EU	Oznámení o zahájení zadávacího řízení nebylo uveřejněno v souladu s příslušnými předpisy (např. uveřejnění v <i>Úředním věstníku Evropské unie</i> (dále jen Úř. věst.), pokud to směrnice vyžadují).  To platí i pro přímé zadávání nebo jednací řízení bez uveřejnění, pokud nejsou splněna kritéria pro jejich použití.	100 %
			Stejně jako výše, s výjimkou skutečnosti, že uveřejnění bylo učiněno jinými odpovídajícími prostředky <sup>2</sup> .	25 %

<sup>1</sup> Uvedená judikatura odkazuje na ustanovení směrnic 2004/17/ES a 2004/18/ES. Poskytnutý výklad však může být relevantní i pro ustanovení směrnic z roku 2014.

<sup>2</sup> Odpovídajícími prostředky uveřejnění se rozumí, že oznámení o zahájení zadávacího řízení bylo uveřejněno způsobem, který zajišťuje, že podnik se sídlem v jiném členském státě má přístup k příslušným informacím týkajícím se zadávacího řízení před zadáním dané zakázky, aby měl možnost podat nabídku nebo vyjádřit svůj zájem tuto zakázku získat. V praxi se jedná o případ, kdy 1) oznámení o zahájení zadávacího řízení bylo uveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle příslušných vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel) a/ nebo 2) byly dodrženy základní normy pro uveřejňování zakázek (další podrobnosti o těchto normách jsou uvedeny v oddíle 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C 179/02).

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
2.	Zakázky na stavební práce/ služby/ dodávky jsou uměle rozděleny	Článek 8 odst. 4 směrnice 2014/23/EU Článek 5 odst. 3 směrnice 2014/24/EU Článek 16 odst. 3 směrnice 2014/25/EU C-574/10, Komise/ Německo, T-358/08, Španělsko/ Komise a T-384/10, Španělsko/ Komise	Projekt na stavební práce nebo navrhovaný nákup určitého množství dodávek a/nebo služeb je uměle rozdělen na několik zakázek. Každá zakázka na část stavebních prací/ dodávek/ služeb proto nedosahuje prahových hodnot směrnic, což zabraňuje uveřejnění celého souboru dotčených stavebních prací, služeb nebo dodávek v Úř. věst. <sup>3</sup>	100 % (tato oprava se použije, pokud oznámení o zahájení zadávacího řízení týkající se dotčených stavebních prací/ dodávek/ služeb nebylo uveřejněno v Úř. věst., ačkoli to směrnice vyžadují)
			Stejně jako výše, s výjimkou skutečnosti, že uveřejnění bylo učiněno jinými odpovídajícími prostředky, za stejných podmínek uvedených v bodě 1 výše.	25 %
3.	Chybějící odůvodnění pro zadání zakázky bez rozdělení na části	Článek 46 odst. 1 směrnice 2014/24/EU	Veřejný zadavatel neuvádí hlavní důvody svého rozhodnutí nerozdělit zakázku na části.	5 %

<sup>3</sup> Stejný přístup lze použít obdobně na zakázky, na které se vztahují pouze vnitrostátní předpisy pro zadávání veřejných zakázek a u kterých díky umělému rozdělení stavebních prací/ dodávek/ služeb nebylo nutné uveřejnění v souladu s těmito předpisy.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
4.	Nedodržení lhůt pro podání nabídek nebo lhůt pro podání žádostí o účast <sup>4</sup> .  nebo  Neprodloužení lhůt pro podání nabídek, pokud došlo k významným změnám v zadávacích podmínkách	Články 27 až 30, 47 odst. 1 a 3, a čl. 53 odst. 1 směrnice 2014/24/EU  Články 45 až 48, 66 odst. 3 a 73 odst. 1 Směrnice 2014/25/EU	Lhůty stanovené ve směrnících byly zkráceny o 85 % a více, nebo lhůta je 5 dnů a méně.	100 %
			Lhůty stanovené ve směrnících byly zkráceny o 50 % a více (ale méně než 85 %). <sup>5</sup>	25 %
			Lhůty stanovené ve směrnících byly zkráceny o 30 % a více (ale méně než 50 %).  nebo  Lhůty nebyly prodlouženy v případech, kdy došlo k významným změnám v zadávací dokumentaci <sup>6</sup> .	10 %
			Lhůty stanovené ve směrnících byly zkráceny o méně než 30 %.	5 %

<sup>4</sup> Tyto lhůty se vztahují na otevřené řízení, užší řízení a zadávací řízení s vyjednáváním.

Je třeba také upozornit na čl. 47 odst. 1 směrnice 2014/24/EU: "Při stanovení lhůt pro podání nabídek a žádostí o účast veřejní zadavatelé zohlední složitost veřejné zakázky a čas nezbytný na přípravu nabídek, aniž jsou dotčeny minimální lhůty stanovené v článcích 27 až 31".

<sup>5</sup> Např. při minimální lhůtě pro doručení nabídek v délce 35 dnů (podle článku 27 směrnice 2014/24/EU) by se mohly vyskytnout dva scénáře: 1) lhůta použitá veřejným zadavatelem činila 10 dnů, což znamená zkrácení časové lhůty o 71,4 % [= (35-10)/35], a to odůvodňuje finanční opravu ve výši 25 %; 2) lhůta použitá veřejným zadavatelem byla 10 dnů, avšak minimální lhůta měla být 15 dnů (z důvodu uveřejnění předběžného oznámení), což znamená zkrácení lhůty o 33 % [= (15-10)/15], a to odůvodňuje finanční opravu ve výši 10 %.

<sup>6</sup> Srov. Článek 47 odst. 3 písm. b) směrnice 2014/24/EU.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
5.	Nedostatečná doba k tomu, aby si potenciální účastníci opatřili zadávací dokumentaci  nebo  Omezení pro získání zadávací dokumentace	Článek 29 a 34 směrnice 2014/23/EU  Články 22 a 53 směrnice 2014/24/EU  Články 40 a 73 směrnice 2014/25/EU	Doba k tomu, aby si hospodářské subjekty (tj. potenciální účastníci) opatřili zadávací dokumentaci, je příliš krátká (tj. kratší nebo rovna 50 % lhůt pro podání nabídek stanovených v zadávací dokumentaci, v souladu s příslušnými ustanoveními), a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření zadávacího řízení hospodářské soutěži.	10 %
			Doba k tomu, aby si hospodářské subjekty (tj. potenciální účastníci) opatřili zadávací dokumentaci, je zkrácena, ale zkrácení je menší než 80 % lhůt pro podání nabídek, v souladu s příslušnými ustanoveními.	5 %
			Doba pro hospodářské subjekty (tj. potenciální účastníky) k získání zadávací dokumentace je 5 dnů nebo méně.  nebo  Pokud veřejný zadavatel vůbec nenabídl <sup>7</sup> za pomoci elektronických prostředků neomezený a úplný přímý přístup k zadávací dokumentaci zdarma, jak stanoví čl. 53 odst. 1 směrnice 2014/24/EU, jde o závažnou nesrovnalost <sup>8</sup> .	25 %

<sup>7</sup> Tam, kde elektronický přístup nabídnut byl, ale doba přístupu byla zkrácena, platí pro příslušné případy výše uvedené sazby 25 %, 10 % nebo 5 %.

<sup>8</sup> S výjimkou případů, kdy jsou podmínky stanovené v citovaném 2. a 3. odstavci dodrženy. V takových případech se žádná oprava nepoužije.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
6.	Neuveřejnění prodloužených lhůt pro podání nabídek <sup>9</sup> nebo Neproloužení lhůt pro podání nabídek	Články 3 a 39 směrnice 2014/23/EU Články 18 a 47 směrnice 2014/24/EU Články 36 a 66 směrnice 2014/25/EU	Počáteční lhůty pro podání nabídek (nebo podání žádostí o účast) byly správné v souladu s platnými ustanoveními, ale byly prodlouženy bez odpovídajícího uveřejnění v souladu s příslušnými předpisy (tj. uveřejněním v Úř. věst. EU), <u>ale uveřejnění (prodloužených lhůt) bylo provedeno jinými prostředky</u> (viz podmínky v bodě 1 výše).	5 %
			Stejně jako výše a <u>uveřejnění (prodloužených lhůt) jinými prostředky nebylo provedeno</u> (viz podmínky v bodě 1 výše).  nebo Neproloužení lhůt pro podání nabídek v případech, kdy z jakéhokoli důvodu nejsou dodatečné informace dodány nejpozději šest dnů před koncem lhůty pro podání nabídek <sup>10</sup> , i když o to hospodářský subjekt požádal včas.	10 %
7.	Případy, které neodůvodňují použití jednacího řízení s uveřejněním nebo soutěžního dialogu	Článek 26 odst. 4 směrnice 2014/24/EU	Veřejný zadavatel zadá veřejnou zakázku v jednacím řízení s uveřejněním nebo v soutěžním dialogu v situacích, které směrnice neupravuje.	25 %
			Případy, kdy veřejný zadavatel zajistil úplnou transparentnost, včetně odůvodnění použití těchto postupů v zadávacích podmínkách, neomezil počet účastníků, které vyzve k podání předběžných nabídek, a zajistil rovné zacházení se všemi účastníky v průběhu jednání.	10 %

<sup>9</sup> Nebo prodloužených lhůt pro podání žádostí o účast; tyto lhůty se vztahují na užší řízení a jednací řízení s uveřejněním.

<sup>10</sup> Srov. Článek 47 odst. 3 písm. a) směrnice 2014/24/EU. V případě zrychleného řízení podle čl. 27 odst. 3 a čl. 28 odst. 6 uvedené směrnice činí tato lhůta čtyři dny.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
8.	Nedodržení postupu stanoveného ve směrnici pro elektronické a souhrnné zadávání zakázek <sup>11</sup>	Články 33 až 39 směrnice 2014/24/EU	Zvláštní postupy pro elektronické a souhrnné zadávání zakázek <sup>12</sup> nebyly dodrženy, jak je stanoveno v příslušné směrnici, a toto nedodržení mohlo mít odrazující účinek na potenciální účastníky <sup>13</sup> .	10 %
		Články 51 až 57 směrnice 2014/25/EU	Vede-li toto nedodržení k zadání zakázky jinému účastníkovi, než kterému měla být zadána, považuje se to za závažnou nesrovnalost <sup>14</sup> .	25 %
9.	V oznámení o zahájení zadávacího řízení nejsou uvedeny požadavky na kvalifikaci anebo kritéria hodnocení (a jejich váhy) nebo podmínky plnění zakázek nebo technické specifikace.  nebo  Nedostatečně podrobně popsaná kritéria hodnocení a jejich váhy.  nebo  Neposkytnutí/ neuveřejnění vysvětlení/ doplňujících informací.	Články 31, 33, 34, 36, 37, 38 a 41 a příloha V (body 7.c a 9) směrnice 2014/23/EU	a) V oznámení o zahájení zadávacího řízení <sup>15</sup> nejsou uveřejněny požadavky na kvalifikaci anebo kritéria hodnocení (a jejich váhy).	25 %
		Články 42, 51, 53, 56 až 63, 67 a 70, příloha V část C (body 11.c a 18) a příloha VII směrnice 2014/24/EU	b) V oznámení o zahájení zadávacího řízení <sup>16</sup> nejsou uvedeny podmínky plnění zakázek nebo technické specifikace.	10 %
		Čl. 60, 71, 73, 76 až 79, 82 a 87, příloha VIII a příloha XI, A (bod 16 a 19), B (bod 15 a 16) a C (bod 14 a 15) směrnice 2014/25/EU	c) Ani uveřejněné oznámení o zahájení zadávacího řízení, ani zadávací dokumentace dostatečně podrobně neuvádějí kritéria hodnocení a jejich váhu, což má za následek nepřiměřené omezení hospodářské soutěže (tj. nedostatek podrobností mohl mít na potenciální účastníky odrazující účinek) <sup>17</sup> .	
	Zásada rovného zacházení uvedená v článku 18 směrnice 2014/24/EU	d) Objasnění nebo doplňující informace (k požadavkům na kvalifikaci/ hodnotícím kritériím), které zadavatel poskytl, nebyly sděleny všem účastníkům nebo nebyly uveřejněny.		
	Judikatura: ESD-07/2016 Dimarso, ESD-11/2010 COM vs. Irsko, ESD-01/2008 Lianakis			

<sup>11</sup> S výjimkou případů, kdy nesrovnalost již spadá pod jiné druhy nesrovnalostí stanovené v těchto pokynech.

<sup>12</sup> Jedná se o tyto postupy zadávání zakázek: rámcové dohody, dynamické nákupní systémy, elektronické aukce, elektronické katalogy, centralizované nákupní činnosti a centrální zadavatelé.

<sup>13</sup> Například: doba platnosti rámcové dohody přesahuje čtyři roky bez řádného odůvodnění.

<sup>14</sup> Pokud nedodržení znamená, že oznámení o zahájení zadávacího řízení nebylo uveřejněno, pak se sazba opravy stanoví v souladu s bodem 1 výše.

<sup>15</sup> Nebo v zadávací dokumentaci, pokud je uveřejněna spolu s oznámením o zahájení zadávacího řízení.

<sup>16</sup> Nebo v zadávací dokumentaci, pokud je uveřejněna spolu s oznámením o zahájení zadávacího řízení.

<sup>17</sup> S výjimkou případu, kdy zadavatel kritéria hodnocení a jejich váhu dostatečně podrobně vyjasnil na žádost účastníků- před uplynutím lhůty pro podání nabídek.



Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
10.	<p>Použití</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- důvodů pro vyloučení, požadavků na kvalifikaci, kritérií hodnocení nebo</li> <li>- podmínek pro plnění zakázek nebo</li> <li>- technických specifikací</li> </ul> <p>kteří jsou <u>diskriminační</u> na základě neodůvodněných vnitrostátních, regionálních nebo místních preferencí</p>	<p>Články 36, 37, 38 a 41 ve vztahu k článku 3 směrnice 2014/23/EU</p> <p>Články 42, 56 až 63, 67 a 70 ve vztahu k článku 18 odst. 1, příloze VII směrnice 2014/24/EU</p> <p>Články 60, 76 až 79, 82 a 87 ve vztahu k článku 36 odst. 1, příloze VIII směrnice 2014/25/EU</p>	<p>Případy, v nichž by hospodářské subjekty mohly být odrazeny od podání nabídky z důvodu protiprávních důvodů pro vyloučení, požadavků na kvalifikaci, kritérií hodnocení nebo podmínek pro plnění zakázky, které obsahují neodůvodněné vnitrostátní, regionální nebo místní preference.</p> <p>Jedná se například o případ, kdy existuje požadavek, aby v době podání nabídky měl účastník:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) provozovnu nebo zástupce v zemi nebo regionu; nebo</li> <li>(ii) zkušenosti anebo odbornou způsobilost v zemi nebo regionu<sup>18</sup>;</li> <li>(iii) vybavení v zemi nebo regionu.</li> </ul>	25 %
			<p>Stejně jako výše, s výjimkou případů, kdy byla stále zajištěna minimální míra hospodářské soutěže, tj. určitý počet hospodářských subjektů předložil nabídky, které byly přijaty a splnily požadavky na kvalifikaci.</p>	10 %

<sup>18</sup> Definice požadavků na kvalifikaci nesmí být diskriminační ani omezující a musí být vázána na předmět zakázky a musí být přiměřená. V každém případě, pokud není možné dostatečně přesně popsat požadovaný specifický požadavek na kvalifikaci, musí být odkaz použitý v kvalifikačních požadavcích doplněn slovy "nebo rovnocenný", aby se zajistilo otevření hospodářské soutěže. Pokud jsou tyto podmínky splněny, není finanční oprava odůvodněná.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
11.	Použití - kritérií pro vyloučení, požadavků na kvalifikaci, kritérií hodnocení nebo - podmínek pro plnění zakázek nebo - technických specifikací které nejsou diskriminační ve smyslu předchozího druhu nesrovnalosti, ale stále <u>omezují přístup</u> hospodářských subjektů	Články 36, 37, 38 a 41 ve vztahu k článku 3 směrnice 2014/23/EU Články 42, 56 až 63, 67 a 70 ve vztahu k článku 18 odst. 1 příloze VII směrnice 2014/24/EU Články 60, 76 až 79, 82 a 87 ve vztahu k článku 36 odst. 1. příloze VIII směrnice 2014/25/EU	To se týká kritérií nebo podmínek, které sice nejsou diskriminační na základě vnitrostátních/ regionálních/ místních preferencí, ale stále vedou k omezení přístupu hospodářských subjektů ke konkrétnímu zadávacímu řízení. Příkladem toho jsou následující případy.  1) případy, kdy minimální úroveň způsobilosti pro konkrétní zakázku se vztahuje k jejímu předmětu, ale není mu úměrná;  2) případy, kdy byly při hodnocení účastníků použity požadavky na kvalifikaci jakožto kritéria hodnocení  3) případy, kdy jsou vyžadovány specifické ochranné známky/ značky/ normy <sup>19</sup> , s výjimkou případů, kdy se tyto požadavky týkají doplňkové části zakázky a potenciální dopad na rozpočet EU je pouze formální (srov. oddíl 1.4).	10 %
			Případy, kdy byla použita omezující kritéria/ podmínky/ specifikace, ale byla stále zajištěna minimální míra hospodářské soutěže, tj. určitý počet hospodářských subjektů předložil nabídky, které byly přijaty a splnily kvalifikační požadavky.	5 %
			Případy, kdy minimální úroveň způsobilosti pro konkrétní zakázku se zjevně nevztahuje k jejímu předmětu.  nebo  Případy, kdy kritéria pro vyloučení, požadavky na kvalifikaci, kritéria hodnocení nebo podmínky pro plnění zakázek vedly k situaci, kdy nabídku mohl podat pouze jeden hospodářský subjekt a tento výsledek nemůže být odůvodněn technickou specifičností dané zakázky.	25 %

<sup>19</sup> Bez umožnění ekvivalentní ochranné známky/ obchodní značky nepoužítím povinného textu "nebo rovnocenný".

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
12.	Nedostatečná nebo nepřesná definice předmětu zakázky <sup>20</sup>	Článek 3 směrnice 2014/23/EU Článek 18 odst. 1 směrnice 2014/24/EU Článek 36 směrnice 2014/25/EU  Věci C-340/02, Komise/ Francie EU:C:2004:623 a C-299/08, Komise/ Francie EU:C:2009:769  C-423/07, Komise/ Španělsko	Popis v oznámení o zahájení zadávacího řízení anebo v zadávacích podmínkách je nedostatečný nebo nepřesný způsobem, který neumožňuje potenciálním účastníkům plně určit předmět zakázky, což má za následek odrazující účinek, který by mohl omezit hospodářskou soutěž <sup>21</sup> .	10 %
13.	Neodůvodněné omezení poddodávek	Články 38 odst. 2 a 42 směrnice 2014/23/EU  Články 63 odst. 2 a 71 směrnice 2014/24/EU  Články 79 odst. 3 a 88 směrnice 2014/25/EU  Věc C-406/14, EU:C:2016: 652, <i>Wrocław - Miasto na prawach powiatu</i> , bod 34	Zadávací podmínky (např. technické specifikace) ukládají omezení na použití poddodavatelů na část zakázky stanovenou abstraktně jako určité procento této zakázky, a to bez ohledu na možnost ověření kapacit potenciálních poddodavatelů a bez jakékoli zmínky o podstatných rysech úkolů, které by byly poddodavatelsky řešeny.	5 %

<sup>20</sup> S výjimkou případů, kdy: 1) směrnice umožňují vyjednávání nebo 2) předmět zakázky byl objasněn po uveřejnění oznámení o zakázce a toto objasnění bylo uveřejněno v Úř. věst.

<sup>21</sup> Např. bylo zjištěno ze stížností nebo dotazů v průběhu výběrového řízení, že potenciální účastníci nemohou ze zadávacích podmínek předmět zakázky určit. Počet otázek potenciálních účastníků však nepoukazuje na existenci nesrovnalosti za předpokladu, že veřejný zadavatel odpověděl na otázky odpovídajícím způsobem v souladu s čl. 47 odst. 3 a čl. 53 odst. 2 směrnice 2014/24/EU.

## 2. Zadání zakázky, posouzení a hodnocení nabídek

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
14.	Kvalifikační požadavky (nebo technické specifikace) byly upraveny po otevření nabídek nebo byly nesprávně uplatněny.	Články 3 odst. 1 a 37 směrnice 2014/23/EU  Články 18 odst. 1 a 56 odst. 1 směrnice 2014/24/EU  Články 36 odst. 1 a 76 odst. 1 směrnice 2014/25/EU	Kvalifikační požadavky (nebo technické specifikace) byly ve fázi výběru změněny nebo byly během fáze výběru nesprávně použity, což mělo za následek přijetí vítězných nabídek, které by při dodržení původně uveřejněných kvalifikačních požadavků přijaty nebyly (nebo odmítnuty nabídek, které přijaty být měly <sup>22</sup> ).	25 %
15.	Vyhodnocení nabídek s použitím kritérií hodnocení, která se liší od kritérií uvedených v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách  nebo  Vyhodnocení za použití dodatečných kritérií pro zadání, která nebyla uveřejněna	Článek 41 směrnice 2014/23/EU  Články 67 a 68 směrnice 2014/24/EU  Články 82 a 83 směrnice 2014/25/EU  Věci C-532/06, <i>Lianakis</i> , EU:C:2008:40, body 43-44 a C- 6/15, <i>TNS Dimarso</i> , body 25–36	Kritéria hodnocení (nebo příslušná dílčí kritéria nebo váhy) uvedená v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách 1) nebyla během hodnocení nabídek použita, nebo 2) byla v tomto hodnocení použita dodatečná kritéria hodnocení, která nebyla uveřejněna <sup>23</sup> .	10 %
			Pokud tyto dva případy měly diskriminační účinek (na základě neodůvodněných vnitrostátních/ regionálních/ místních preferencí), jedná se o závažnou nesrovnalost.	25 %

<sup>22</sup> Ledaže by veřejný zadavatel jednoznačně prokázal, že odmítnutá nabídka by v žádném případě nevyhrála, a proto nesrovnalost neměla žádný finanční dopad.

<sup>23</sup> Podle čl. 67 odst. 5 směrnice 2014/24/EU a související judikatury.

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
16.	Nedostatečná auditní stopa pro zadání zakázky	Článek 84 směrnice 2014/24/EU Článek 100 směrnice 2014/25/EU	Příslušná dokumentace (stanovená v příslušných ustanoveních směrnic) není dostatečná k odůvodnění zadání zakázky, což vede k nedostatečné transparentnosti.	25 %
			Odmítnutí přístupu k příslušné dokumentaci je zásadní nesrovnalostí, neboť veřejný zadavatel neposkytuje důkaz o tom, že zadávací řízení bylo v souladu s platnými předpisy.	100 %
17.	Jednání během zadávacího řízení, včetně úpravy vítězné nabídky během hodnocení	Články 37 odst. 6 a 59 směrnice 2014/23/EU Články 18 odst. 1 a 56 odst. 3 směrnice 2014/24/EU Články 36 odst. 1 a 76 odst. 4 směrnice 2014/25/EU Věci C- 324/14, <i>Partner Apelski Dariusz</i> , EU:C:2016:214, bod 69 a C-27/15, <i>Pippo Pizzo</i> EU:C:2016:404 Společné případy, C-21/03 a C-34/03, <i>Fabricom</i> , EU:C:2005:127	Zadavatel povolil účastníkovi změnit svou nabídku <sup>24</sup> během hodnocení nabídek, a tato změna vedla k zadání zakázky danému účastníkovi.  nebo  V rámci otevřeného nebo užšího řízení veřejný zadavatel jedná během fáze hodnocení s některým(i) z účastníků, což vede k podstatně změněné zakázce ve srovnání s původními podmínkami stanovenými v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách.  nebo  V koncesích umožňuje veřejný zadavatel některému účastníkovi během jednání změnit předmět, kritéria hodnocení a minimální požadavky, a tato změna vede k zadání zakázky danému účastníkovi.	25 %

<sup>24</sup> S výjimkou vyjednávacích řízení a soutěžního dialogu a tam, kde směrnice umožňují účastníkovi předložit, doplnit nebo objasnit informace a dokumenty.

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
18.	Nedovolená předchozí účast účastníků na přípravě zakázky u zadavatele	Články 3 a 30 odst. 2 směrnice 2014/23/EU  Články 18 odst. 1, 40 a 41 směrnice 2014/24/EU  Články 36 odst. 1 a 59 směrnice 2014/25/EU  Společné případy, C-21/03 a C-34/03, <i>Fabriscom</i> , EU:C:2005:127	Případy, kdy účastník působil v roli poradce veřejného zadavatele před zadávacím řízením a toto působení vedlo k narušení hospodářské soutěže nebo k porušení zásad zákazu diskriminace, rovného zacházení a transparentnosti za podmínek uvedených v člancích 40 a 41 směrnice 2014/24/EU <sup>25</sup> .	25 %
19.	Jednací řízení s uveřejněním, s podstatnou změnou podmínek stanovených v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách	Článek 29 odst. 1 a 3 směrnice 2014/24/EU  Článek 47 směrnice 2014/25/EU	V rámci jednacího řízení s uveřejněním byly počáteční podmínky zakázky podstatně změněny <sup>26</sup> , což vyžaduje uveřejnění nového zadávacího řízení.	25 %
20.	Neodůvodněné odmítnutí nabídek obsahujících mimořádně nízkou nabídkovou cenu	Článek 69 směrnice 2014/24/EU  Článek 84 směrnice 2014/25/EU  Spojené věci C-285/99 <i>Lombardini</i> a C-286/99 <i>Mantovani</i> EU:C:2001:610, body 78 až 86 a věc T-402/06, <i>Španělsko/ Komise</i> , EU:T:2013:445, bod 91	Nabídky, které obsahovaly mimořádně nízkou nabídkovou cenu ve vztahu ke stavebním pracím/ dodávkám/ službám, byly odmítnuty, ale veřejný zadavatel před odmítnutím těchto nabídek nepoložil příslušným účastníkům písemné otázky (např. nepožádal o podrobnosti o základních prvcích nabídky, které jsou pro něj důležité), nebo veřejný zadavatel takové otázky položil, ale není schopen prokázat, že odpovědi poskytnuté dotčenými účastníky posoudil.	25 %

<sup>25</sup> Takové poradenství je nedovolené bez ohledu na to, zda k němu dojde během zpracovávání zadávacích podmínek nebo v průběhu předchozího postupu posuzování projektové žádosti.

<sup>26</sup> Viz poslední řádek čl. 29 odst. 3 směrnice 2014/24/EU.

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
21.	Sřet zájmů s dopadem na výsledek zadávacího řízení	Článek 35 směrnice 2014/23/EU Článek 24 směrnice 2014/24/EU Článek 42 směrnice 2014/25/EU Věc C-538/13, <i>eVigilo</i> EU:C:2015:166, body 31–47	Byl zjištěn neodhalený nebo nedostatečně napravený sřet zájmů, a to podle článku 24 směrnice 2014/24/EU (nebo článku 35 směrnice 2014/23/EU nebo článku 42 směrnice 2014/25/EU), a dotčenému účastníku byla zadána předmětná veřejná zakázka (zakázky) <sup>27</sup> .	100 %
22.	Bid rigging <sup>28</sup>  (zjištěný úřadem pro ochranu hospodářské soutěže, soudem nebo jiným příslušným orgánem)	Článek 35 směrnice 2014/23/EU Článek 24 směrnice 2014/24/EU Článek 42 směrnice 2014/25/EU	<p>Případ 1a: Účastníci, kteří se účastnili bid riggingu, postupovali bez pomoci osoby v rámci řídicího a kontrolního systému nebo zadavatele, a společnost podílející se na bid riggingu (dále také „tajně smlouvená společnost“) byla úspěšná při zajištění dotyčné zakázky (zakázek).</p> <p>Případ 1b: Pokud se zadávacího řízení účastnily pouze tajně smlouvené společnosti, pak je hospodářská soutěž vážně narušena.</p> <p>Případ 2: Osoba v rámci řídicího a kontrolního systému nebo zadavatel se účastnili bid riggingu tím, že pomáhali tajně smlouveným účastníkům, a některá ze společností podílejících se na bid riggingu byla úspěšná při zajištění dotyčné zakázky (zakázek).</p> <p>V tomto případě dochází k podvodu/ sřetu zájmů ze strany osoby v rámci řídicího a kontrolního systému, která pomáhala tajně smlouveným společnostem, nebo zadavatele.</p>	<p>10 %</p> <p>25 %</p> <p>100 %</p>

<sup>27</sup> Sřet zájmů může nastat již ve fázi přípravy projektu, pokud měla příprava projektu vliv na zadávací dokumentaci/ zadávací řízení.

<sup>28</sup> Bid rigging nastává, když se skupiny firem tajně dohodnou na zvýšení cen nebo na snížení kvality zboží, prací nebo služeb nabízených v zadávacích řízeních. Oprava není odůvodněná v případě, kdy účastníci, kteří se účastnili bid riggingu, postupovali bez pomoci osoby v rámci řídicího a kontrolního systému nebo zadavatele, a žádná ze společností podílejících se na bid riggingu nebyla úspěšná při zajištění dotyčné zakázky (zakázek).

### 3. Provádění zakázky

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
23.	Změny prvků zakázky uvedených v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách, které nejsou v souladu se směrnicemi.	Článek 43 směrnice 2014/23/EU Článek 72 směrnice 2014/24/EU Článek 89 směrnice 2014/25/EU Věc C-496/99P, <i>Succhi di Frutta</i> EU:C:2004:236, body 116 a 118 Věc C-454/06, <i>Pressetext</i> EU:C:2008:351 Věc C-340/02, <i>Komise v. Francie</i> EU:C:2004:623 Věc C-91/08, <i>Wall AG</i> , EU:C:2010:182	1) Byly provedeny <u>změny</u> zakázky (včetně snížení rozsahu zakázky), které nejsou v souladu s čl. 72 odst. 1 uvedené směrnice;  Změny prvků zakázky však nebudou považovány za nesrovnalost, na kterou se vztahuje finanční oprava, pokud jsou dodrženy podmínky čl. 72 odst. 2, tj.:  a) hodnota úprav nedosahuje ani jedné z následujících hodnot:  (i) prahové hodnoty stanovené v článku 4 směrnice 2014/24/EU <sup>29</sup> ; a  (ii) 10 % původní hodnoty zakázky na služby a dodávky a méně než 15 % původní hodnoty zakázky na stavební práce, a  b) změna nemění celkovou povahu zakázky nebo rámcové dohody <sup>30</sup> .  2) Byla provedena <u>podstatná změna</u> prvků zakázky (jako je cena, povaha prací, lhůta pro dokončení, platební podmínky, použité materiály), a díky této změně se realizovaná zakázka významně liší svou povahou od původně uzavřené smlouvy na zakázku. V každém případě bude změna považována za podstatnou, pokud je splněna jedna nebo více podmínek stanovených v čl. 72 odst. 4 směrnice 2014/24/EU.	25 % hodnoty původní zakázky a nových stavebních prací/ dodávek/ služeb (pokud existují) vyplývajících ze změn

<sup>29</sup> Prahové hodnoty jsou revidovány každé dva roky, srov. článek 6 směrnice.

<sup>30</sup> Pojem „celková povaha zakázky nebo rámcové dohody“ není ve směrnici definován a dosud nebyl předmětem judikatury. Viz také bod 109 odůvodnění směrnice 2014/24/EU. V tomto ohledu poskytuje další informace stručný pokyn 38 programu SIGMA o zadávání veřejných zakázek - úpravy zakázek (k dispozici na adrese <http://www.sigmaweb.org/publications/Public-Procurement-Policy-Brief-38-200117.pdf>): „Změna je povolena, pokud tak výslovně stanoví ustanovení o vyhrazených změnách uvedená v původních zadávacích podmínkách. Ustanovení o vyhrazených změnách mohou umožnit v podmínkách zakázky určitou míru flexibility. Změny zakázky nelze povolit pouze proto, že byly v zadávacích podmínkách zmíněny předem. Ustanovení o vyhrazených změnách v zadávací dokumentaci musí být jasná, přesná a



Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
		Čl. 72 odst. 1 písm. b) poslední pododstavec a čl. 72 písm. c) bod iii) směrnice 2014/24/EU	Jakékoli zvýšení ceny přesahující 50 % hodnoty původní zakázky.	25 % hodnoty původní zakázky a 100 % hodnoty souvisejících změn zakázky (zvýšení ceny)

*jednoznačná. Ustanovení o revizi nesmějí být formulována široce s cílem zahrnout všechny možné změny. Ustanovení o vyhrazených změnách, které je příliš obecné, by mohlo porušit zásadu transparentnosti a zvyšuje riziko nerovného zacházení. (...) Ustanovení o vyhrazených změnách musí vymezit rozsah a povahu možných úprav nebo variant, jakož i podmínky, za kterých mohou být použity. (...) Ustanovení o vyhrazených změnách nesmí změnit celkovou povahu zakázky. (...) Je například pravděpodobné, že bude vypracována nová zakázka, pokud je povaha zakázky upravena tak, že je požadováno dodání jiných výrobků nebo poskytování služeb jiného druhu, než které jsou stanoveny v původní zakázce. Za těchto okolností nebude změna povolena, i když rozsah, povaha a podmínky pro jiné produkty nebo nové služby byly předem stanoveny jasně, přesně a jednoznačně."*

## II. Přehled sankcí za porušení pravidel publicity

Výpočet sankce: při porušení více povinností se sankce **nesčítají**, stanoví se sankce za nejzávažnější porušení povinností (v tabulce nejvyšší sankce).

Odpovědnost příjemců	Pochybení	Pokud je náprava možná	Postih příjemce, pokud se neřídil napomenutím nebo pokud náprava není možná v %	Základ pro stanovení sankce
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO <b>na výstupech projektu (publikace, mapy,...)</b> vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	5	sankce v % výdaje na pořízení výstupu
	je nekompletní	napomenutí	3	
	je nepředpisové <sup>31</sup>	napomenutí	1	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO <b>na nosičích publicity (plakáty, pozvánky,...)</b> vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	50	sankce v % výdaje na pořízení nosiče publicity
	je nekompletní	napomenutí	25	
	je nepředpisové <sup>31</sup>	napomenutí	15	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO <b>na propagačních předmětech</b> vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	100	sankce v % výdaje na pořízení propagačního předmětu
	je nekompletní	napomenutí	50	
	je nepředpisové <sup>31</sup>	napomenutí	25	

<sup>31</sup> Provedení neodpovídá Kap. II Technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a pokyny pro vytvoření znaku unie a vymezení standardních barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014 a Příloze II Grafické normy pro vytvoření znaku Unie a vymezení barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014